Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B ►M28 **ROZHODNUTIE RADY 2012/642/SZBP**

z 15. októbra 2012

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine ◄

(Ú. v. EÚ L 285, 17.10.2012, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/248/SZBP z 29. mája 2013	L 143	24	30.5.2013
►M2	Rozhodnutie Rady 2013/308/SZBP z 24. júna 2013	L 172	31	25.6.2013
►M3	Rozhodnutie Rady 2013/534/SZBP z 29. októbra 2013	L 288	69	30.10.2013
►M4	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2014/24/SZBP z 20. januára 2014	L 16	32	21.1.2014
►M5	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2014/439/SZBP z 8. júla 2014	L 200	13	9.7.2014
►M6	Rozhodnutie Rady 2014/750/SZBP z 30. októbra 2014	L 311	39	31.10.2014
►M7	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1142 z 13. júla 2015	L 185	20	14.7.2015
►M8	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1335 z 31. júla 2015	L 206	64	1.8.2015
►M9	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1957 z 29. októbra 2015	L 284	149	30.10.2015
►M10	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/280 z 25. februára 2016	L 52	30	27.2.2016
►M11	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/350 z 27. februára 2017	L 50	81	28.2.2017
►M12	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/280 z 23. februára 2018	L 54	16	24.2.2018
►M13	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/325 z 25. februára 2019	L 57	4	26.2.2019
►M14	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/214 zo 17. februára 2020	L 45	3	18.2.2020
►M15	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1388 z 2. októbra 2020	L 319 I	13	2.10.2020
►M16	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1650 zo 6. novembra 2020	L 370 I	9	6.11.2020
►M17	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/2130 zo 17. decembra 2020	L 426 I	14	17.12.2020
►M18	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/353 z 25. februára 2021	L 68	189	26.2.2021
►M19	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/908 zo 4. júna 2021	L 197 I	3	4.6.2021
►M20	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1001 z 21. júna 2021	L 219 I	67	21.6.2021
►M21	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1002 z 21. júna 2021	L 219 I	70	21.6.2021
►M22	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1031 z 24. júna 2021	L 224 I	15	24.6.2021
►M23	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1989 z 15. novembra 2021	L 405	8	16.11.2021
►M24	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1990 z 15. novembra 2021	L 405	10	16.11.2021
►M25	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/2125 z 2. decembra 2021	L 430 I	16	2.12.2021

►**M26**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/218 zo 17. februára 2022	L 37	41	18.2.2022
►**M27**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/307 z 24. februára 2022	L 46	97	25.2.2022
►**M28**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/356 z 2. marca 2022	L 67	103	2.3.2022
►**M29**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/399 z 9. marca 2022	L 82	9	9.3.2022
►**M30**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/579 z 8. apríla 2022	L 111	81	8.4.2022
►**M31**	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/881 z 3. júna 2022	L 153	77	3.6.2022
►**M32**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/882 z 3. júna 2022	L 153	88	3.6.2022
►**M33**	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1243 z 18. júla 2022	L 190	139	19.7.2022
►**M34**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/421 z 24. februára 2023	L 61	41	27.2.2023
►**M35**	Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1592 z 3. augusta 2023	L 195 I	31	3.8.2023
►**M36**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1601 z 3. augusta 2023	L 196	37	4.8.2023
►**M37**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/2686 z 27. novembra 2023	L 2686	1	28.11.2023
►**M38**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2024/769 z 26. februára 2024	L 769	1	27.2.2024
►**M39**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2024/1864 z 29. júna 2024	L 1864	1	30.6.2024

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 297, 15.10.2014, s. 41 (2014/24/SZBP)
►**C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 328, 13.11.2014, s. 61 (2014/439/SZBP)
►**C3** Korigendum, Ú. v. EÚ L 176, 7.7.2015, s. 41 (2014/439/SZBP)
►**C4** Korigendum, Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 93 (2020/1650)
►**C5** Korigendum, Ú. v. EÚ L 323, 19.12.2022, s. 106 (2021/1002)
►**C6** Korigendum, Ú. v. EÚ L 70, 8.3.2023, s. 56 (2023/421)
►**C7** Korigendum, Ú. v. EÚ L 90, 28.3.2023, s. 66 (2023/421)

▼B

▼M28

ROZHODNUTIE RADY 2012/642/SZBP

z 15. októbra 2012

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine

▼B

Článok 1

1. Zakazuje sa predaj, dodávka, presun alebo vývoz všetkých druhov výzbroje a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Bieloruska štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;

b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, presun alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb;

c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

▼M36

Článok 1a

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 1 tohto rozhodnutia, zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať strelné zbrane, ich súčasti a hlavné časti a strelivo uvedené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 258/2012 ([1]) a strelné zbrane a iné zbrane uvedené v prílohe VI k tomuto rozhodnutiu, bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M39

1a. Zakazuje sa uskutočňovať cez územie Bieloruska tranzit strelných zbraní, ich súčastí, hlavných častí a streliva uvedených v odseku 1, ktoré boli vyvezené z Únie.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 258/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa vykonáva článok 10 Protokolu Organizácie Spojených národov proti nezákonnej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom doplňujúceho Dohovor Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu (protokol OSN o strelných zbraniach) a ktorým sa ustanovujú vývozné povolenia a opatrenia týkajúce sa dovozu a tranzitu strelných zbraní, ich súčastí a častí a streliva (Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 1).

▼M39

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom uvedeným v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

Článok 1b

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru, ktorý by mohol prispievať najmä k zlepšeniu bieloruských priemyselných kapacít, bez ohľadu na to, či má pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

2. Zakazuje sa uskutočňovať cez územie Bieloruska tranzit tovaru a technológií uvedených v odseku 1, ktoré boli vyvezené z Únie.

3. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M39

4. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 3 sa do 2. októbra 2024 nevzťahujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 1. júlom 2024 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

5. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselný znak KN 2602, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 3 sa do 2. augusta 2024 nevzťahujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 1. júlom 2024 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

6. Pokiaľ ide o tovar patriaci pod číselný znak KN 8708 99, zákazy uvedené v odsekoch 1 a 3 sa do 2. januára 2025 nevzťahujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 1. júlom 2024 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

7. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 3 sa nevzťahujú na tovar, ktorý je potrebný na úradné účely diplomatických alebo konzulárnych misií členských štátov alebo partnerských krajín v Bielorusku alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom, ani na osobné veci ich zamestnancov.

8. Príslušné orgány členských štátov môžu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológia alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú potrebné na:

a) lekárske alebo farmaceutické účely, alebo na humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckych potrieb a potravín, alebo presun humanitárnych pracovníkov a súvisiaca pomoc, alebo na evakuácie;

b) výlučné použitie povoľujúcim členským štátom a pod jeho plnou kontrolou a na účely plnenia jeho povinností týkajúcich sa údržby v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda o dlhodobom prenájme medzi členským štátom a Bieloruskom, alebo

c) zriaďovanie, prevádzku a údržbu civilných jadrových kapacít, na ich zásobovanie palivom a jeho opätovné spracovanie a na zaistenie ich bezpečnosti, a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako aj na dodávku prekurzorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobné lekárske aplikácie alebo kritických technológií na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja.

9. Príslušné orgány môžu tiež za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru patriaceho pod číselný znak KN 8417 20 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že takýto tovar alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú potrebné na osobné použitie fyzickými osobami v domácnosti.

▼M39

10. Odchylne od odseku 2 môžu príslušné orgány povoliť, aby sa cez územie Bieloruska uskutočnil tranzit tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť najmä k zlepšeniu bieloruských priemyselných kapacít, a to po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie sú určené na účely stanovené v odseku 8 tohto článku.

11. Zákazy uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 sa nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 ani na súvisiace poskytnutie technickej a finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa, ktoré sú určené na núdzové zdravotné situácie, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá pravdepodobne môže mať závažný a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.

12. Odchylne od odsekov 1 a 3 môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií, ktoré patria pod číselné znaky KN 3917, 8523 a 8536, ako sa uvádza v prílohe XVIII k nariadeniu (ES) č. 765/2006, alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že tento tovar alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú potrebné na účely údržby alebo opravy zdravotníckych pomôcok.

13. Príslušné orgány členských štátov môžu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tohto tovaru alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že takýto tovar alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú potrebné na osobné použitie zo strany fyzických osôb v domácnosti v Bielorusku:

a) tovar patriaci pod číselný znak KN 8417 20;

b) medené rúry, rúrky a príslušenstvo patriace pod číselné znaky KN 7411 alebo 7412 s vnútorným priemerom nepresahujúcim 50 mm.

14. Príslušné orgány členských štátov môžu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru patriaceho pod číselný znak KN 3917 10 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že takýto tovar je predaný, dodaný, predmetom transferu alebo vyvezený výhradne na výrobu potravín pre ľudskú spotrebu v Bielorusku.

15. Príslušné orgány pri rozhodovaní o žiadostiach o povolenie na účely uvedené v odsekoch 8, 9, 10, 12, 13 a 14 neudelia povolenie na vývoz žiadnej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, ak majú opodstatnené dôvody domnievať sa, že tovar môže mať vojenské konečné použitie.

16. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odsekov 8, 9, 10, 12, 13 a 14 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

17. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

▼B

Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

a) predaj, dodávku, presun alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov (OSN) a Únie zamerané na budovanie inštitúcií, alebo na operácie EÚ a OSN zamerané na krízové riadenie;

b) predaj, dodávku, presun alebo vývoz nebojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Únie a jej členských štátov v Bielorusku;

c) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami;

d) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami,

pod podmienkou, že takýto vývoz a takúto pomoc vopred schválil dotknutý príslušný orgán.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Bieloruska výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN a Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

▼M22

_____

▼M19

Článok 2a

1. Členské štáty v súlade so svojimi vnútroštátnymi pravidlami a právnymi predpismi a s medzinárodným právom, najmä s príslušnými medzinárodnými dohodami v oblasti civilného letectva, odmietnu udeliť povolenie pristáť na svojom území, vzlietnuť z neho alebo nad ním preletieť akémukoľvek lietadlu, ktoré prevádzkujú bieloruskí leteckí dopravcovia vrátane marketingového dopravcu.

▼M19

2. Odsek 1 sa neuplatňuje v prípade núdzového pristátia alebo núdzového preletu.

3. Odsek 1 sa neuplatňuje v prípade, že dotknutý členský štát alebo členské štáty rozhodnú, že takéto pristátie, vzlet alebo prelet je nutný na humanitárne účely alebo na akékoľvek iné účely, ktoré sú v súlade s cieľmi tohto rozhodnutia. V takom prípade dotknutý členský štát alebo členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu.

▼M29

Článok 2ab

1. Manažér siete pre funkcie manažmentu letovej prevádzky v rámci jednotného európskeho neba podporuje Komisiu a členské štáty pri zabezpečovaní vykonávania a dodržiavania článkov 2a a 4 ods. 2 tohto rozhodnutia. Manažér siete najmä zamietne všetky letové plány predložené prevádzkovateľmi lietadiel, v ktorých sa uvádza úmysel vykonávať činnosti nad územím Únie alebo Bieloruska, ktoré predstavujú porušenie ustanovení tohto rozhodnutia, tak, aby pilot nemal letové povolenie.

2. Manažér siete na základe analýzy letových plánov pravidelne predkladá Komisii a členským štátom správy o vykonávaní článku 2a.

▼M22

Článok 2b

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, presun alebo vývoz zariadenia, technológie alebo softvéru určených predovšetkým na použitie bieloruskými orgánmi alebo v ich mene pri sledovaní alebo odpočúvaní internetovej alebo telefonickej komunikácie v rámci mobilných alebo pevných sietí vrátane poskytovania akýchkoľvek služieb na sledovanie alebo odpočúvanie telekomunikačnej alebo internetovej prevádzky, ako aj poskytovania finančnej a technickej pomoci pri inštalácii, prevádzke alebo aktualizácii tohto zariadenia, technológie alebo softvéru akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov.

2. Odchylne od odseku 1 môžu členské štáty povoliť predaj, dodávku, presun alebo vývoz zariadenia, technológie alebo softvéru vrátane poskytovania akýchkoľvek služieb na sledovanie alebo odpočúvanie telekomunikačnej alebo internetovej prevádzky, ako aj súvisiaceho poskytovania finančnej a technickej pomoci uvedených v odseku 1, ak majú oprávnené dôvody dospieť k záveru, že bieloruská vláda, verejné orgány, spoločnosti alebo agentúry alebo akákoľvek fyzická či právnická osoba konajúca v ich mene alebo na ich pokyn by toto zariadenie, technológiu alebo softvér nevyužili pri represiách.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

3. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných prvkov, na ktoré sa má vzťahovať tento článok.

▼M28

Článok 2c

▼M36

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať tovar a technológie s dvojakým použitím uvedených v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/821 ([1]) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo z územia členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar a technológie pochádzajú z ich územia alebo nie.

▼M39

1a. Zakazuje sa uskutočňovať cez územie Bieloruska tranzit tovaru a technológií s dvojakým použitím uvedených v odseku 1, ktoré boli vyvezené z Únie.

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M28

3. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, sa zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím ani na súvisiace poskytnutie technickej a finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa, ktoré sú určené na:

a) humanitárne účely, núdzové zdravotné situácie, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy;

b) lekárske alebo farmaceutické účely;

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/821 z 20. mája 2021, ktorým sa stanovuje režim Únie na kontrolu vývozov, sprostredkovania, technickej pomoci, tranzitu a transferu položiek s dvojakým použitím (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 206, 11.6.2021, s. 1).

▼M36

c) dočasný vývoz položiek na použitie spravodajskými médiami;

▼M28

d) aktualizácie softvéru;

▼M36

e) použitie ako spotrebiteľské komunikačné zariadenia alebo;

_____

f) osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Bieloruska alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, ktorí s nimi cestujú, čo sa obmedzuje na osobné veci, zariadenie domácnosti, vozidlá alebo nástroje na vykonávanie podnikateľskej činnosti, ktoré sú majetkom daných jednotlivcov a ktoré nie sú určené na predaj.

S výnimkou písmena f) prvého pododseku vývozca v colnom vyhlásení deklaruje, že dané položky sa vyvážajú na základe príslušnej výnimky stanovenej v tomto odseku, a do 30 dní od dátumu prvého vývozu informuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom má vývozca bydlisko alebo je usadený, o prvom uplatnení príslušnej výnimky.

▼M39

3a. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenie podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, sa zákaz uvedený v odseku 1a tohto článku nevzťahuje na tranzit tovaru a technológií s dvojakým použitím určených na účely uvedené v odseku 3 písm. a) až e) tohto článku uskutočňovaný cez územie Bieloruska.

▼M28

4. Odchylne od odsekov 1 a 2 tohto článku a bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, môže príslušný orgán povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa po tom, ako určí, že takýto tovar alebo technológie alebo súvisiaca technická alebo finančná pomoc sú určené na/pre:

a) spoluprácu medzi Úniou, vládami členských štátov a bieloruskou vládou v čisto civilných záležitostiach;

b) medzivládnu spoluprácu vo vesmírnych programoch;

c) prevádzku, údržbu, opätovné spracovanie paliva a bezpečnosť civilných jadrových kapacít, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;

d) námornú bezpečnosť;

▼M36

e) civilné, neverejne dostupné elektronické komunikačné siete, ktoré nie sú vo vlastníctve subjektu, ktorý je pod verejnou kontrolou alebo ktorý je vo viac než 50-percentnom vlastníctve štátu;

▼M28

f) výlučné použitie subjektmi, ktoré vlastní, resp. samostatne alebo spoločne kontroluje právnická osoba, subjekt alebo orgán založené alebo zriadené podľa práva členského štátu alebo partnerskej krajiny;

▼M36

g) diplomatické zastúpenia Únie, členských štátov a partnerských krajín vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií; alebo

h) zaistenie kybernetickej bezpečnosti a informačnej bezpečnosti pre fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány v Bielorusku s výnimkou jeho vlády a podnikov pod priamou alebo nepriamou kontrolou tejto vlády.

▼M39

4a. Odchylne od odseku 1a a bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenie podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, môžu príslušné orgány povoliť, aby sa cez územie Bieloruska uskutočnil tranzit tovaru a technológií s dvojakým použitím, a to po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie sú určené na účely stanovené v odseku 4 písm. b), c), d) a h) tohto článku.

▼M36

5. Odchylne od odsekov 1 a 2 tohto článku a bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, môžu príslušné orgány povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie alebo takáto súvisiaca technická alebo finančná pomoc majú byť poskytnuté podľa zmlúv uzavretých pred 3. marcom 2022 alebo podľa doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takejto zmluvy, a to pod podmienkou, že o povolenie sa požiadalo pred 1. májom 2022.

6. Všetky povolenia požadované podľa tohto článku udeľujú príslušné orgány v súlade s pravidlami a postupmi stanovenými v nariadení (EÚ) 2021/821, ktoré sa uplatňuje *mutatis mutandis*. Povolenie je platné v celej Únii.

▼M28

7. Príslušný orgán pri rozhodovaní o žiadosti o povolenie podľa odsekov 4 a 5 neudelí povolenie, ak má oprávnené dôvody domnievať sa, že:

▼M36

i) koncovým používateľom môže byť vojenský koncový používateľ, fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe II alebo že tovar môže mať konečné použitie vojenského charakteru, pokiaľ predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 tohto článku alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci nie sú povolené podľa článku 2da ods. 1 písm. a), alebo

▼M36

ii) predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú určené pre letectvo alebo vesmírny priemysel, pokiaľ takýto predaj, dodávka, transfer alebo vývoz alebo poskytovanie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci nie sú povolené podľa odseku 4 písm. b).

▼M28

8. Príslušný orgán môže zrušiť, pozastaviť, zmeniť alebo odvolať povolenie, ktoré udelil podľa odsekov 4 a 5, ak sa domnieva, že takéto zrušenie, pozastavenie, zmena alebo odvolanie je potrebné na účinné vykonávanie tohto rozhodnutia.

9. Partnerské krajiny uvedené v tomto článku ods. 4 písm. f) a g) a v článku 2d ods. 4 písm. f) a g), ktoré uplatňujú v podstate rovnocenné opatrenia na kontrolu vývozu, sú uvedené v prílohe IV.

Článok 2d

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, presúvať alebo vyvážať tovar a technológie, ktoré by mohli prispievať k vojenskému a technologickému zlepšeniu Bieloruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M39

1a. Zakazuje sa uskutočňovať cez územie Bieloruska tranzit tovaru a technológií, ktoré boli vyvezené z Únie a ktoré by mohli prispieť k vojenskému a technologickému posilneniu Bieloruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti.

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M28

3. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 ani na súvisiace poskytnutie technickej a finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa, ktoré sú určené na:

a) humanitárne účely, núdzové zdravotné situácie, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy;

b) lekárske alebo farmaceutické účely;

▼M36

c) dočasný vývoz položiek na použitie spravodajskými médiami;

▼M28

d) aktualizácie softvéru;

e) použitie ako spotrebiteľské komunikačné zariadenia;

▼M36

_____

f) osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Bieloruska alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, ktorí s nimi cestujú, čo sa obmedzuje na osobné veci, zariadenie domácnosti, vozidlá alebo nástroje na vykonávanie podnikateľskej činnosti, ktoré sú majetkom daných jednotlivcov a ktoré nie sú určené na predaj.

S výnimkou písmena f) prvého pododseku vývozca v colnom vyhlásení deklaruje, že dané položky sa vyvážajú na základe príslušnej výnimky stanovenej v tomto odseku, a do 30 dní od dátumu prvého vývozu informuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom má vývozca bydlisko alebo je usadený, o prvom uplatnení príslušnej výnimky.

▼M39

3a. Zákaz uvedený v odseku 1a sa nevzťahuje na tranzit tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť k vojenskému a technologickému posilneniu Bieloruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti, ktoré sú určené na účely stanovené v odseku 3 písm. a) až e), uskutočňovaný cez územie Bieloruska.

▼M28

4. Odchylne od odsekov 1 a 2 tohto článku môže príslušný orgán povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa po tom, ako určí, že takýto tovar alebo technológie alebo súvisiaca technická alebo finančná pomoc sú určené na/pre:

a) spoluprácu medzi Úniou, vládami členských štátov a bieloruskou vládou v čisto civilných záležitostiach;

▼M28

b) medzivládnu spoluprácu vo vesmírnych programoch;

c) prevádzku, údržbu, opätovné spracovanie paliva a bezpečnosť civilných jadrových kapacít, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;

d) námornú bezpečnosť;

▼M36

e) civilné, neverejne dostupné elektronické komunikačné siete, ktoré nie sú vo vlastníctve subjektu, ktorý je pod verejnou kontrolou alebo ktorý je vo viac než 50-percentnom vlastníctve štátu;

▼M28

f) výlučné použitie subjektmi, ktoré vlastní, alebo samostatne alebo spoločne kontroluje právnická osoba, subjekt alebo orgán založené alebo zriadené podľa práva členského štátu alebo partnerskej krajiny;

▼M39

g) diplomatické zastúpenia Únie, členských štátov a partnerských krajín vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií;

h) zaistenie kybernetickej bezpečnosti a informačnej bezpečnosti pre fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány v Bielorusku s výnimkou jeho vlády a podnikov pod priamou alebo nepriamou kontrolou tejto vlády, alebo

i) výlučné použitie povoľujúcim členským štátom a pod jeho plnou kontrolou a na účely plnenia jeho povinností týkajúcich sa údržby v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda o dlhodobom prenájme medzi členským štátom a Bieloruskom.

▼M36

4a. Bez toho, aby tým bol dotknutý odsek 4 písm. e), a odchylne od odsekov 1 a 2 môže príslušný orgán povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa po tom, ako určí, že takýto tovar alebo technológia alebo súvisiaca technická alebo finančná pomoc sú určené na to, aby sa do 6. februára 2024 ukončili zmluvy a operácie prebiehajúce k 5. augustu 2023, ktoré sú potrebné na poskytovanie civilných telekomunikačných služieb bieloruskému civilnému obyvateľstvu.

▼M39

4b. Odchylne od odseku 1a môžu príslušné orgány povoliť, aby sa cez územie Bieloruska uskutočnil tranzit tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť k vojenskému a technologickému posilneniu Bieloruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti, a to po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie sú určené na účely stanovené v odseku 4 písm. b), c), d) a h).

▼M28

5. Odchylne od odsekov 1 a 2 tohto článku a bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, môže príslušný orgán povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa po tom, ako určí, že takýto tovar alebo technológie alebo súvisiaca technická alebo finančná pomoc majú byť poskytnuté podľa zmlúv uzavretých pred 3. marcom 2022 alebo podľa doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takejto zmluvy pod podmienkou, že takáto žiadosť o povolenie bola podaná pred 1. májom 2022.

▼M36

5a. Odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru patriaceho pod číselné znaky KN 8536 69, 8536 90, 8541 30 a 8541 60 do 6. februára 2024 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci, ak je to nevyhnutné na spracovanie tohto tovaru v Bielorusku spoločným podnikom, ktorého väčšinovým vlastníkom k 5. augustu 2023 je spoločnosť usadená v Únii, na účely následného dovozu tovaru určeného na používanie v sektore zdravotníctva alebo farmaceutickom sektore do Únie a jeho následnej výroby v Únii.

6. Všetky povolenia požadované podľa tohto článku udeľujú príslušné orgány v súlade s pravidlami a postupmi stanovenými v nariadení (EÚ) 2021/821, ktoré sa uplatňuje *mutatis mutandis*. Povolenie je platné v celej Únii.

▼M28

7. Príslušný orgán pri rozhodovaní o žiadostiach o povolenie podľa odsekov 4 a 5 neudelí povolenie, ak má oprávnené dôvody domnievať sa, že:

▼M36

i) koncovým používateľom môže byť vojenský koncový používateľ, fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe II alebo že tovar môže mať konečné použitie vojenského charakteru, pokiaľ predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 tohto článku alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci nie sú povolené podľa článku 2da ods. 1 písm. a), alebo

ii) predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú určené pre letectvo alebo vesmírny priemysel, pokiaľ takýto predaj, dodávka, transfer alebo vývoz alebo poskytovanie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci nie sú povolené podľa odseku 4 písm. b).

▼M28

8. Príslušný orgán môže zrušiť, pozastaviť, zmeniť alebo odvolať povolenie, ktoré udelil podľa odsekov 4 a 5, ak sa domnieva, že takéto zrušenie, pozastavenie, zmena alebo odvolanie je potrebné na účinné vykonávanie tohto rozhodnutia.

9. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

Článok 2da

▼M39

1. Pokiaľ ide o fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe II, odchylne od článku 2c ods. 1 a 2 a článku 2d ods. 1 a 2 a bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na povolenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/821, môžu príslušné orgány povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím a tovaru a technológií uvedených v článku 2d alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci len po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie či súvisiaca technická alebo finančná pomoc:

▼M39

a) sú potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo na životné prostredie, alebo

b) sa majú poskytnúť ako plnenie zmlúv uzavretých pred 3. marcom 2022 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv, ak sa o takéto povolenie požiadalo pred 1. májom 2022.

▼M28

2. Povolenia požadované podľa tohto článku udeľujú príslušné orgány členského štátu v súlade s pravidlami a postupmi stanovenými v nariadení (EÚ) 2021/821, ktoré sa uplatňuje *mutatis mutandis*. Povolenia sú platné v celej Únii.

3. Príslušný orgán môže zrušiť, pozastaviť, zmeniť alebo odvolať povolenie, ktoré udelil podľa odseku 1, ak sa domnieva, že takéto zrušenie, pozastavenie, zmena alebo odvolanie je potrebné na účinné vykonávanie tohto rozhodnutia.

▼M39

Článok 2db

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru a technológií pre námornú plavbu, bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

3. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 ani na súvisiace poskytnutie technickej a finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa, ktoré sú určené na humanitárne účely, núdzové zdravotné situácie, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo na životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.

▼M39

4. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

▼M22

Článok 2e

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, presun alebo vývoz tovaru používaného pri produkcii alebo spracovaní tabakových výrobkov akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či tento tovar pochádza z ich územia.

▼M28

1a. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, finančné prostriedky alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace so zákazmi uvedenými v odseku 1.

▼M22

2. Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa má vzťahovať tento článok.

▼M28

_____

▼M39

Článok 2ea

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer alebo vývoz luxusného tovaru, bez ohľadu na to, či má pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom uvedeným v odseku 1 a v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom uvedeným v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M39

3. Zákaz uvedený v odsekoch 1 a 2 sa vzťahuje na luxusný tovar, ak jeho hodnota presahuje 300 EUR za položku, pokiaľ nie je uvedené inak.

4. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na tovar, ktorý je potrebný na úradné účely diplomatických alebo konzulárnych misií členských štátov alebo partnerských krajín v Bielorusku alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom, ani na osobné veci ich zamestnancov.

5. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na tovar patriaci pod číselné znaky KN 7113 00 00 a KN 7114 00 00 určený na osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi z Únie alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, ktorí cestujú s nimi, ktorý je majetkom daných jednotlivcov a nie je určený na predaj.

6. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť, aby sa do Bieloruska uskutočnil transfer alebo vývoz tovaru kultúrneho charakteru, ktorý je zapožičaný v rámci formálnej kultúrnej spolupráce s Bieloruskom.

7. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 5 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

8. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

Článok 2eb

1. Zakazuje sa:

a) nadobudnúť akúkoľvek novú alebo rozšíriť akúkoľvek existujúcu účasť v akejkoľvek právnickej osobe, subjekte alebo orgáne, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Bieloruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v sektore energetiky v Bielorusku;

b) poskytnúť akúkoľvek novú pôžičku alebo úver alebo byť stranou akejkoľvek dohody o poskytnutí akejkoľvek novej pôžičky alebo úveru alebo inak poskytnúť financovanie vrátane vlastného kapitálu akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Bieloruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v sektore energetiky v Bielorusku, alebo s preukázateľným zámerom financovať takúto právnickú osobu, subjekt alebo orgán;

c) vytvoriť akýkoľvek nový spoločný podnik s akoukoľvek právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva Bieloruska alebo akejkoľvek inej tretej krajiny a pôsobia v sektore energetiky v Bielorusku, alebo

d) poskytovať investičné služby, ktoré priamo súvisia s činnosťami uvedenými v písmenách a), b) a c).

2. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť ktorúkoľvek z činností uvedených v odseku 1 po tom, ako určia, že:

▼M39

a) je to potrebné na zabezpečenie kritických dodávok energie v rámci Únie, ako aj prepravy zemného plynu a ropy vrátane rafinovaných ropných výrobkov z Bieloruska alebo cez Bielorusko do Únie, pokiaľ to nie je zakázané podľa článku 2f, alebo

b) sa to týka výhradne právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré pôsobia v sektore energetiky v Bielorusku a sú vo vlastníctve právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zriadené alebo založené podľa práva členského štátu.

3. Dotknutý členský štát informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 2 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

Článok 2ec

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer alebo vývoz tovaru a technológií vhodných na použitie pri rafinácii ropy a skvapalňovaní zemného plynu bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

3. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa do 2. októbra 2024 nevzťahujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 1. júlom 2024 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

▼M39

4. Odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytovanie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie alebo poskytnutie súvisiacej technickej alebo finančnej pomoci sú potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo na životné prostredie.

V náležite odôvodnených naliehavých prípadoch sa predaj, dodávka, transfer alebo vývoz môžu uskutočniť bez predchádzajúceho povolenia za predpokladu, že vývozca tento predaj, dodávku, transfer alebo vývoz oznámi príslušnému orgánu do piatich pracovných dní od ich uskutočnenia a poskytne relevantné podrobné odôvodnenie uskutočnenia takéhoto predaja, dodávky, transferu alebo vývozu bez predchádzajúceho povolenia.

5. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 4 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

6. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

Článok 2f

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer nerastných produktov a surovej ropy, ak majú tieto položky pôvod v Bielorusku alebo sa vyvážajú z Bieloruska.

2. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc alebo akékoľvek iné služby súvisiace so zákazom uvedeným v odseku 1.

3. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

4. Zákazy uvedené v odseku 1 sa nevzťahujú na nákup nerastných produktov v Bielorusku, ktoré sú potrebné na uspokojenie základných potrieb kupujúceho v Bielorusku alebo na humanitárne projekty v Bielorusku.

5. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa nevzťahujú na surovú ropu do 2. októbra 2024, na jednorazové transakcie na dodanie v dohľadnej budúcnosti, ktoré boli uzavreté a splnené pred uvedeným dňom, ani na plnenie zmlúv na nákup, dovoz alebo transfer surovej ropy, ktoré boli uzavreté pred 1. júlom 2024, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie, a to za predpokladu, že uvedené zmluvy príslušné členské štáty oznámili Komisii do 23. júla 2024 a že dané jednorazové transakcie na dodanie v dohľadnej budúcnosti príslušné členské štáty oznámia Komisii do 10 dní od ich dokončenia.

▼M39

6. Zákazmi uvedenými v odsekoch 1 a 2 tohto článku nie je dotknutý tranzit ropy patriacej pod číselný znak KN 2709 00, ktorá sa dodáva ropovodom z Ruska do členských štátov, cez Bielorusko, kým Rada nerozhodne, že zákazy uvedené v článku 4o odsekoch 1 a 2 rozhodnutia Rady 2014/512/SZBP ([1]) sa vzťahujú na ropu dodávanú ropovodom z Ruska.

▼M22

Článok 2g

1. Zakazuje sa nákup, dovoz alebo presun produktov obsahujúcich chlorid draselný (draselnú soľ) z Bieloruska.

▼M28

1a. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, finančné prostriedky alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace so zákazmi uvedenými v odseku 1.

▼M22

2. Únia prijme opatrenia potrebné na určenie príslušných položiek, na ktoré sa má vzťahovať tento článok.

▼M28

_____

▼M22

Článok 2h

Zakazuje sa priamo alebo nepriamo nakupovať, predávať, poskytovať investičné služby alebo pomoc pri vydávaní prevoditeľných cenných papierov a nástrojov peňažného trhu so splatnosťou presahujúcou 90 dní alebo inak s nimi nakladať, ak boli vydané v období po 29. júni 2021 zo strany:

▼M26

a) Bieloruskej republiky, jej vlády, jej verejných orgánov, spoločností alebo agentúr;

b) veľkej úverovej inštitúcie usadenej v Bielorusku, ktorá je k 1. júnu 2021 z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve alebo pod verejnou kontrolou, a ktorá je uvedená v prílohe III;

c) právnickej osoby, subjektu alebo orgánu usadených mimo Únie, ktoré z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v písmene a) a b) tohto článku;

d) fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov subjektu uvedeného v písmene a), b) alebo c) tohto článku.

([1]) Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

▼M29

Článok 2ha

1. Zakazujú sa transakcie súvisiace so správou rezerv, ako aj aktív Centrálnej banky Bieloruska vrátane transakcií s každou právnickou osobou, subjektom alebo orgánom konajúcim v mene alebo na základe pokynov Centrálnej banky Bieloruska.

2. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány transakciu povoliť za predpokladu, že je to nevyhnutne potrebné na zabezpečenie finančnej stability Únie ako celku alebo dotknutého členského štátu.

3. Dotknutý členský štát bezodkladne informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojom zámere udeliť povolenie podľa odseku 2.

Článok 2hb

Na obchodných miestach registrovaných alebo uznaných v Únii sa zakazuje od 12. apríla 2022 kótovať prevoditeľné cenné papiere akejkoľvek právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú usadené v Bielorusku a ktoré sú z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve, a poskytovať služby v súvislosti s nimi.

▼M39

Článok 2hc

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať služby v oblasti účtovníctva, auditu vrátane štatutárneho auditu, vedenia účtovných kníh alebo daňového poradenstva alebo poradenské služby v oblasti podnikania a manažmentu alebo služby v oblasti styku s verejnosťou:

a) Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram, alebo

b) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov Bieloruskej republiky, jej vlády, jej verejných orgánov, spoločností alebo agentúr.

2. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať architektonické a inžinierske služby, právne poradenské služby a poradenské služby v oblasti IT:

a) Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram, alebo

b) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov Bieloruskej republiky, jej vlády, jej verejných orgánov, spoločností alebo agentúr.

3. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať služby prieskumu trhu a verejnej mienky, služby technických skúšok a analýz a reklamné služby:

▼M39

a) Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram, alebo

b) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov Bieloruskej republiky, jej vlády, jej verejných orgánov, spoločností alebo agentúr.

4. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy predaj, dodávka, transfer, vývoz alebo poskytovanie softvéru na riadenie podnikov a softvéru na priemyselný dizajn a výrobu:

a) Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram, alebo

b) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov Bieloruskej republiky, jej vlády, jej verejných orgánov, spoločností alebo agentúr.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento odsek.

5. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a službami uvedenými v odsekoch 1 až 4 na účely ich priameho alebo nepriameho poskytovania Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram alebo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo

b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a službami uvedenými v odsekoch 1 až 4 na účely ich poskytovania alebo poskytovania súvisiacej technickej pomoci, súvisiacich sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb, a to priamo alebo nepriamo Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram alebo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov.

6. Odseky 1 až 4 sa nevzťahujú na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné pre ukončenie zmlúv do 2. októbra 2024, ktoré nie sú v súlade s týmto článkom a ktoré boli uzavreté pred 1. júlom 2024, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

7. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na výkon práva na obhajobu v súdnom konaní a práva na účinný právny prostriedok nápravy.

8. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na poskytovanie služieb, ktoré sú nevyhnutne potrebné na zaistenie prístupu k súdnym, správnym alebo rozhodcovským konaniam v členskom štáte, alebo na uznanie alebo výkon rozsudku alebo rozhodcovského rozsudku vydaného v členskom štáte, pod podmienkou, že takéto poskytovanie služieb je v súlade s cieľmi tohto rozhodnutia.

▼M39

9. Odseky 1 až 4 sa do 2. januára 2025 nevzťahujú na poskytovanie služieb určených na výlučné použitie právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi usadenými v Bielorusku, ktoré vlastní alebo výlučne či spoločne ovláda právnická osoba, subjekt alebo orgán založený alebo zriadený podľa práva niektorého členského štátu, členskej krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru, Švajčiarska alebo partnerskej krajiny uvedenej v prílohe IV.

10. Odseky 2, 3 a 4 sa nevzťahujú na poskytovanie služieb potrebných na núdzové situácie v oblasti verejného zdravia, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.

11. Odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány povoliť poskytovanie uvedených služieb za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že tieto služby sú nevyhnutne potrebné na zriadenie, certifikáciu alebo hodnotenie firewallu, ktorým sa:

a) odoberá kontrola fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe I nad aktívami právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré nie sú uvedené na zozname, sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu a ktoré vlastní alebo ovláda fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, a

b) zabezpečuje, aby v prospech tejto fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného na zozname neplynuli žiadne ďalšie finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

12. Odchylne od odseku 4 môžu príslušné orgány povoliť poskytovanie uvedených služieb za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že tieto služby sú nevyhnutné na to, aby sa mohli bieloruskí štátni príslušníci podieľať na medzinárodných projektoch otvorených zdrojov.

13. Odchylne od odsekov 1 až 5 môžu príslušné orgány povoliť služby uvedené v uvedených odsekoch za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že je to potrebné na:

a) humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckych potrieb a potravín alebo presun humanitárnych pracovníkov a súvisiaca pomoc, alebo na evakuácie;

b) činnosti občianskej spoločnosti, ktoré priamo podporujú demokraciu, ľudské práva alebo právny štát v Bielorusku;

c) fungovanie diplomatických a konzulárnych zastúpení Únie a členských štátov alebo partnerských krajín v Bielorusku vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií alebo medzinárodných organizácií v Bielorusku, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom;

d) zabezpečenie kritických dodávok energie v rámci Únie a nákup, dovoz alebo prepravu titánu, hliníka, medi, niklu, paládia a železnej rudy do Únie;

▼M39

e) zabezpečenie nepretržitej prevádzky infraštruktúr, hardvéru a softvéru, ktoré sú kritické pre ľudské zdravie a bezpečnosť alebo pre bezpečnosť životného prostredia;

f) zriaďovanie, prevádzku a údržbu civilných jadrových kapacít, na ich zásobovanie palivom a jeho opätovné spracovanie a na zaistenie ich bezpečnosti, a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, ako aj na dodávku prekurzorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobné lekárske aplikácie alebo kritických technológií na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja;

g) poskytovanie elektronických komunikačných služieb telekomunikačnými operátormi Únie, ktoré sú potrebné na prevádzku, údržbu a bezpečnosť vrátane kybernetickej bezpečnosti elektronických komunikačných služieb v Bielorusku, na Ukrajine, v Únii, medzi Bieloruskom a Úniou a medzi Ukrajinou a Úniou, ako aj na služby dátových centier v Únii, alebo

h) výlučné použitie právnickými osobami, subjektmi alebo orgánmi usadenými v Bielorusku, ktoré vlastní alebo výlučne alebo spoločne ovláda právnická osoba, subjekt alebo orgán založené alebo zriadené podľa práva niektorého členského štátu, členskej krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru, Švajčiarska alebo partnerskej krajiny uvedenej v prílohe IV.

14. Odchylne od odseku 2 môžu príslušné orgány povoliť poskytovanie uvedených právnych poradenských služieb za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že je to nevyhnutné na pokračovanie existujúcich iniciatív, v rámci ktorých sa poskytuje podpora obetiam prírodných, jadrových alebo chemických katastrof, a v rámci postupov medzinárodnej adopcie.

15. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odsekov 11 až 14 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

▼M22

Článok 2i

1. Zakazuje sa priame alebo nepriame poskytovanie alebo priama či nepriama účasť na akýchkoľvek dohodách o poskytovaní nových pôžičiek alebo úverov so splatnosťou presahujúcou 90 dní po 29. júni 2021:

▼M26

a) Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram, alebo;

b) veľkej úverovej inštitúcii usadenej v Bielorusku, ktorá je k 1. júnu 2021 z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve alebo pod verejnou kontrolou, a ktorá je uvedená v prílohe III;

c) právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným mimo Únie, ktoré z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v písmene a) a b) tohto odseku;

d) fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov subjektu uvedeného v písmene a), b) alebo c) tohto odseku.

▼M22

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na pôžičky alebo úvery, ktorých špecifickým a preukázaným cieľom je financovanie nezakázaného dovozu alebo vývozu tovaru a nefinančných služieb medzi Úniou a akýmkoľvek tretím štátom vrátane výdavkov na tovar a služby z iného tretieho štátu, ktoré sú potrebné na plnenie zmlúv o vývoze alebo dovoze.

3. Príslušný orgán členského štátu môže tiež, za podmienok, ktoré považuje za vhodné, udeliť povolenie na poskytovanie pôžičiek alebo úverov uvedených v odseku 1 alebo účasť na nich, ak príslušný orgán skonštatoval, že:

a) dotknuté činnosti sa vykonávajú na účely poskytovania podpory pre bieloruské civilné obyvateľstvo ako napríklad humanitárnej pomoci, environmentálnych projektov a jadrovej bezpečnosti alebo pôžička alebo úver sú potrebné na splnenie zákonnej alebo regulačnej minimálnej rezervy alebo podobných požiadaviek na splnenie kritérií likvidity pre finančné subjekty v Bielorusku, ktoré sú vo väčšinovom vlastníctve finančných inštitúcií Únie; a

b) dotknuté činnosti alebo pôžička alebo úver nezahŕňajú priame alebo nepriame sprístupňovanie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v článku 4 alebo v ich prospech.

Pri uplatňovaní podmienok uvedených v písmenách a) a b) príslušný orgán vyžaduje primerané informácie, pokiaľ ide o udelené povolenie vrátane informácií o účele dotknutých činností a o stranách, ktoré sa na nich zúčastňujú.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

▼M28

_____

▼M23

Článok 2j

▼M26

1. Zakazuje sa poskytovať poistenie alebo zaistenie:

a) Bieloruskej republike, jej vláde, jej verejným orgánom, spoločnostiam alebo agentúram;

b) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré konajú v mene alebo na základe pokynov právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v písmene a).

▼M23

2. Zákazy uvedené v odseku 1 sa nevzťahujú na poskytovanie povinného poistenia alebo poistenia zodpovednosti za škodu bieloruským osobám, subjektom alebo orgánom, ak sa poistené riziko nachádza v Únii, ani na poskytovanie poistenia bieloruským diplomatickým alebo konzulárnym misiám v Únii.

▼M28

_____

▼M39

Článok 2k

Zakazuje sa vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo účinkom je obchádzanie zákazov uvedených v tomto rozhodnutí, a to aj účasťou na takýchto činnostiach bez zámerného úsilia dosiahnuť tento cieľ alebo účinok, ale s vedomím, že takáto účasť môže mať takýto cieľ alebo účinok, a akceptujúc takúto možnosť.

▼M22

Článok 2l

Okrem zákazov stanovených v článku 2i sa zakazuje:

a) akákoľvek úhrada alebo platba zo strany Európskej investičnej banky (EIB) v rámci akýchkoľvek existujúcich dohôd, ktoré sa uzavreli medzi Bieloruskou republikou a EIB alebo akýmkoľvek jej orgánom verejnej moci a EIB, alebo v súvislosti s takýmito dohodami;

b) pokračovanie akýchkoľvek existujúcich zmlúv o službách technickej pomoci týkajúcich sa projektov financovaných podľa dohôd uvedených v písmene a) a ktoré sa majú na účely priameho či nepriameho prínosu pre Bieloruskú republiku či akýkoľvek jej orgán verejnej moci realizovať v Bielorusku, zo strany EIB.

Článok 2m

Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na obmedzenie zapojenia Bieloruska do multilaterálnych rozvojových bánk, ktorých sú členmi, konkrétne Medzinárodnej banky pre obnovu a rozvoj a Európskej banky pre obnovu a rozvoj, a to aj hlasovaním proti novým pôžičkám alebo iným formám financovania subjektov uvedených v článku 2i s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v jeho odsekoch 2 a 3 bez toho, aby to malo vplyv na projekty, ktoré financujú podporu súkromného sektoru pre malé a stredné podniky.

▼M26

Článok 2n

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo priamo alebo nepriamo úplne alebo čiastočne dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto rozhodnutia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, predovšetkým nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo sľubu odškodnenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predloží:

▼M29

a) každá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ako sa uvádza v článkoch 2h, 2i, 2j, 2y alebo v prílohách II alebo V;

▼M26

b) akákoľvek iná bieloruská osoba, subjekt alebo orgán;

▼**M26**

c) akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a) alebo b).

▼**M28**

Článok 2o

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo dovážať do Únie výrobky z dreva, ak:

i) pochádzajú z Bieloruska alebo

ii) boli vyvezené z Bieloruska;

b) priamo alebo nepriamo nakupovať výrobky z dreva uvedené v písmene a), ktoré sa nachádzajú v Bielorusku alebo ktoré majú pôvod v Bielorusku;

c) prepravovať výrobky z dreva uvedené v písmene a), ak majú pôvod v Bielorusku alebo sa vyvážajú z Bieloruska do akejkoľvek inej krajiny;

d) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmenách a), b) a c).

2. Zákazmi uvedenými v odseku 1 nie je dotknuté plnenie zmlúv do 4. júna 2022, ktoré boli uzavreté pred 2. marcom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

Článok 2p

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo dovážať výrobky z cementu do Únie, ak:

i) pochádzajú z Bieloruska alebo

ii) boli vyvezené z Bieloruska;

b) priamo alebo nepriamo nakupovať výrobky z cementu uvedené v písmene a), ktoré sa nachádzajú v Bielorusku alebo ktoré majú pôvod v Bielorusku;

c) prepravovať výrobky z cementu uvedené v písmene a), ak majú pôvod v Bielorusku alebo sa vyvážajú z Bieloruska do akejkoľvek inej krajiny;

d) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmenách a), b) a c).

▼**M28**

2. Zákazmi uvedenými v odseku 1 nie je dotknuté plnenie zmlúv do 4. júna 2022, ktoré boli uzavreté pred 2. marcom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

Článok 2q

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo dovážať výrobky zo železa a ocele do Únie, ak:

i) pochádzajú z Bieloruska alebo

ii) boli vyvezené z Bieloruska;

b) priamo alebo nepriamo nakupovať výrobky zo železa a ocele uvedené v písmene a), ktoré sa nachádzajú v Bielorusku alebo ktoré majú pôvod v Bielorusku;

c) prepravovať výrobky zo železa a ocele uvedené v písmene a), ak majú pôvod v Bielorusku alebo sa vyvážajú z Bieloruska do akejkoľvek inej krajiny;

d) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmenách a), b) a c).

2. Zákazmi uvedenými v odseku 1 nie je dotknuté plnenie zmlúv do 4. júna 2022, ktoré boli uzavreté pred 2. marcom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

Článok 2r

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo dovážať výrobky z gumy do Únie, ak:

i) pochádzajú z Bieloruska alebo

ii) boli vyvezené z Bieloruska;

b) priamo alebo nepriamo nakupovať výrobky z gumy uvedené v písmene a), ktoré sa nachádzajú v Bielorusku alebo ktoré majú pôvod v Bielorusku;

c) prepravovať výrobky z gumy uvedené v písmene a), ak majú pôvod v Bielorusku alebo sa vyvážajú z Bieloruska do akejkoľvek inej krajiny;

d) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmenách a), b) a c).

▼**M28**

2. Zákazmi uvedenými v odseku 1 nie je dotknuté plnenie zmlúv do 4. júna 2022, ktoré boli uzavreté pred 2. marcom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

3. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

▼**M39**

Článok 2ra

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer do Únie tovaru, ktorý Bielorusku umožňuje diverzifikovať jeho zdroje príjmov, čím mu umožňuje zapájať sa do ruskej agresie voči Ukrajine, ak má tento tovar pôvod v Bielorusku alebo sa vyváža z Bieloruska.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento odsek.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií, priamo alebo nepriamo, v súvislosti so zákazom uvedeným v odseku 1;

b) priamo alebo nepriamo v súvislosti so zákazom uvedeným odseku 1 poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek nákup, dovoz alebo transfer takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb.

3. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na nákupy v Bielorusku, ktoré sú nevyhnutné na fungovanie diplomatických a konzulárnych zastúpení Únie a členských štátov vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií alebo na osobnú potrebu štátnych príslušníkov členských štátov a ich najbližších rodinných príslušníkov.

4. Príslušné orgány členského štátu môžu povoliť dovoz tovaru určeného na výlučne osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Únie alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, a to len pokiaľ ide o osobné veci, ktoré tieto osoby vlastnia a zjavne nie sú určené na predaj.

5. Príslušné orgány môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť vstup do Únie vozidlu patriacemu pod číselný znak KN 8703, ktoré nie je určené na predaj a vlastní ho:

a) občan členského štátu alebo najbližší rodinný príslušník, ktorý má pobyt v Bielorusku a vozidlo vedie do Únie výlučne na osobné použitie, alebo

▼M39

b) občan Bieloruska, ktorý je držiteľom platného víza alebo povolenia na pobyt umožňujúceho vstup do Únie a ktorý vozidlo vedie do Únie výlučne na osobné použitie.

6. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na vstup do Únie motorových vozidiel patriacich pod číselný znak KN 8703 za predpokladu, že majú tabuľku s diplomatickým evidenčným číslom a sú potrebné pre chod diplomatických a konzulárnych zastúpení vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom, alebo na osobné použitie ich personálom a jeho najbližšími rodinnými príslušníkmi.

7. Zákaz uvedený v odseku 1 nebráni v tom, aby sa vozidlá, ktoré sa k 1. júlu 2024 už nachádzajú na území Únie, zaevidovali v členskom štáte.

8. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na vstup do Únie vozidla patriaceho pod číselný znak KN 8703, ktoré je určené výlučne na humanitárne účely vrátane evakuácie alebo repatriácie osôb, alebo na prepravu cestujúcich, ktorí sú držiteľmi osvedčenia vydaného členským štátom, ktorým sa potvrdzuje, že do uvedeného členského štátu cestujú v rámci iniciatív poskytujúcich podporu obetiam prírodných, jadrových alebo chemických katastrof.

9. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa do 2. októbra 2024 nevzťahujú na plnenie zmlúv uzavretých pred 1. júlom 2024 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

10. Odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány povoliť nákup, dovoz alebo transfer tovaru alebo poskytnutie súvisiacej technickej a finančnej pomoci za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že je to nevyhnutné na zriaďovanie, prevádzku a údržbu civilných jadrových kapacít, na ich zásobovanie palivom a jeho opätovné spracovanie a zaistenie bezpečnosti civilných jadrových kapacít a na pokračovanie projektovania, výstavby a uvádzania do prevádzky, ktoré sú potrebné na dokončenie civilných jadrových zariadení, na dodávku prekurzorového materiálu na výrobu rádioizotopov na lekárske účely a podobné lekárske aplikácie alebo kritickej technológie na monitorovanie environmentálneho žiarenia, ako aj na civilnú jadrovú spoluprácu, najmä v oblasti výskumu a vývoja.

11. Odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť dovoz alebo transfer tovaru, ktorý sa fyzicky nachádzal v Bielorusku pred tým, ako nadobudol účinnosť príslušný zákaz týkajúci sa daného tovaru patriaceho pod číselné znaky KN 8471, 8523, 8536 a 9027, ako sa uvádza v prílohe XXVII k nariadeniu (ES) č. 765/2006, alebo poskytnutie súvisiacej technickej a finančnej pomoci po tom, ako zistia, že v prípade daného tovaru ide o časti a súčasti zdravotníckych pomôcok, ktoré sa do Únie dopravujú na účely údržby, opravy alebo vrátenia chybných častí a súčastí.

12. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odsekov 10 a 11 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

▼**M39**

Článok 2rb

1. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer zlata, ak má pôvod v Bielorusku a z Bieloruska do Únie alebo do akejkoľvek tretej krajiny sa vyviezlo po 1. júli 2024.

2. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer výrobkov spracovaných v tretej krajine, v ktorých sú zapracované výrobky zakázané podľa odseku 1.

3. Zakazuje sa priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer zlata uvedeného v prílohe XXII k nariadeniu (ES) č. 765/2006, ak má pôvod v Bielorusku a z Bieloruska do Únie sa vyviezlo po 1. júli 2024.

4. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo v súvislosti so zákazmi uvedenými v odsekoch 1, 2 alebo 3 poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom uvedeným v uvedených odsekoch a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru;

b) priamo alebo nepriamo v súvislosti so zákazmi uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v uvedených odsekoch na akýkoľvek nákup, dovoz alebo transfer takéhoto tovaru alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb.

5. Zákazy uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 sa nevzťahujú na zlato, ktoré je potrebné na oficiálne účely diplomatických misií, konzulárnych úradov alebo medzinárodných organizácií v Bielorusku, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom.

6. Zákaz uvedený v odseku 3 sa nevzťahuje na zlaté klenotnícke výrobky určené na osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Únie alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, ktorí s nimi cestujú, ktorý je majetkom daných jednotlivcov a nie je určený na predaj.

7. Odchylne od odsekov 1, 2 a 3 môžu príslušné orgány povoliť transfer alebo dovoz tovaru kultúrneho charakteru, ktorý je zapožičaný v rámci formálnej kultúrnej spolupráce s Bieloruskom.

8. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

Článok 2rc

1. Od 1. júla 2024 sa zakazuje priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer diamantov a výrobkov obsahujúcich diamanty, ak majú pôvod v Bielorusku alebo boli vyvezené z Bieloruska do Únie alebo do ktorejkoľvek tretej krajiny.

2. Od 1. júla 2024 sa zakazuje priamy alebo nepriamy nákup, dovoz alebo transfer diamantov a výrobkov obsahujúcich diamanty akéhokoľvek pôvodu, ak boli tranzitované cez územie Bieloruska.

▼M39

3. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo v súvislosti so zákazmi uvedenými v odsekoch 1 a 2 poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom uvedeným v uvedených odsekoch a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru;

b) priamo alebo nepriamo v súvislosti so zákazmi uvedenými v odsekoch 1 a 2 poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom uvedeným v odsekoch 1 a 2 na akýkoľvek nákup, dovoz alebo transfer takéhoto tovaru alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb.

4. Zákazy uvedené v odsekoch 1 až 2 sa nevzťahujú na diamanty alebo výrobky obsahujúce diamanty určené na osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Únie alebo ich najbližšími rodinnými príslušníkmi, ktorí s nimi cestujú, ktorý je majetkom daných jednotlivcov a nie je určený na predaj.

5. Odchylne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány povoliť transfer alebo dovoz tovaru kultúrneho charakteru, ktorý je zapožičaný v rámci formálnej kultúrnej spolupráce s Bieloruskom.

6. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

▼M28

Článok 2s

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, presúvať alebo vyvážať určité stroje bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmenom a).

▼M39

1a. Zakazuje sa uskutočňovať tranzit strojov a zariadení uvedených v odseku 1, ktoré boli vyvezené z Únie, cez územie Bieloruska.

▼M28

2. Zákazy uvedené v odseku 1 sa nevzťahujú na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz strojov uvedených v odseku 1 ani na súvisiace poskytnutie technickej a finančnej pomoci na nevojenské použitie a pre nevojenského koncového používateľa, ktoré sú určené na:

▼M28

a) humanitárne účely, núdzové zdravotné situácie, naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy;

b) lekárske alebo farmaceutické účely;

c) dočasné použitie spravodajskými médiami;

d) aktualizácie softvéru;

e) použitie ako spotrebiteľské komunikačné zariadenia;

f) zaistenie kybernetickej bezpečnosti a informačnej bezpečnosti fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov v Bielorusku s výnimkou ruskej vlády a podnikov, ktoré sú pod priamou alebo nepriamou kontrolou tejto vlády; alebo

g) osobné použitie fyzickými osobami cestujúcimi do Bieloruska, čo sa obmedzuje na osobné veci, zariadenie domácnosti, vozidlá alebo nástroje na vykonávanie podnikateľskej činnosti, ktoré sú majetkom daných jednotlivcov a ktoré nie sú určené na predaj.

S výnimkou písmen f) a g) vývozca vo svojom colnom vyhlásení deklaruje, že dané položky sa vyvážajú na základe príslušnej výnimky stanovenej v tomto odseku, a do 30 dní od dátumu prvého vývozu informuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom má bydlisko alebo je usadený, o prvom uplatnení príslušnej výnimky.

3. Zákazmi uvedenými v odseku 1 nie je dotknuté plnenie zmlúv do 4. júna 2022, ktoré boli uzavreté pred 2. marcom 2022, alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

▼M39

3a. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v odseku 1 alebo poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb, financovania alebo finančnej pomoci vrátane finančných derivátov, ako aj poistenia a zaistenia po tom, ako určia, že sú určené pre diplomatické zastúpenia Únie, členských štátov a partnerských krajín vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií a medzinárodných organizácií, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom.

3b. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 3a do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

▼M28

4. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

▼M36

Článok 2sa

1. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať tovar a technológie vhodné na použitie v letectve alebo vesmírnom priemysle, bez ohľadu na to, či majú pôvod v Únii, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M39

1a. Zakazuje sa uskutočňovať tranzit tovaru a technológií vhodných na použitie v letectve alebo vesmírnom priemysle, ktoré boli vyvezené z Únie, cez územie Bieloruska.

▼M36

2. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať poistenie a zaistenie v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

3. Zakazuje sa priamo alebo nepriamo poskytovať ktorúkoľvek z týchto činností alebo akúkoľvek ich kombináciu: generálnu opravu, opravu, prehliadku, výmenu, modifikáciu alebo odstránenie porúch lietadla alebo komponentu, s výnimkou predletovej prehliadky, v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M39

4. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz takéhoto tovaru a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, alebo

c) priamo alebo nepriamo predávať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, udeľovať licencie na práva duševného vlastníctva alebo na využívanie obchodného tajomstva alebo akýmkoľvek iným spôsobom prevádzať práva duševného vlastníctva alebo obchodné tajomstvo, ako aj udeľovať práva na prístup k akémukoľvek materiálu alebo informáciám chráneným právami duševného vlastníctva alebo predstavujúcim obchodné tajomstvo alebo udeľovať práva na opakované použitie takéhoto materiálu alebo informácií v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním takéhoto tovaru a technológií akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku.

▼M36

5. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 4 sa nevzťahujú na plnenie do 4. septembra 2023 zmlúv uzavretých pred 5. augustom 2023 alebo doplnkových zmlúv potrebných na plnenie takýchto zmlúv.

6. Odchylne od odsekov 1 a 4 môžu príslušné vnútroštátne orgány za takých podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť plnenie finančného lízingu týkajúceho sa lietadiel, ktorý bol uzavretý pred 5. augustom 2023, po tom, ako určia, že:

a) je nevyhnutne potrebné zabezpečiť splatenie lízingu právnickej osobe, subjektu alebo orgánu založenému alebo zriadenému podľa práva členského štátu, na ktorých sa nevzťahuje žiadne z reštriktívnych opatrení uvedených v tomto rozhodnutí, a

b) bieloruskej protistrane nebudú sprístupnené žiadne hospodárske zdroje s výnimkou prevodu vlastníctva lietadla po úplnom uhradení finančného lízingu.

▼M39

6a. Odchylne od odsekov 1 a 4 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií vhodných na použitie v letectve uvedených v odseku 1 alebo súvisiacu technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc po tom, ako určia, že je to potrebné na výrobu tovaru z titánu požadovaného v leteckom priemysle, pre ktorý nie sú k dispozícii žiadne alternatívne dodávky.

6b. Odchylne od odseku 4 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s používaním tovaru a technológií uvedených v odseku 1 po tom, ako určia, že poskytnutie takejto technickej pomoci je nevyhnutné na zabránenie kolízii satelitov alebo ich neúmyselnému opätovnému vstupu do atmosféry.

▼M36

7. Odchylne od odsekov 1 a 4 môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru patriaceho pod číselné znaky KN 8517 71 00, 8517 79 00 a 9026 00 00 alebo poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb, financovania alebo finančnej pomoci po tom, ako určia, že je to potrebné na lekárske alebo farmaceutické účely alebo na humanitárne účely, ako je napríklad poskytnutie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckeho materiálu, potravín alebo presun humanitárnych pracovníkov a súvisiaca pomoc alebo na evakuácie.

Príslušné vnútroštátne orgány pri rozhodovaní o žiadostiach o povolenie na farmaceutické alebo humanitárne účely podľa tohto odseku neudelia povolenie na vývoz akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku, ak majú oprávnené dôvody domnievať sa, že tovar môže mať konečné použitie vojenského charakteru.

▼M39

7a. Odchylne od odseku 1a môžu príslušné orgány povoliť tranzit tovaru a technológií vhodných na použitie v letectve alebo vesmírnom priemysle uvedených v odseku 1 cez územie Bieloruska po tom, ako určia, že takýto tovar alebo technológie sú určené na účely stanovené v odsekoch 6a, 6b a 7.

7b. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru uvedeného v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 765/2006, ak je daný tovar určený na výlučné použitie povoľujúcim členským štátom a pod jeho plnou kontrolou a na účely plnenia jeho povinností týkajúcich sa údržby v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda o dlhodobom prenájme medzi daným členským štátom a Bieloruskom.

▼M36

8. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

9. Zákazom uvedeným v odseku 1 nie je dotknutý článok 2c ods. 4 písm. b) ani článok 2d ods. 4 písm. b).

10. Zákaz uvedený v odseku 4 písm. a) sa nevzťahuje na výmenu informácií s cieľom stanoviť technické normy v rámci Medzinárodnej organizácie civilného letectva vo vzťahu k tovaru a technológiám uvedeným v odseku 1.

11. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa tento článok vzťahuje.

▼M29

Článok 2t

1. Zakazuje sa poskytovanie verejného financovania alebo finančnej pomoci určených pre obchodovanie s Bieloruskom alebo investície v Bielorusku.

2. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje na:

a) záväzné finančné záväzky alebo záväzky týkajúce sa finančnej pomoci stanovené pred 10. marcom 2022;

b) poskytovanie verejného financovania alebo finančnej pomoci do celkovej hodnoty 10 000 000 EUR na jeden projekt v prospech malých a stredných podnikov usadených v Únii; alebo

c) poskytovanie verejného financovania alebo finančnej pomoci na obchod s potravinami a na poľnohospodárske, zdravotnícke alebo humanitárne účely.

▼**M29**

Článok 2u

1. Zakazuje sa prijímať vklady od bieloruských štátnych príslušníkov alebo fyzických osôb, ktoré majú v Bielorusku pobyt, alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov usadených v Bielorusku, ak celková hodnota vkladov fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu na jednu úverovú inštitúciu presahuje 100 000 EUR.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štátnych príslušníkov členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo Švajčiarska, ani na fyzické osoby, ktoré majú povolenie na prechodný alebo trvalý pobyt v členskom štáte, v krajine, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo vo Švajčiarsku.

3. Odsek 1 sa neuplatňuje na vklady, ktoré sú potrebné na účely nezakázaného cezhraničného obchodu s tovarom a službami medzi Úniou a Bieloruskom.

4. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť prijatie takéhoto vkladu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, po tom, ako určia, že prijatie takéhoto vkladu je:

a) potrebné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v odseku 1 a ich závislých rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii aspoň dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené; alebo

d) potrebné na oficiálne účely diplomatickej misie, konzulárneho úradu alebo medzinárodnej organizácie.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

5. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť prijatie takéhoto vkladu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, po tom, ako určia, že prijatie takéhoto vkladu je:

a) potrebné na humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckych potrieb a potravín, alebo na presun humanitárnych pracovníkov a súvisiacu pomoc, alebo na evakuácie; alebo

▼M29

b) potrebné na činnosti občianskej spoločnosti, ktoré priamo podporujú demokraciu, ľudské práva alebo právny štát v Bielorusku.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

Článok 2v

1. Centrálnym depozitárom cenných papierov v Únii sa zakazuje poskytovať akékoľvek služby v zmysle vymedzenia v prílohe k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 ([1]) v súvislosti s prevoditeľnými cennými papiermi vydanými po 12. apríli 2022 akémukoľvek bieloruskému štátnemu príslušníkovi alebo fyzickej osobe, ktorá má v Bielorusku pobyt, alebo akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným v Bielorusku.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štátnych príslušníkov členského štátu alebo fyzické osoby, ktoré majú v členskom štáte povolenie na dočasný alebo trvalý pobyt.

Článok 2w

▼M30

1. Zakazuje sa predávať prevoditeľné cenné papiere denominované v akejkoľvek oficiálnej mene ktoréhokoľvek členského štátu vydané po 12. apríli 2022 alebo podielové listy podniku kolektívneho investovania s expozíciou voči takýmto cenným papierom akémukoľvek bieloruskému štátnemu príslušníkovi alebo fyzickej osobe, ktorá má v Bielorusku pobyt, alebo akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným v Bielorusku.

▼M29

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štátnych príslušníkov členského štátu alebo fyzické osoby, ktoré majú v členskom štáte povolenie na dočasný alebo trvalý pobyt.

▼M30

Článok 2x

1. Zakazuje sa predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať bankovky denominované v akejkoľvek oficiálnej mene ktoréhokoľvek členského štátu do Bieloruska alebo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku vrátane vlády a Centrálnej banky Bieloruska alebo na použitie v Bielorusku.

2. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje na predaj, dodávku, prevod alebo vývoz bankoviek denominovaných v akejkoľvek oficiálnej mene ktoréhokoľvek členského štátu, ak je takýto predaj, dodávka, prevod alebo vývoz nevyhnutný na:

a) osobné použitie fyzických osôb cestujúcich do Bieloruska alebo členov ich najbližších rodín, ktorí s nimi cestujú, alebo

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012 (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 1).

▼M30

b) oficiálne účely diplomatických misií, konzulárnych úradov alebo medzinárodných organizácií v Bielorusku, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom.

▼M32

Článok 2y

1. Zakazuje sa poskytovať právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe V alebo akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným v Bielorusku, ktorých vlastnícke práva z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v prílohe V, špecializované služby zasielania finančných správ, ktoré sa používajú na výmenu finančných údajov.

2. Zákaz stanovený v odseku 1 sa na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe V uplatňuje od dátumu, ktorý je pre ne uvedený v uvedenej prílohe. Zákaz sa od toho istého dátumu uplatňuje aj na všetky právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Bielorusku, ktorých vlastnícke práva z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v prílohe V.

▼M30

Článok 2z

1. Každému podniku cestnej dopravy usadenému v Bielorusku sa zakazuje prepravovať tovar po ceste na území Únie vrátane tranzitu.

▼M39

1a. Zákaz uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na prepravu tovaru na území Únie podnikmi cestnej dopravy prostredníctvom prívesov alebo návesov registrovaných v Bielorusku, a to aj v prípade, že sú tieto prívesy alebo návesy ťahané nákladnými vozidlami registrovanými v iných krajinách.

1b. Všetkým právnickým osobám, subjektom alebo orgánom usadeným v Únii, ktoré z najmenej 25 % vlastní bieloruská fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, sa zakazuje umožniť stať sa podnikom cestnej dopravy, ktorý prepravuje tovar po ceste na území Únie vrátane tranzitu.

1c. Od 2. augusta 2024 sa všetkým podnikom cestnej dopravy usadeným v Únii po 8. apríli 2022, ktoré z najmenej 25 % vlastní bieloruská fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, zakazuje prepravovať tovar po ceste na území Únie vrátane tranzitu.

1d. Podniky cestnej dopravy usadené v Únii poskytnú príslušnému vnútroštátnemu orgánu štátu, v ktorom sú usadené, na jeho žiadosť informácie o svojej vlastníckej štruktúre.

▼M30

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa nevzťahuje na podniky cestnej dopravy, ktoré prepravujú poštu ako univerzálnu službu.

▼M39

2a. Odseky 1b a 1c sa nevzťahujú na podniky cestnej dopravy usadené v Únii, ktoré z najmenej 25 % vlastnia bieloruskí štátni príslušníci, ktorí sú zároveň štátnymi príslušníkmi členského štátu alebo majú povolenie na prechodný alebo trvalý pobyt v členskom štáte.

▼M30

3. Zákaz uvedený v odseku 1 sa do 16. apríla 2022 nevzťahuje na prepravu tovaru, ktorá sa začala pred 9. aprílom 2022, za predpokladu, že dané vozidlo podniku cestnej dopravy:

a) sa 9. apríla 2022 už nachádzalo na území Únie alebo

b) potrebuje vykonať tranzit cez Úniu, aby sa mohlo vrátiť do Bieloruska.

▼M39

4. Odchylne od odsekov 1 a 1a môžu príslušné orgány členského štátu podniku cestnej dopravy usadenému v Bielorusku alebo akémukoľvek podniku cestnej dopravy povoliť prepravu tovaru, keď sa vykonáva prostredníctvom prívesov alebo návesov registrovaných v Bielorusku, a to aj vtedy, ak sú tieto prívesy alebo návesy ťahané nákladnými vozidlami registrovanými v iných krajinách, ak príslušné orgány určili, že takáto preprava je potrebná na:

▼M30

a) nákup, dovoz alebo prepravu zemného plynu a ropy vrátane rafinovaných ropných výrobkov, ako aj titánu, hliníka, medi, niklu, paládia a železnej rudy do Únie;

b) nákup, dovoz alebo prepravu farmaceutických, medicínskych, poľnohospodárskych a potravinárskych výrobkov vrátane pšenice a hnojív, ktorých dovoz, nákup a preprava je umožnená podľa tohto rozhodnutia;

c) humanitárne účely, alebo

▼M39

d) fungovanie diplomatických a konzulárnych zastúpení v Bielorusku vrátane delegácií, veľvyslanectiev a misií alebo medzinárodných organizácií v Bielorusku, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom.

▼M30

5. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 4 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

▼B

Článok 3

▼M24

1. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územia alebo prechodu cez svoje územia osobám uvedeným ►M26 v prílohe I ◄, ktoré:

▼M24

a) sú zodpovedné za vážne porušenia ľudských práv alebo za represie voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, alebo ktorých činnosti iným spôsobom vážne ohrozujú demokraciu alebo právny štát v Bielorusku, a všetkým osobám, ktoré sú s nimi spojené;

b) majú prospech z Lukašenkovho režimu alebo ho podporujú; alebo

c) organizujú činnosti Lukašenkovho režimu, alebo k nim prispievajú, uľahčujúce:

i) ilegálne prekračovanie vonkajších hraníc Únie; alebo

ii) presun zakázaného tovaru a ilegálny presun obmedzeného tovaru vrátane nebezpečného tovaru na územie členského štátu.

▼B

2. V odseku 1 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim vlastným štátnym príslušníkom.

3. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prípady, keď je členský štát viazaný povinnosťou podľa medzinárodného práva, a to:

a) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie organizovanej Organizáciou Spojených národov alebo pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity;

alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný tiež v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada bude náležite informovaná o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach vrátane tých, ktoré podporuje alebo ktorých hostiteľom je Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Bielorusku.

▼B

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, toto želanie písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viac členov Rady nevznesie písomne námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viac členov Rady vznesie námietku, Rada môže rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky kvalifikovanou väčšinou hlasov.

8. V prípadoch, keď členský štát povolí ktorejkoľvek osobe uvedenej na zozname ►M26 v prílohe I ◄ vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 3, 4, 6 a 7, obmedzí sa toto povolenie na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osobu, ktorej sa týka.

Článok 4

▼M24

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú vo vlastníctve, držbe alebo pod kontrolou osôb, subjektov alebo orgánov uvedených ►M26 v prílohe I ◄, ktoré spĺňajú ktorékoľvek z týchto kritérií:

a) osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú zodpovedné za vážne porušenia ľudských práv alebo za represie voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, alebo ktorých činnosti iným spôsobom vážne ohrozujú demokraciu alebo právny štát v Bielorusku, a všetky fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány spojené s takýmito osobami, subjektmi alebo orgánmi;

b) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré majú z podpory Lukašenkovho režimu prospech,;

c) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré organizujú činnosti Lukašenkovho režimu, alebo k nim prispievajú, uľahčujúce:

   i) ilegálne prekračovanie vonkajších hraníc Únie;

   ii) presun zakázaného tovaru a ilegálny presun obmedzeného tovaru vrátane nebezpečného tovaru na územie členského štátu;

▼M39

d) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré uľahčujú porušovanie zákazu obchádzania ustanovení tohto rozhodnutia alebo inak významne maria tieto ustanovenia;

e) právnické osoby, subjekty alebo orgány vo vlastníctve osôb, subjektov alebo orgánov podľa písmen a) až d) alebo pod ich kontrolou;

f) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú spojené s osobami, subjektmi alebo orgánmi uvedenými v písmenách b), c) alebo d).

▼B

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa priamo ani nepriamo nesprístupnia takýmto fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným ►M26 v prílohe I ◄ alebo v ich prospech.

▼M20

Článok 5

1. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom ako stanoví, že dotknuté finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) potrebné na uspokojenie základných potrieb ktorejkoľvek osoby uvedenej ►M26 v prílohe I ◄ a jej nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;

d) potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán oznámil všetkým ostatným príslušným orgánom a Komisii najmenej dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené;

e) určené na platbu na účet alebo z účtu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu alebo medzinárodnej organizácie, ktorá v súlade s medzinárodným právom požíva imunity, pokiaľ sú takéto platby určené na oficiálne účely diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu alebo medzinárodnej organizácie;

▼M26

f) určené výlučne na:

i) humanitárne účely, na evakuáciu alebo repatriáciu osôb alebo na iniciatívy, ktoré poskytujú podporu obetiam prírodných, jadrových alebo chemických katastrof;

ii) prevádzku letov v rámci postupov medzinárodného osvojenia;

iii) prevádzku letov nutných na účasť na zasadnutiach, ktorých cieľom je nájsť riešenie krízy v Bielorusku alebo presadzovať politické ciele reštriktívnych opatrení, alebo

iv) núdzové pristátie, vzlietnutie alebo prelet leteckého dopravcu EÚ; alebo

▼M20

g) potrebné na riešenie naliehavých a jasne určených otázok bezpečnosti letectva a po predchádzajúcej konzultácii s Agentúrou Európskej únie pre bezpečnosť letectva.

Členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku.

▼B

2. Článok 4 ods. 2 sa nevzťahuje na tieto prostriedky pripísané na zmrazené účty:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, ku ktorému sa na tieto účty začali vzťahovať ustanovenia spoločnej pozície 2006/276/SZBP, rozhodnutia Rady 2010/639/SZBP alebo tohto rozhodnutia,

a pod podmienkou, že sa na takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje článok 4 ods. 1 tohto rozhodnutia.

3. Článok 4 ods. 1 nebráni tomu, aby fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené na zozname vykonali platbu splatnú na základe zmluvy uzavretej pred tým, ako takáto fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán boli uvedené v zozname, pod podmienkou, že príslušný členský štát rozhodol, že príjemcom platby nie je priamo ani nepriamo fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú uvedené v článku 4 ods. 1.

▼M26

4. Odchylne od článku 4 ods. 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie, ktoré bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v článku 4 na zoznam v prílohe I, alebo súdne alebo správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených uplatniteľnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sú upravené práva osôb s takýmito pohľadávkami;

c) rozhodnutie nie je v prospech fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v prílohe I; a

d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tohto odseku.

▼M39

Článok 5a

Odchylne od článku 4 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria, sú vo vlastníctve, v držbe alebo pod kontrolou fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe I, alebo poskytovanie služieb takejto fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, a to za podmienok, ktoré považujú za vhodné, a po tom, ako určia, že je to nevyhnutne potrebné na zriadenie, certifikáciu alebo hodnotenie firewallu, ktorým sa:

▼M39

a) odoberá kontrola fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe I nad aktívami právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré nie sú uvedené na zozname, sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu a ktoré vlastní alebo ovláda fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, a

b) zabezpečuje, aby v prospech tejto fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného na zozname neplynuli žiadne ďalšie finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

Článok 5b

1. Odchylne od článkov 1b, 2c, 2d, 2db, 2e, 2ea, 2ec, 2s a 2sa môžu príslušné orgány povoliť predaj, dodávku alebo transfer tovaru a technológií uvedených v prílohách Va, VI, XIV, XVII, XVIII, XX, XXIV a XXV k nariadeniu (ES) č. 765/2006 až do 31. decembra 2024, ak sú takýto predaj, dodávka alebo transfer nevyhnutne potrebné na divestície v Bielorusku alebo na ukončenie obchodných činností v Bielorusku, a to za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) daný tovar a technológie vlastní štátny príslušník členského štátu alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Bielorusku, ktoré vlastní právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo ktoré sú samostatne alebo spoločne ovládané takouto právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, a

b) príslušné orgány, ktoré rozhodujú o žiadostiach o povolenie, nemajú opodstatnené dôvody domnievať sa, že daný tovar a technológie by mohli byť určené pre vojenského koncového používateľa alebo by mohli mať vojenské konečné použitie v Bielorusku, a

c) dotknutý tovar a technológie sa fyzicky nachádzali v Bielorusku pred tým, ako príslušné zákazy uvedené v článkoch 1b, 2c, 2d, 2db, 2e, 2ea, 2ec, 2s a 2sa nadobudli účinnosť pre tento tovar a technológie.

2. Odchylne od článku 2f, pokiaľ ide o nerastné produkty, a článkov 2o, 2p, 2q, 2r, 2ra a 2rb môžu príslušné orgány povoliť dovoz alebo transfer tovaru uvedeného v prílohách VII, X, XI, XII, XIII, XXI, XXII a XXVII k nariadeniu (ES) č. 765/2006 až do 31. decembra 2024, ak sú takýto dovoz alebo transfer nevyhnutne potrebné na divestície v Bielorusku alebo na ukončenie obchodných činností v Bielorusku, a to za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) daný tovar vlastní štátny príslušník členského štátu alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány usadené v Bielorusku, ktoré vlastní právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu, alebo ktoré sú samostatne alebo spoločne ovládané takouto právnickou osobou, subjektom alebo orgánom, a

b) dotknutý tovar sa fyzicky nachádzal v Bielorusku pred tým, ako príslušné zákazy uvedené v článku 2f, pokiaľ ide o nerastné produkty, alebo v článkoch 2o, 2p, 2q, 2r, 2ra a 2rb nadobudli účinnosť pre tento tovar.

▼M39

3. Odchylne od článku 2hc môžu príslušné orgány povoliť, aby sa do 31. decembra 2024 pokračovalo v poskytovaní služieb uvedených v danom článku, ak je takéto poskytovanie služieb nevyhnutne potrebné na divestície v Bielorusku alebo na ukončenie obchodných činností v Bielorusku, a to za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) takéto služby sa poskytujú právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré sú výsledkom divestície, a pre ich výlučný prospech a

b) príslušné orgány, ktoré rozhodujú o žiadostiach o povolenie, nemajú opodstatnené dôvody domnievať sa, že služby by sa mohli priamo či nepriamo poskytovať bieloruskej vláde alebo vojenskému koncovému používateľovi, alebo by mohli mať vojenské konečné použitie v Bielorusku.

4. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odsekov 1, 2 alebo 3 do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

Článok 5c

1. Na účely zákazov dovozu tovaru stanovených v tomto rozhodnutí môžu colné orgány prepustiť tovar, ktorý sa fyzicky nachádza v Únii, ako sa stanovuje v článku 5 bode 26 Colného kódexu Únie ([1]), a to za predpokladu, že bol predložený colným orgánom v súlade s článkom 134 Colného kódexu Únie pred nadobudnutím účinnosti alebo dňom uplatňovania príslušného zákazu dovozu, podľa toho, čo nastane neskôr.

2. Povoľujú sa všetky procesné kroky potrebné na prepustenie tovaru uvedené v odsekoch 1 a 5 tohto článku podľa Colného kódexu Únie.

3. Colné orgány nepovolia prepustenie tovaru, ak majú opodstatnené dôvody domnievať sa, že došlo k obchádzaniu, a nepovolia spätný vývoz tovaru do Bieloruska.

4. Platby súvisiace s takýmto tovarom sú v súlade s ustanoveniami a cieľmi tohto rozhodnutia, najmä so zákazom nákupu.

5. Tovar, ktorý sa fyzicky nachádza v Únii a bol predložený colným orgánom pred 1. júlom 2024 a ktorý bol pozastavený v dôsledku uplatnenia ustanovení tohto rozhodnutia, môžu colné orgány prepustiť za podmienok stanovených v odsekoch 1 až 4.

Článok 5d

1. Pri predaji, dodávke, transfere alebo vývoze tovaru alebo technológií uvedených v prílohách XVI, XVII a XXVIII k nariadeniu (ES) č. 765/2006, spoločných položiek s vysokou prioritou uvedených v prílohe XXX k nariadeniu (ES) č. 765/2006 alebo zbraní a streliva uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 258/2012 do tretej krajiny s výnimkou krajín uvedených v prílohe IVa vývozcovia zmluvne zakážu ich spätný vývoz do Bieloruska a spätný vývoz na použitie v Bielorusku.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

▼M39

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na:

a) plnenie zmlúv týkajúcich sa tovaru patriaceho pod číselný znak KN 8457 10, 8458 11, 8458 91, 8459 61, 8466 93 uvedeného v prílohe XXX k nariadeniu (ES) č. 765/2006;

b) plnenie zmlúv uzavretých pred 1. júlom 2024.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na verejné zákazky uzavreté s orgánom verejnej moci v tretej krajine alebo s medzinárodnou organizáciou.

4. Vývozcovia informujú príslušný orgán členského štátu, v ktorom majú pobyt, alebo sú usadení, o každej verejnej zákazke, ktorú uzavreli a na ktorú sa vzťahovala výnimka podľa odseku 3, do dvoch týždňov od jej uzavretia. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých informáciách získaných podľa tohto odseku do dvoch týždňov od ich doručenia.

5. Pri uplatňovaní odseku 1 vývozcovia zabezpečia, aby dohoda s protistranou z tretej krajiny obsahovala primerané nápravné opatrenia nápravy v prípade porušenia zmluvného záväzku uzavretého v súlade s odsekom 1.

6. Ak protistrana z tretej krajiny poruší ktorúkoľvek zo zmluvných záväzkov uzavretých v súlade s odsekom 1, vývozcovia informujú príslušný orgán členského štátu, v ktorom majú pobyt alebo sú usadení, hneď ako sa o tomto porušení dozvedia.

7. Členské štáty sa navzájom informujú a informujú aj Komisiu o zistených prípadoch porušenia alebo obchádzania zmluvného záväzku uzavretého v súlade s odsekom 1.

▼B

Článok 6

▼M10

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku prijme zmeny v zozname uvedenom ►M26 v prílohe I, prílohe II a prílohe III ◄ podľa toho, ako si to vyžaduje politický vývoj v Bielorusku.

▼B

2. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej osobe buď priamo, ak je známa jej adresa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej osobe možnosť vyjadriť pripomienky.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu o tom príslušným spôsobom informuje.

▼M26

Článok 6a

1. Rada a vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) môžu na účely plnenia svojich úloh podľa tohto rozhodnutia spracúvať osobné údaje, a to najmä:

▼M26

a) pokiaľ ide o Radu, pri príprave a vykonávaní zmien prílohy I;

b) pokiaľ ide o vysokého predstaviteľa, pri príprave zmien prílohy I.

2. Rada a vysoký predstaviteľ môžu v relevantných prípadoch spracúvať príslušné údaje týkajúce sa trestných činov spáchaných fyzickými osobami zaradenými do zoznamu a údaje týkajúce sa odsúdení za trestné činy alebo bezpečnostných opatrení vzťahujúcich sa na takéto osoby iba v rozsahu nevyhnutnom na prípravu prílohy I.

3. Na účely tohto rozhodnutia Rada a vysoký predstaviteľ konajú ako „prevádzkovatelia“ v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([1]) s cieľom zabezpečiť, aby dotknuté fyzické osoby mohli uplatňovať svoje práva podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725.

▼M39

4. Príslušné orgány členských štátov vrátane orgánov presadzovania práva, colných orgánov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, príslušných orgánov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ([2]), smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 ([3]) a smernice 2014/65/EÚ ([4]), ako aj správcov úradných registrov, v ktorých sa registrujú fyzické osoby, právnické osoby, subjekty a orgány, ako aj nehnuteľnosti a hnuteľný majetok, bezodkladne spracúvajú informácie vrátane osobných údajov a, ak je to potrebné, vrátane informácií uvedených v článku 6b a bezodkladne si ich vymieňajú s ostatnými príslušnými orgánmi svojho členského štátu, ostatných členských štátov a s Komisiou, ak sú takéto spracovanie a výmena potrebné na plnenie úloh spracúvajúceho orgánu alebo prijímajúceho orgánu podľa tohto rozhodnutia, a to najmä keď zistia prípady porušenia alebo obchádzania alebo pokusy o porušenie alebo obchádzanie zákazov stanovených v tomto rozhodnutí. Týmto ustanovením nie sú dotknuté pravidlá týkajúce sa dôvernosti informácií, ktorými disponujú justičné orgány.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

([2]) Nariadenie európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. ES L 176, 27.6.2013, s. 1).

([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES a smernica Komisie 2006/70/ES (Ú. v. ES L 141, 5.6.2015, s. 73).

([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349).

▼M39

Článok 6b

1. V súlade s rešpektovaním dôvernosti komunikácie medzi advokátmi a ich klientmi, ktorá je zaručená v článku 7 Charty základných práv Európskej únie, a v príslušných prípadoch bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa dôvernosti informácií, ktorými disponujú justičné orgány, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) poskytnú príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, všetky informácie, ktoré by uľahčili vykonávanie tohto rozhodnutia, a to do dvoch týždňov od získania takejto informácie, a

b) spolupracujú s príslušným orgánom pri overovaní takýchto informácií.

2. Na účely odseku 1 dôvernosť komunikácie medzi advokátmi a ich klientmi zahŕňa dôvernosť komunikácie týkajúcu sa právneho poradenstva poskytovaného inými certifikovanými odborníkmi, ktorí sú podľa vnútroštátneho práva oprávnení zastupovať svojich klientov v súdnych konaniach, pokiaľ sa takéto právne poradenstvo poskytuje v súvislosti s prebiehajúcimi alebo budúcimi súdnymi konaniami.

3. Dotknutý členský štát zašle Komisii akékoľvek relevantné informácie získané podľa odseku 1 do jedného mesiaca od ich získania. Dotknutý členský štát môže tieto informácie zaslať v anonymizovanej forme, ak ich v súvislosti s prebiehajúcim vyšetrovaním trestného činu alebo trestným súdnym konaním vyhlásil vyšetrovací alebo súdny orgán za dôverné.

4. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia členským štátom.

5. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.

▼B

Článok 7

S cieľom maximalizovať účinok vyššie uvedených opatrení Únia vyzve tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sa uvádzajú v tomto rozhodnutí.

▼M26

Článok 7a

Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom nevzniká ich konaním zodpovednosť žiadneho druhu, ak nevedeli a nemali žiadny rozumný dôvod predpokladať, že svojim konaním porušujú opatrenia stanovené v tomto nariadení.

▼M27

Článok 8

▼M38

1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 28. februára 2025.

▼M27

2. Toto rozhodnutie je predmetom nepretržitej revízie a obnovuje sa alebo sa mení podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.

▼M37

3. Výnimky uvedené v článku 5 ods. 1 písm. f) bode i), pokiaľ ide o článok 4 ods. 1 a 2, sa preskúmavajú v pravidelných intervaloch, a to aspoň každých dvanásť mesiacov, alebo na naliehavú žiadosť ktoréhokoľvek členského štátu, vysokého predstaviteľa alebo Komisie v nadväznosti na zásadnú zmenu okolností.

▼B

Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2012.

▼M22

PRÍLOHA I

▼M18

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 3 ods. 1 a článku 4 ods. 1

A. Fyzické osoby podľa článku 3 ods. 1 a článku 4 ods. 1

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Uladzimir Uladzimiravich NAVUMAU Vladimir Vladimirovich NAUMOV	Уладзімір Уладзіміравіч НАВУМАЎ Владимир Владимирович НАУМОВ	Funkcia(-e): bývalý minister vnútra; bývalý veliteľ prezidentskej bezpečnostnej služby Dátum narodenia: 7.2.1956 Miesto narodenia: Smolensk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ruská federácia) Pohlavie: muž	Nepodnikol kroky na vyšetrenie prípadu nevyriešeného zmiznutia Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý minister vnútra a tiež bývalý veliteľ prezidentskej bezpečnostnej služby. Ako minister vnútra bol až do svojho odchodu z funkcie zo zdravotných dôvodov 6. apríla 2009 zodpovedný za potláčanie pokojných demonštrácií. Prezidentská kancelária mu poskytla rezidenciu v minskom nomenklatúrnom obvode Drozdy. V októbri 2014 mu prezident Lukašenko udelil rad „za zásluhy“ III. stupňa.	24.9.2004
▼M27					
2.	Dzmitry Valerievich PAULICHENKA Dmitri Valerievich PAVLICHENKO (Dmitriy Valeriyevich PAVLICHENKO)	Дзмітрый Валер’евіч ПАЎЛІЧЭНКА Дмитрий Валериевич ПАВЛИЧЕНКО	Funkcia(-e): bývalý veliteľ špeciálnej jednotky rýchleho nasadenia (SOBR) veliteľ jednotky OMON Dátum narodenia: 1966 Miesto narodenia: Vitebsk/Viciebsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Adresa: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs „Honour“, 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Belarus Pohlavie: muž	Kľúčová osoba v nevyriešených zmiznutiach Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý veliteľ špeciálnej jednotky rýchleho nasadenia (SOBR) na ministerstve vnútra. Podnikateľ, „čestný“ veliteľ Združenia veteránov zo špeciálnych síl ministerstva vnútra. Bol identifikovaný ako veliteľ jednotky OMON počas brutálneho zásahu proti demonštrantom, ktorý sa odohral v Bielorusku po prezidentských voľbách v roku 2020.	24. 9. 2004

▼M27

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
3.	Viktar Uladzimiravich SHEIMAN (Viktar Uladzimiravich SHEYMAN) Viktor Vladimirovich SHEIMAN (Viktor Vladimirovich SHEYMAN)	Віктар Уладзіміравіч ШЭЙМАН Виктор Владимирович ШЕЙМАН	Funkcia(-e): bývalý vedúci riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta Dátum narodenia: 26.5.1958 Miesto narodenia: Soltanishki, Grodnianska/Hrodnianska oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Adresa: Belarus President Property Management Directorate, 38 K. Marx St., Minsk 220016, Belarus Pohlavie: muž	Bývalý vedúci riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta Zodpovedný za nevyriešené zmiznutie Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý tajomník Bezpečnostnej rady. Šejman je naďalej osobitným asistentom prezidenta. Je naďalej vplyvným a aktívnym stúpencom Lukašenkovho režimu.	24. 9. 2004

▼M18

4.	Iury Leanidavich SIVAKAU (Yuri Leanidavich SIVAKAU, SIVAKOU) Iury (Yuri) Leonidovich SIVAKOV	Юрый Леанідавіч СІВАКАЎ, СІВАКОЎ Юрий Леонидович СИВАКОВ	Funkcia(-e): bývalý minister vnútra; bývalý námestník vedúceho prezidentskej kancelárie Dátum narodenia: 5.8.1946 Miesto narodenia: Onor, Sachalinská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ruská federácia) Adresa: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs „Honour“, 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Belarus Pohlavie: muž	Zosnoval nevyriešené zmiznutie Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý minister cestovného ruchu a športu, bývalý minister vnútra a bývalý námestník vedúceho prezidentskej kancelárie.	24.9.2004
5.	Yuri Khadzimuratavich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Funkcia(-e): bývalý minister vnútra; generálporučík milície (policajný zbor); asistent prezidenta Bieloruskej republiky – inšpektor Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti Dátum narodenia: 21.6.1966 Miesto narodenia: Ordžonikidze, bývalý ZSSR (v súčasnosti Vladikavkaz, Ruská federácia) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie ministra vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako asistent bieloruského prezidenta – inšpektor Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Funkcia(-e): bývalý prvý námestník ministra vnútra; námestník ministra vnútra – náčelník kriminálnej polície, plukovník milície (policajný zbor) Dátum narodenia: 14.2.1975 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie prvého námestníka ministra vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako námestník ministra vnútra. Naďalej zastáva funkciu náčelníka kriminálnej polície.	2.10.2020
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Alexander (Alexandr) Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ Александр Петрович БАРСУКОВ	Funkcia(-e): bývalý námestník ministra vnútra; generálporučík milície (policajný zbor); asistent prezidenta Bieloruskej republiky – inšpektor Minskej oblasti Dátum narodenia: 29.4.1965 Miesto narodenia: Vietkovský okres (Vietka), bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie námestníka ministra vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako asistent bieloruského prezidenta – inšpektor Minskej oblasti.	2.10.2020
▼M27 8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Funkcia(-e): bývalý námestník ministra vnútra; generálmajor milície (policajný zbor) minister spravodlivosti Dátum narodenia: 21.9.1966 Miesto narodenia: Jasinovataja, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: muž	Z titulu svojej prechádzajúcej vedúcej funkcie námestníka ministra vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako minister spravodlivosti.	2. 10. 2020

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Funkcia(-e): bývalý námestník ministra vnútra, bývalý veliteľ vnútorných síl; prvý námestník ministra vnútra, náčelník poriadkovej polície, generálmajor milície (policajný zbor) Dátum narodenia: 17.4.1976 Miesto narodenia: Slonim, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie námestníka ministra na ministerstve vnútra a veliteľa vnútorných síl ministerstva vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020 (predovšetkým vnútorných síl pod svojím velením), najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prvý námestník ministra vnútra a náčelník poriadkovej polície.	2.10.2020
▼M34 10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Funkcia(-e): bývalý zástupca veliteľa vnútorných síl Dátum narodenia: 18.3.1967 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu veliteľa vnútorných síl ministerstva vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020 (predovšetkým vnútorných síl pod svojím velením), najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Dekrétom Alexandra Lukašenka prešiel v marci 2022 do vojenskej rezervy. Má právo nosiť vojenskú uniformu a insígnie.	2.10.2020
▼M38 11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander (Alexandr) Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ Александр Валерьевич БЫКОВ	Funkcia(-e): prvý zástupca veliteľa vnútorných jednotiek, bývalý veliteľ špeciálnej jednotky rýchleho nasadenia (SOBR), podplukovník Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie veliteľa špeciálnej jednotky rýchleho nasadenia (SOBR) ministerstva vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl SOBR po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prvý zástupca veliteľa vnútorných jednotiek.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander (Alexandr) Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Funkcia(-e): náčelník bezpečnostného oddelenia ministerstva vnútra Dátum narodenia: 14.10.1975 Miesto narodenia: obec Rublevsk, Krugľanský okres, Mogiľovská/Mahiľovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej vysokej funkcie náčelníka bezpečnostného oddelenia ministerstva vnútra sa podieľal na represiách a zastrašovaní zo strany síl ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä na svojvoľnom zatýkaní pokojných demonštrantov a zlom zaobchádzaní s nimi vrátane mučenia, ako aj na zastrašovaní novinárov a násilí na nich.	2.10.2020
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Funkcia(-e): náčelník OMON („policajná jednotka osobitného určenia“) pri Výkonnom výbore mesta Minsk Dátum narodenia: 1.6.1972 Miesto narodenia: obec Gorodilovo, Minská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako veliteľ síl OMON v Minsku je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON v Minsku po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.	2.10.2020
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ Иван Владимирович КУБРАКОВ	Funkcia(-e): bývalý náčelník hlavného útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru mesta Minsk; minister vnútra, generálmajor milície (policajný zbor) Dátum narodenia: 5.5.1975 Miesto narodenia: obec Malinovka, Mogiľovská/Mahiľovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka hlavného útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru mesta Minsk je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany policajných síl po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako minister vnútra.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA (HAMOLA) Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА Максим Александрович ГАМОЛА	Funkcia(-e): bývalý náčelník policajného oddelenia minského Moskovského obvodu; zástupca náčelníka policajného oddelenia mesta Minsk, náčelník kriminálnej polície Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka policajného oddelenia minského Moskovského obvodu je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tomto obvode po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako zástupca náčelníka policajného oddelenia mesta Minsk a náčelník kriminálnej polície	2.10.2020
▼M27 16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Funkcia(-e): bývalý prvý námestník náčelníka obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti minského Moskovského obvodu, náčelník kriminálnej polície vedúci obvodného útvaru pre vnútorné záležitostí minského Leninského obvodu Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie prvého námestníka náčelníka obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti minského Moskovského obvodu a náčelníka kriminálnej polície bol zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tomto obvode po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako náčelník obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti v minskom Leninskom obvode.	2. 10. 2020
▼M34 17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Funkcia(-e): prvý námestník náčelníka obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti minského Moskovského obvodu, náčelník poriadkovej polície Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie námestníka náčelníka obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti minského Moskovského obvodu a náčelníka poriadkovej polície je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto mestskej časti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prvý námestník náčelníka obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti minského Moskovského obvodu, náčelník poriadkovej polície.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M27					
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Funkcia(-e): bývalý náčelník útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti riaditeľ Akadémie ministerstva vnútra. Dátum narodenia: 24.3.1975 Miesto narodenia: Mahiľov/Mogiľov, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti bol zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako riaditeľ Akadémie ministerstva vnútra.	2. 10. 2020
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Funkcia(-e): bývalý prvý námestník náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti, náčelník kriminálnej polície náčelník útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Brestskej oblasti Dátum narodenia: 26.7.1977 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie prvého námestníka náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti a náčelníka kriminálnej polície bol zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako náčelník útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Brestskej oblasti.	2. 10. 2020
▼M34					
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Funkcia(-e): prvý námestník náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti, náčelník poriadkovej polície bývalý námestník náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti, náčelník poriadkovej polície, bývalý podpredseda Vyšetrovacieho výboru Dátum narodenia: 26.1.1972 Miesto narodenia: Gomeľ/Homeľ, Gomeľská/Homeľská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie námestníka náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti a náčelníka poriadkovej polície bol zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prvý námestník náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej/Homeľskej oblasti, náčelník poriadkovej polície.	2.10.2020

▼M27

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Funkcia(-e): bývalý náčelník útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Brestskej oblasti, generálmajor milície (policajný zbor) náčelník útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Minskej oblasti Dátum narodenia: 22.12.1971 Miesto narodenia: Kopyľ, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Brestskej oblasti a generálmajora milície bol zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti tesne po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako náčelník útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Minskej oblasti.	2. 10. 2020
▼M34					
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Funkcia(-e): bývalý náčelník OMON („policajná jednotka osobitného určenia“) vo Vitebsku/Vicebsku Dátum narodenia: 20.9.1975 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie veliteľa síl OMON vo Vitebsku/Vicebsku bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON vo Vitebsku/Vicebsku po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi.	2.10.2020
▼M18					
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Funkcia(-e): náčelník OMON („policajná jednotka osobitného určenia“) v Gomeli/Homeli Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie veliteľa síl OMON v Gomeli/Homeli je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON v Gomeli/Homeli po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi.	2.10.2020
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ Максим МИХОВИЧ	Funkcia(-e): náčelník OMON („policajná jednotka osobitného určenia“) v Breste, podplukovník Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie veliteľa síl OMON v Breste je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON v Breste po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН Олег Владимирович МАТКИН	Funkcia(-e): náčelník oddelenia nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, generálmajor milície (policajný zbor) Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie náčelníka oddelenia nápravnovýchovných zariadení, do ktorého právomoci patria detenčné zariadenia ministerstva vnútra, je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi zadržiavanými v týchto zariadeniach po prezidentských voľbách 2020, ako aj za brutálny zásah proti pokojným demonštrantom.	2.10.2020
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Funkcia(-e): riaditeľ väzobného zariadenia Akrestina, Minsk Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie riaditeľa väzobného zariadenia Akrestina v Minsku je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi zadržiavanými v tomto väzobnom zariadení po prezidentských voľbách 2020.	2.10.2020
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валерый Паўлавіч ВАКУЛЬЧЫК Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Funkcia(-e): bývalý predseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB); bývalý štátny tajomník Bezpečnostnej rady; asistent prezidenta Bieloruskej republiky – inšpektor Brestskej oblasti Dátum narodenia: 19.6.1964 Miesto narodenia: Radostovo, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie predsedu Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako asistent bieloruského prezidenta – inšpektor Brestskej oblasti.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Funkcia(-e): prvý podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) Dátum narodenia: 1972 Miesto narodenia: Borisov/Barysav, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko). Pohlavie: muž	Z titulu svojej vedúcej funkcie prvého podpredsedu Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.	2.10.2020
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Funkcia(-e): podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) Pohlavie: muž	Z titulu svojej vedúcej funkcie podpredsedu Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.	2.10.2020

▼M27

30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ Владимир Викторович КАЛАЧ	Funkcia(-e): bývalý podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) asistent prezidenta Bieloruskej republiky – inšpektor Minskej oblasti Pohlavie: muž Hodnosť: generálmajor	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie podpredsedu Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) bol zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako asistent prezidenta Bieloruskej republiky – inšpektor Minskej oblasti.	2. 10. 2020
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Funkcia(-e): bývalý podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) podpredseda Prezídia Národnej akadémie vied Pohlavie: muž Hodnosť: generálmajor	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie podpredsedu Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) bol zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako podpredseda Prezídia Národnej akadémie vied.	2. 10. 2020

		Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M18	32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Alexander (Alexandr) Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК Александр Владимирович КОНЮК	Funkcia(-e): bývalý generálny prokurátor Bieloruskej republiky; veľvyslanec Bieloruskej republiky v Arménsku Dátum narodenia: 11.7.1960 Miesto narodenia: Grodno/Hrodna, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie generálneho prokurátora je zodpovedný za rozsiahle využívanie trestného stíhania na účely diskvalifikácie opozičných kandidátov pred prezidentskými voľbami 2020 a na zabránenie tomu, aby občania vstupovali do Koordinačnej rady vytvorenej opozíciou v záujme napadnutia výsledkov týchto volieb. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako veľvyslanec Bieloruska v Arménsku.	2.10.2020
▼M27	33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Funkcia(-e): bývalá predsedníčka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 29.1.1953 Miesto narodenia: Sluck, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie ako predsedníčka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) bola zodpovedná za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej vedenie najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2. 10. 2020
▼M18	34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Funkcia(-e): podpredseda Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 30.10.1964 Miesto narodenia: Kolomyja, Ivanofrankivská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: muž	Ako podpredseda ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej vedenie najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M34					
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Funkcia(-e): bývalá tajomníčka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 1.7.1971 Pohlavie: žena	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie tajomníčky ÚVK bola zodpovedná za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov zo strany ÚVK. ÚVK a jej vedenie najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020
▼M18					
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Funkcia(-e): člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 10.10.1975 Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Funkcia(-e): členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 1976 Pohlavie: žena	Ako členka kolégia ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alexeyevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Funkcia(-e): člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 3.1.1969 Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020
▼M38 39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА Светлана Петровна КАЦУБО	Funkcia(-e): vedúca katedry spoločenských a humanitných vied a právnych odborov na Gomeľskej/Homeľskej štátnej technickej univerzite, bývalá členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 6.8.1959 Miesto narodenia: Podiľsk, Odeská oblasť, bývalý ZSSR (dnešná Ukrajina) Pohlavie: žena	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie členky kolégia ÚVK bola zodpovedná za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov zo strany ÚVK. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako vedúca katedry spoločenských a humanitných vied a právnych odborov na Gomeľskej/Homeľskej štátnej technickej univerzite.	2.10.2020
▼M18 40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander (Alexandr) Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Funkcia(-e): člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 21.7.1957 Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38					
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ Игорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Funkcia(-e): generálny riaditeľ spoločnosti OOO Bergia Group, bývalý člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 19.2.1979 Miesto narodenia: Ľubaň, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie člena kolégia ÚVK bol zodpovedný za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov zo strany ÚVK. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako generálny riaditeľ spoločnosti OOO Bergia Group.	2.10.2020
▼M34					
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Funkcia(-e): bývalá členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 26.9.1970 Pohlavie: žena	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie členky kolégia ÚVK bola zodpovedná za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov zo strany ÚVK. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020
▼M38					
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Funkcia(-e): vedúci odboru právnej podpory pri Stálom výbore Zväzového štátu Bieloruska a Ruska, bývalý člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 16.8.1972 Miesto narodenia: Grodno/Hrodna, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie člena kolégia ÚVK bol zodpovedný za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov zo strany ÚVK. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020

▼M38

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako vedúci odboru právnej podpory pri Stálom výbore Zväzového štátu Bieloruska a Ruska.	
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Funkcia(-e): bývalá členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 2.11.1976 Miesto narodenia: Žlobin, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Pohlavie: žena	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie členky kolégia ÚVK bola zodpovedná za pochybenia ÚVK v procese prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov zo strany ÚVK. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené predpojato.	2.10.2020

▼M18

45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexander (Alexandr) Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Funkcia(-e): prezident Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 30.8.1954 Miesto narodenia: obec Kopys, Vitebská/Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako prezident Bieloruska, ktorému podliehajú štátne orgány, je zodpovedný za násilné represie štátneho aparátu pred prezidentskými voľbami v roku 2020 a po nich, najmä za odopretie volebnej účasti kľúčovým opozičným kandidátom, za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie voči nim.	6.11.2020

▼M27

46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Funkcia(-e): bývalý poradca prezidenta v otázkach národnej bezpečnosti, člen Bezpečnostnej rady predseda Národného olympijského výboru Bieloruska Dátum narodenia: 28.11.1975 Miesto narodenia: Mahiľov/Mogiľov, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Osobné identifikačné číslo: 3281175A014PB8	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie poradcu prezidenta v otázkach národnej bezpečnosti a člena Bezpečnostnej rady, ako aj svojej neformálnej pozície, v ktorej vykonáva dohľad nad bieloruskými bezpečnostnými silami, bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako predseda Národného olympijského výboru. V tejto funkcii, do ktorej bol vymenovaný 26. februára 2021, nesie zodpovednosť za zlé zaobchádzanie zo strany Národného olympijského výboru s atlétkou Kryscinou Cimanovskou počas letných olympijských hier v roku 2020 v Tokiu.	6. 11. 2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Funkcia(-e): personálny riaditeľ prezidentskej kancelárie Dátum narodenia: 14.1.1963 Miesto narodenia: obec Stolica, Vitebská/Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako personálny riaditeľ prezidentskej kancelárie je úzko spätý s prezidentom a zodpovedný za zabezpečenie vykonávania prezidentských právomocí v oblasti vnútornej a zahraničnej politiky. Podporuje tak Lukašenkov režim, a to aj pokiaľ ide o represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020.	6.11.2020
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Funkcia(-e): predseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB), bývalý predseda Výboru pre štátnu kontrolu Dátum narodenia: 8.9.1966 Miesto narodenia: obec Privalka/Privalki v Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej vedúcej funkcie predsedu Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) a svojej predchádzajúce funkcie predsedu Výboru pre štátnu kontrolu je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.	6.11.2020

▼M27

49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК Роман Иванович МЕЛЬНИК	Funkcia(-e): bývalý vedúci hlavného riaditeľstva pre právnu a poriadkovú ochranu a prevenciu na ministerstve vnútra vedúci úradu minského Leninského obvodu Dátum narodenia: 29.5.1964 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie vedúceho hlavného riaditeľstva pre právnu a poriadkovú ochranu a prevenciu na ministerstve vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako vedúci úradu minského Leninského obvodu.	6. 11. 2020
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данілавіч НАСКЕВІЧ Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Funkcia(-e): bývalý predseda Vyšetrovacieho výboru člen zálohy Vyšetrovacieho výboru Dátum narodenia: 25.3.1970 Miesto narodenia: obec Cerabličy v Brestskej oblasti, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie predsedu Vyšetrovacieho výboru bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany tohto výboru po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä v rámci vyšetrovaní vedených proti Koordinačnej rade a proti pokojným demonštrantom. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako člen zálohy Vyšetrovacieho výboru.	6. 11. 2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexei Alexandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ Алексей Александрович ВОЛКОВ	Funkcia(-e): bývalý prvý podpredseda Vyšetrovacieho výboru; súčasný predseda Štátneho výboru pre súdnu expertízu Dátum narodenia: 7.9.1973 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie prvého podpredsedu Vyšetrovacieho výboru je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany tohto výboru po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä v rámci vyšetrovaní vedených proti Koordinačnej rade a proti pokojným demonštrantom.	6.11.2020
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША Сергей Яковлевич АЗЕМША	Funkcia(-e): podpredseda Vyšetrovacieho výboru Dátum narodenia: 17.7.1974 Miesto narodenia: Rečica, Gomeľská/Homeľská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej vedúcej funkcie podpredsedu Vyšetrovacieho výboru je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany tohto výboru po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä v rámci vyšetrovaní vedených proti Koordinačnej rade a pokojným demonštrantom.	6.11.2020
▼M27 53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ Андрей Федорович СМАЛЬ	Funkcia(-e): bývalý podpredseda Vyšetrovacieho výboru Dátum narodenia: 1.8.1973 Miesto narodenia: Brest, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie podpredsedu Vyšetrovacieho výboru bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany tohto výboru po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä v rámci vyšetrovaní vedených proti Koordinačnej rade a proti pokojným demonštrantom.	6. 11. 2020
▼M18 54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Funkcia(-e): náčelník Operatívno-analytického centra Dátum narodenia: 1.8.1971 Pohlavie: muž	Z titulu svojej vedúcej funkcie náčelníka Operatívno-analytického centra je úzko spätý s prezidentom a zodpovedný za represie voči občianskej spoločnosti, najmä na základe prerušenia pripojenia k telekomunikačným sieťam ako nástroja represie voči občianskej spoločnosti, pokojným demonštrantom a novinárom.	6.11.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Funkcia(-e): námestník ministra pre informácie Dátum narodenia: 10.7.1972 Miesto narodenia: obec Košelevo, Grodnianska/Hrodnianska oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej vedúcej funkcie námestníka ministra pre informácie je zodpovedný za represie voči občianskej spoločnosti, najmä na základe rozhodnutia ministerstva pre informácie zablokovať prístup k nezávislým webovým sídlam a obmedziť prístup k internetu v Bielorusku po prezidentských voľbách v roku 2020 ako nástroja represie voči občianskej spoločnosti, pokojným demonštrantom a novinárom.	6.11.2020
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Funkcia(-e): tlačová tajomníčka prezidenta Bieloruska Dátum narodenia: 16.2.1984 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Rodné priezvisko: Kirsanova (v ruštine: Кирсанова) alebo Selyun (v ruštine: Селюн) Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie tlačovej tajomníčky prezidenta Bieloruska je úzko spätá s prezidentom a zodpovedná za koordináciu mediálnych aktivít prezidenta vrátane návrhu vyhlásení a organizácie verejných vystúpení. Podporuje tak Lukašenkov režim, a to aj pokiaľ ide o represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020. Predovšetkým svojimi verejnými vyhláseniami po prezidentských voľbách v roku 2020, v ktorých obhajovala prezidenta a kritizovala opozičných aktivistov, ako aj pokojných demonštrantov, prispela k závažnému narušeniu demokracie a právneho štátu v Bielorusku.	6.11.2020
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Funkcia(-e): veliteľ jednotky ALFA Dátum narodenia: 21.8.1975 Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie veliteľa síl jednotky ALFA je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany uvedených síl po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.	6.11.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alexeyevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ Андрей Алексеевич РАВКОВ	Funkcia(-e): bývalý štátny tajomník Bezpečnostnej rady veľvyslanec Bieloruskej republiky v Azerbajdžane Dátum narodenia: 25.6.1967 Miesto narodenia: obec Raviaki, Vitebská/Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie štátneho tajomníka Bezpečnostnej rady bol úzko spätý s prezidentom a zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako veľvyslanec Bieloruska v Azerbajdžane.	6.11.2020
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Funkcia(-e): predseda Ústavného súdu Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 18.10.1954 Miesto narodenia: Minská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako predseda Ústavného súdu je zodpovedný za rozhodnutie Ústavného súdu z 25. augusta 2020, ktorým sa výsledky zmanipulovaných volieb legitimizovali. Podporoval a uľahčoval tak opatrenia na účely represie a zastrašovania zo strany štátneho aparátu zamerané voči pokojným demonštrantom a novinárom, a je preto zodpovedný za závažné narušenie demokracie a právneho štátu v Bielorusku.	6.11.2020
60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Alexandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК Анатолий Александрович СИВАК	Funkcia(-e): podpredseda vlády; bývalý predseda Výkonného výboru mesta Minsk Dátum narodenia: 19.7.1962 Miesto narodenia: Zavojť, okres Narovľa, Gomeľská/Homeľská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako bývalý predseda Výkonného výboru mesta Minsk bol po prezidentských voľbách v roku 2020 zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany miestnych orgánov v Minsku pod svojím vedením, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Vydal viacero verejných vyhlásení, v ktorých kritizoval mierové protesty prebiehajúce v Bielorusku. Ako úradujúci podpredseda vlády pokračuje v podpore Lukašenkovho režimu.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailovich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Funkcia(-e): predseda bieloruskej štátnej televízie a rozhlasu, spoločnosti Belteleradio Dátum narodenia: 20.1.1977 Miesto narodenia: Grodno/Hrodna, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu súčasnej funkcie predsedu bieloruskej štátnej televízie a rozhlasu je zodpovedný za šírenie štátnej propagandy vo verejnoprávnych médiách, pričom nepretržite podporuje Lukašenkov režim. Využíva pritom mediálne kanály na podporu zotrvania prezidenta vo funkcii napriek zmanipulovaným prezidentským voľbám, ktoré sa konali 9. augusta 2020, a následným opakovaným násilným zásahom proti pokojným a legitímnym protestom. Ejsmont verejne kritizoval pokojných demonštrantov a odmietol poskytnúť prostredníctvom médií informácie o protestoch. Prepustil tiež štrajkujúcich zamestnancov spoločnosti Belteleradio, čím sa stal zodpovedným za porušenie ľudských práv.	17.12.2020
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАНІК Владимир Степанович КАРАНИК	Funkcia(-e): guvernér Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti; bývalý minister zdravotníctva Dátum narodenia: 30.11.1973 Miesto narodenia: Grodno/Hrodna, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie ministra zdravotníctva bol zodpovedný za využívanie služieb zdravotnej starostlivosti na represiu voči pokojným demonštrantom, napríklad prepravu demonštrantov vyžadujúcich zdravotné ošetrenie sanitkami do izolačných miestností namiesto do nemocníc. Vydal viacero verejných vyhlásení, v ktorých kritizoval mierové protesty prebiehajúce v Bielorusku, pričom v jednom prípade obvinil demonštranta z intoxikácie. Z titulu súčasnej vedúcej funkcie guvernéra Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti pokračuje v podpore Lukašenkovho režimu.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Funkcia(-e): predsedníčka Republikovej rady Národného zhromaždenia Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 25.9.1960 Miesto narodenia: Polock, Vitebská/Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena	Z titulu svojej súčasnej vedúcej funkcie predsedníčky Republikovej rady Národného zhromaždenia Bieloruskej republiky je zodpovedná za podporovanie rozhodnutí prezidenta v oblasti vnútornej politiky. Je tiež zodpovedná za organizovanie zmanipulovaných volieb, ktoré sa konali 9. augusta 2020. Verejne obhajovala brutálne zásahy bezpečnostných zložiek proti pokojným demonštrantom.	17.12.2020

▼M34

64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Funkcia(-e): radca-minister na bieloruskom veľvyslanectve v Moskve v Rusku, bývalý prvý námestník ministra pre informácie Dátum narodenia: 30.5.1972 Miesto narodenia: Baranavičy, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie prvého námestníka ministra pre informácie je zodpovedný za represie voči občianskej spoločnosti a najmä za rozhodnutie ministerstva pre informácie zablokovať v Bielorusku prístup k nezávislým webovým sídlam a obmedziť prístup k internetu po prezidentských voľbách v roku 2020 ako nástroj represie voči občianskej spoločnosti, pokojným demonštrantom a novinárom. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako radca-minister na bieloruskom veľvyslanectve v Moskve v Rusku.	17.12.2020
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ Игорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Funkcia(-e): zástupca vedúceho prezidentskej kancelárie, bývalý minister pre informácie Dátum narodenia: 31.10.1972 Miesto narodenia: Stolin, Brestská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Vo svojej predchádzajúcej vedúcej funkcii ministra pre informácie bol zodpovedný za represie voči občianskej spoločnosti a najmä za rozhodnutie ministerstva pre informácie zablokovať prístup k nezávislým webovým sídlam a obmedziť prístup k internetu v Bielorusku po prezidentských voľbách v roku 2020 ako nástroj represie voči občianskej spoločnosti, pokojným demonštrantom a novinárom. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako zástupca vedúceho prezidentskej kancelárie.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД Андрей Иванович ШВЕД	Funkcia(-e): generálny prokurátor Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 21.4.1973 Miesto narodenia: Gluškaviči, Gomeľská/ Homeľská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie generálneho prokurátora je zodpovedný za pokračujúce represie voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii a najmä za začatie viacerých trestných konaní proti pokojným demonštrantom, opozičným lídrom a novinárom po prezidentských voľbách v roku 2020. Vydal tiež verejné vyhlásenia, v ktorých sa účastníkom „nepovolených protestov“ vyhrážal potrestaním.	17.12.2020

▼M38

67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН Геннадий Андреевич БОГДАН	Funkcia(-e): bývalý zástupca vedúceho riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta Dátum narodenia: 8.1.1977 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu vedúceho riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta dohliada na fungovanie viacerých podnikov. Úrad pod jeho vedením poskytuje predstaviteľom štátneho aparátu a republikovým orgánom finančnú, materiálnu, technickú, sociálnu a zdravotnú podporu, ako aj podporu bývania. Je úzko spätý s prezidentom a pokračuje v podporovaní Lukašenkovho režimu.	17.12.2020
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Funkcia(-e): bývalý náčelník štábu a prvý zástupca veliteľa vnútorných jednotiek ministerstva vnútra Dátum narodenia: 30.9.1968 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie prvého zástupcu veliteľa vnútorných jednotiek ministerstva vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany vnútorných jednotiek pod svojím velením po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Prešiel do vojenskej rezervy. Má právo nosiť vojenskú uniformu a insígnie.	17.12.2020

▼M38

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА Артем Константинович ДУНЬКО	Funkcia(-e): zástupca vedúceho pobočky oddelenia finančného vyšetrovania Výboru štátnej kontroly vo Vitebskej/Vicebskej oblasti, bývalý vedúci inšpektor pre osobitné záležitosti na oddelení finančného vyšetrovania Výboru pre štátnu kontrolu Dátum narodenia: 8.6.1990 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie vedúceho inšpektora pre osobitné záležitosti na oddelení finančného vyšetrovania Výboru štátnej kontroly bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany štátneho aparátu po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za začatie vyšetrovaní proti lídrom opozície a aktivistom. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako zástupca vedúceho pobočky oddelenia finančného vyšetrovania Výboru štátnej kontroly vo Vitebskej/Vicebskej oblasti.	17.12.2020

▼M27

70.	Aleh Heorhievich KARAZIEI Oleg Georgievich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Funkcia(-e): bývalý náčelník útvaru prevencie hlavného útvaru pre presadzovanie práva a prevenciu poriadkovej polície ministerstva vnútra docent na Akadémii ministerstva vnútra Dátum narodenia: 1.1.1979 Miesto narodenia: Minská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie náčelníka útvaru prevencie hlavného útvaru pre presadzovanie práva a prevenciu poriadkovej polície ministerstva vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany policajných síl po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako docent na Akadémii ministerstva vnútra.	17. 12. 2020

▼M34

71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЬЯН Дмитрий Александрович КУРЬЯН	Funkcia(-e): námestník náčelníka ľudových milícií akadémie ministerstva vnútra, policajný plukovník, bývalý námestník náčelníka hlavného odboru a náčelník útvaru presadzovania práva na ministerstve vnútra Dátum narodenia: 3.10.1974 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej vedúcej funkcie námestníka náčelníka hlavného odboru a náčelníka útvaru presadzovania práva na ministerstve vnútra bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany policajných síl po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako námestník náčelníka ľudových milícií akadémie ministerstva vnútra a má hodnosť policajného plukovníka.	17.12.2020

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M18					
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Alexander (Alexandr) Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН Александр Генрихович ТУРЧИН	Funkcia(-e): predseda Výkonného výboru Minskej oblasti Dátum narodenia: 2.7.1975 Miesto narodenia: Novogrudok, Grodnianska/ Hrodnianska oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie predsedu Výkonného výboru Minskej oblasti je zodpovedný za dohľad nad miestnou správou vrátane viacerých výborov. Podporuje preto Lukašenkov režim.	17.12.2020
▼M34					
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Funkcia(-e): námestník na riaditeľstve pre ochranu práva a poriadku a prevenciu, bývalý námestník náčelníka útvaru pre masové podujatia GUVD (hlavný odbor pre vnútorné záležitosti) Výkonného výboru mesta Minsk Dátum narodenia: 26.7.1977 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie námestníka náčelníka útvaru pre masové podujatia GUVD Výkonného výboru mesta Minsk bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany aparátu miestnej správy po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Bola zdokumentovaná jeho osobná účasť na nezákonnom zadržiavaní pokojných demonštrantov. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako námestník na riaditeľstve pre ochranu práva a poriadku a prevenciu GUVD (hlavný odbor pre vnútorné záležitosti) Výkonného výboru mesta Minsk.	17.12.2020
▼M18					
74.	Vital Ivanavich STASIUKEVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKEVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Funkcia(-e): zástupca náčelníka poriadkovej polície v Grodne/Hrodne Dátum narodenia: 5.3.1976 Miesto narodenia: Grodno/Hrodna, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie zástupcu náčelníka poriadkovej polície v Grodne/Hrodne je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany miestnych policajných síl pod svojím velením po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Podľa svedkov osobne dohliadal na nezákonné zadržiavanie pokojných demonštrantov.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38					
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛИННИК Сергей Леонидович КАЛИННИК	Funkcia(-e): zástupca veliteľa kriminálnej polície na hlavnom riaditeľstve pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru mesta Minsk, bývalý plukovník polície, náčelník policajného oddelenia Sovietskeho obvodu v Minsku Dátum narodenia: 23.7.1979 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka policajného oddelenia Sovietskeho obvodu v Minsku bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany miestnych policajných síl pod svojím velením po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Podľa svedkov osobne dohliadal na mučenie nezákonne zadržaných demonštrantov a tiež sa ho zúčastnil. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako zástupca veliteľa kriminálnej polície na hlavnom riaditeľstve pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru mesta Minsk.	17.12.2020
▼M18					
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeyevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Funkcia(-e): podplukovník polície, náčelník miestneho policajného oddelenia v Molodečne Dátum narodenia: 31.10.1980 Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie náčelníka miestneho policajného oddelenia v Molodečne je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany miestnych policajných síl pod svojím velením po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Podľa svedkov osobne dohliadal na bitie nezákonne zadržaných demonštrantov. Taktiež sa opakovane hanlivo vyjadroval o demonštrantoch v médiách.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M27					
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Funkcia(-e): bývalý zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Sovietskeho obvodu, náčelník poriadkovej polície prvý zástupca vedúceho Strediska pre pokročilé štúdie a špecialistov ministerstva vnútra Dátum narodenia: 27.1.1971 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Sovietskeho obvodu a náčelníka poriadkovej polície bol zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany miestnych policajných síl po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich. Podľa svedkov osobne dohliadal na zadržiavanie pokojných demonštrantov a bitie nezákonne zadržaných. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prvý zástupca vedúceho Strediska pre pokročilé štúdie a špecialistov ministerstva vnútra.	17. 12. 2020
▼M34					
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Alexander (Alexandr) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ Александр Александрович ПЕТРАШ	Funkcia(-e): predseda obvodného súdu minského Centrálneho obvodu, bývalý predseda obvodného súdu minského Moskovského obvodu Dátum narodenia: 16.5.1988 Pohlavie: muž	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie predsedu obvodného súdu minského Moskovského obvodu bol zodpovedný za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom. Počas konaní vedených pod jeho dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu a akceptovanie výpovedí falošných svedkov. Podieľal sa na pokutovaní a zadržiavaní demonštrantov, novinárov a opozičných lídrov po prezidentských voľbách v roku 2020. Je preto zodpovedný za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako predseda obvodného súdu minského Centrálneho obvodu.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Alexandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Funkcia(-e): sudca obvodného súdu gomeľského/homeľského Sovietskeho obvodu Pohlavie: muž	Z titulu svojej funkcie sudcu obvodného súdu gomeľského/homeľského Sovietskeho obvodu je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, aktivistom a demonštrantom. Počas konaní vedených pod jeho dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedný za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВІНА Елена Васильевна ЛИТВИНА	Funkcia(-e): sudkyňa obvodného súdu mogiľovského/mahiľovského Leninského obvodu Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu mogiľovského/mahiľovského Leninského obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie Sergeja Cichanovského – opozičného aktivistu a manžela prezidentskej kandidátky Svetlany Cichanovskej. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер'еўна ШАБУНЯ Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Funkcia(-e): sudkyňa obvodného súdu minského Centrálneho obvodu Dátum narodenia: 27.2.1974 Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Centrálneho obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie člena Koordinačnej rady a lídra štrajkového výboru Sergeja Dylevského. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Alexandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА Елена Александровна ЖИВИЦА	Funkcia(-e): sudkyňa obvodného súdu minského Októbrového obvodu Dátum narodenia: 9.4.1990 Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Októbrového obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Funkcia(-e): sudkyňa obvodného súdu minského Partizánskeho obvodu Dátum narodenia: 2.12.1979 Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Partizánskeho obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie líderky Koordinačnej rady Maryje Kalesnikavovej. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзьеўна ФЁДАРАВА Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Funkcia(-e): sudkyňa obvodného súdu minského Sovietskeho obvodu Dátum narodenia: 11.9.1965 Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Sovietskeho obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M34					
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Funkcia(-e): právnička v kancelárii právnej pomoci minského Kastryčnického obvodu, bývalá sudkyňa obvodného súdu minského Centrálneho obvodu Dátum narodenia: 14.1.1984 Pohlavie: žena	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Centrálneho obvodu bola zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie opozičného prezidentského kandidáta Viktara Babariku. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako právnička v kancelárii právnej pomoci minského Kastryčnického obvodu.	17.12.2020
▼M18					
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeyevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Funkcia(-e): sudkyňa obvodného súdu minského Závodného obvodu Dátum narodenia: 26.11.1974 Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Závodného obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozhodnutia proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za porušovanie ľudských práv a narušenie právneho štátu, ako aj za prispievanie k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17.12.2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38					
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН Александр Васильевич ШАКУТИН	Funkcia(-e): podnikateľ, predseda predstavenstva holdingu Amkodor, akcionár spoločnosti SV Maschinen GmbH, UAB EM System, Anulatrans SIA, Amkodor-Centr, OOO PMI Inžiniring Dátum narodenia: 12.1.1959 Miesto narodenia: Boľšoje Babino, okres Orša, Vitebská/ Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Je jedným z popredných podnikateľov pôsobiacich v Bielorusku s obchodnými záujmami v odvetví stavebníctva, strojárstva, poľnohospodárstva a v iných odvetviach. Údajne patrí k osobám, ktoré najviac profitovali z privatizácie počas Lukašenkovho prezidentského mandátu. Je tiež bývalým členom prezídia pro-Lukašenkovho verejného združenia „Belaja Rus“ a bývalým členom Rady pre rozvoj podnikania Bieloruskej republiky. V júli 2020 predniesol verejné vyjadrenia, v ktorých odsúdil opozičné protesty v Bielorusku, čím podporil politiku represií Lukašenkovho režimu voči pokojným demonštrantom, demokratickej opozícii a občianskej spoločnosti. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Udržiava obchodné záujmy v Bielorusku.	17.12.2020
▼M27					
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBEY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Funkcia(-e): podnikateľ, spoluvlastník spoločnosti Bremino Group Dátum narodenia: 4.5.1963 Miesto narodenia: Ukrajinská SSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: muž	Je jedným z popredných podnikateľov pôsobiacich v Bielorusku a má obchodné záujmy v ropnom odvetví, preprave uhlia, bankovníctve a v iných odvetviach. Je spoluvlastníkom spoločnosti Bremino Group, ktorá mala prospech z daňových úľav a iných foriem podpory od bieloruskej štátnej správy. Jeho spoločnosti BelKazTrans bolo udelené výhradné právo na prepravu uhlia cez Bielorusko. V decembri 2020 previedol časť svojho majetku na svojich blízkych obchodných spoločníkov. Podľa správ z médií stále ovláda spoločnosti Interservice a Oil Bitumen Plant. Vykonáva podnikateľskú činnosť a udržiava úzke vzťahy s bieloruskými orgánmi a Lukašenkovi dodal dve luxusné autá. Má tiež obchodné záujmy na Ukrajine a v Rusku. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	17. 12. 2020

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M34					
89.	Natallia Mikhailauna BUHUK Natalia Mikhailovna BUGUK	Наталля Міхайлаўна БУГУК Наталья Михайловна БУГУК	sudkyňa minského mestského súdu, bývalá sudkyňa obvodného súdu minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 19.12.1989 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Frunzenského obvodu bola zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom a demonštrantom, najmä za odsúdenie Kaciaryny Bachvalavovej (Andrejevovej) a Darie Čuľcovovej. Počas súdnych konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práva na obhajobu a práva na spravodlivý proces. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako sudkyňa minského mestského súdu.	21.6.2021
90.	Alina Siarhieeuna KASIANCHYK Alina Sergeevna KASYANCHYK	Аліна Сяргееўна КАСЬЯНЧЫК Алина Сергеевна КАСЬЯНЧИК	Funkcia: prokurátorka minskej mestskej prokuratúry, bývalá asistentka prokurátora pri obvodnom súde minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 12.3.1998 Miesto narodenia: Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie asistentky prokurátora pri obvodnom súde minského Frunzenského obvodu zastupovala Lukašenkov režim v politicky motivovaných konaniach proti novinárom, aktivistom a demonštrantom. Konkrétne stíhala novinárky Kaciarynu Bachvalavovú (Andrejevovú) a Dariu Čuľcovovú za zaznamenávanie pokojných demonštrácií, pričom stíhanie sa zakladalo na nepodložených obvineniach zo sprisahania a porušovania verejného poriadku. Stíhala tiež členov bieloruskej občianskej spoločnosti, napríklad za účasť na pokojných demonštráciách a za uctenie si pamiatky zavraždeného demonštranta Aľaxandra Tarajkovského. Súd neustále žiadala o uloženie dlhodobých trestov odňatia slobody. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prokurátorka pri minskom mestskom súde.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
91.	Ihar Viktaravich KURYLOVICH Igor Viktorovich KURILOVICH	Ігар Віктаравіч КУРЫЛОВІЧ, Игорь Викторович КУРИЛОВИЧ	Vyšší vyšetrovateľ odboru Vyšetrovacieho výboru pre Frunzenský obvod Dátum narodenia: 26.9.1990 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vyššieho vyšetrovateľa pri obvodnom súde minského Frunzenského obvodu bol zapojený do prípravy politicky motivovaného trestného stíhania novinárok Kaciaryny Bachvalavovej (Andrejevovej) a Darje Čuľcovovej. Novinárky, ktoré zaznamenávali pokojné demonštrácie, boli obvinené z porušovania verejného poriadku a odsúdené na trest odňatia slobody v trvaní dvoch rokov. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
92.	Siarhei Viktaravich SHATSILA Sergei Viktorovich SHATILO	Сяргей Віктаравіч ШАЦІЛА Сергей Викторович ШАТИЛО	Sudca obvodného súdu minského Sovietskeho obvodu Dátum narodenia: 13.8.1989 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu obvodného súdu minského Sovietskeho obvodu je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti demonštrantom, najmä za odsúdenie Natallie Cheršeovej, Dzmitryja Halka a Dzmitryja Karatkeviča, ktorých bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje za politických väzňov. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
93.	Anastasia Vasileuna ACHALAVA Anastasia Vasilievna ACHALOVA	Анастасія Васільеўна АЧАЛАВА Анастасия Васильевна АЧАЛОВА	Sudkyňa obvodného súdu minského Leninského obvodu Dátum narodenia: 15.10.1992 Miesto narodenia: Minsk, Bielorusko Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Leninského obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie člena Koordinačnej rady Dzmitryja Kruka, ako aj za rozsudky proti zdravotníckemu personálu a starším občanom. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené využívanie svedectiev anonymných svedkov. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
94.	Mariya Viachaslavauna YAROKHINA Maria Viacheslavovna YEROKHINA	Марыя Вячаславаўна ЯРОХІНА Мария Вячеславовна ЕРОХИНА	Sudkyňa obvodného súdu minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 4.7.1987 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Frunzenského obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom odborov, športovcom a demonštrantom, najmä za odsúdenie novinára Vladzimira Hrydzina. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
95.	Yuliya Aliaksandrauna BLIZNIUK Yuliya Aleksandrovna BLIZNIUK	Юлія Аляксандраўна БЛІЗНЮК Юлия Александровна БЛИЗНЮК	Podpredsedníčka/sudkyňa obvodného súdu minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 23.9.1971 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie podpredsedníčky a sudkyne obvodného súdu minského Frunzenského obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie Arcioma Chvaščevského, Arcioma Savčuka a Maxima Pavľuščyka. Bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje tieto osoby za politických väzňov. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
96.	Anastasia Dzmitreuna KULIK Anastasia Dmitrievna KULIK	Анастасія Дзмітрыеўна КУЛІК Анастасия Дмитриевна КУЛИК	Sudca obvodného súdu minského Prvomájového obvodu Dátum narodenia: 28.7.1989 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Prvomájového obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie Aľaxandra Zachareviča, ktorého bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje za politického väzňa. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
97.	Maksim Leanidavich TRUSEVICH Maksim Leonidovich TRUSEVICH	Максім Леанідавіч ТРУСЕВІЧ Максим Леонидович ТРУСЕВИЧ	Sudca obvodného súdu minského Prvomájového obvodu Dátum narodenia: 12.8.1989 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu obvodného súdu minského Prvomájového obvodu je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom. Počas konaní vedených pod jeho dohľadom bolo hlásené porušovanie práva na obhajobu a práva na spravodlivý proces. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
98.	Tatsiana Yaraslavauna MATYL Tatiana Yaroslavovna MOTYL	Тацяна Яраславаўна МАТЫЛЬ Татьяна Ярославовна МОТЫЛЬ	Sudkyňa obvodného súdu minského Moskovského obvodu Dátum narodenia: 20.1.1968 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Moskovského obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom, opozičným lídrom, aktivistom a demonštrantom, najmä za odsúdenie opozičného politika Mikalaja Statkeviča a novinára Aľaxandra Barazenku. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práva na obhajobu a práva na spravodlivý proces. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
99.	Aliaksandr Anatolevich RUDZENKA Aleksandr Anatolevich RUDENKO	Аляксандр Анатольевіч РУДЗЕНКА Александр Анатольевич РУДЕНКО	Podpredseda obvodného súdu minského Októbrového obvodu Dátum narodenia: 1.12.1981 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu obvodného súdu minského Októbrového obvodu je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti novinárom, aktivistom a demonštrantom, najmä za uloženie pokuty staršiemu a zdravotne postihnutému demonštrantovi, ako aj za odsúdenie Ľudmily Kazakovej – advokátky Maryje Kalesnikavovej, líderky bieloruskej opozície. Počas konaní vedených pod jeho dohľadom bolo hlásené porušovanie práva na obhajobu a práva na spravodlivý proces. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
100.	Aliaksandr Aliaksandravich VOUK Aleksandr Aleksandrovich VOLK	Аляксандр Аляксандравіч ВОЎК Александр Александрович ВОЛК	Sudca obvodného súdu minského Sovietskeho obvodu Dátum narodenia: 1.8.1979 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu obvodného súdu minského Sovietskeho obvodu je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti demonštrantom, najmä za odsúdenie Natallie Cheršeovej, Dzmitryja Halka a Dzmitryja Karatkeviča, ktorých bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje za politických väzňov. Počas konaní vedených pod jeho dohľadom bolo hlásené porušovanie práva na obhajobu a práva na spravodlivý proces. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
101.	Volha Siarheeuna NIABORSKAIA Olga Sergeevna NEBORSKAIA	Вольга Сяргееўна НЯБОРСКАЯ Ольга Сергеевна НЕБОРСКАЯ	Sudkyňa obvodného súdu minského Októbrového obvodu Dátum narodenia: 14.2.1991 Miesto narodenia: Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudkyne obvodného súdu minského Októbrového obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom a novinárom, najmä za odsúdenie Safije Malaševičovej a Cichana Kľukača, ktorých bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje za politických väzňov. Počas konaní vedených pod jej dohľadom bolo hlásené porušovanie práv na obhajobu. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
102.	Marina Sviataslavauna ZAPASNIK Marina Sviatoslavovna ZAPASNIK	Марына Святаславаўна ЗАПАСНІК Марина Святославовна ЗАПАСНИК	Podpredsedníčka súdu minského Leninského obvodu Dátum narodenia: 28.3.1982 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie podpredsedníčky a sudkyne obvodného súdu minského Leninského obvodu je zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie Vladzislava Zianeviča, Voľhy Pavlavovej, Voľhy Klaskovskej, Viktara Barušku, Siarheja Ratkeviča, Aľaxeja Čarvinského, Andreja Chrenkova, študenta Viktara Akcistava a maloletého Maxima Babiča. Bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje všetky tieto osoby za politických väzňov. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
103.	Maksim Yurevich FILATAU Maksim Yurevich FILATOV	Максім Юр'евіч Філатаў Максим Юрьевич ФИЛАТОВ	Sudca mestského súdu v Lide Dátum narodenia: Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu mestského súdu v Lide je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie aktivistu Vitoľda Ašuraka, ktorého bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje za politického väzňa. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
▼M34 104.	Andrei Vaclavavich HRUSHKO Andrei Vatslavovich GRUSHKO	Андрэй Вацлававіч ГРУШКО Андрей Вацлавович ГРУШКО	Funkcia: podpredseda obvodného súdu brestského Leninského obvodu, bývalý sudca obvodného súdu brestského Leninského obvodu Dátum narodenia: 24.1.1979 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu obvodného súdu brestského Leninského obvodu je zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie aktivistov, ktorí boli uznaní za politických väzňov, a za odsúdenie maloletých. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. V súčasnosti je podpredsedom obvodného súdu brestského Leninského obvodu.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
105.	Dzmitry Iurevich HARA Dmitry Iurevich GORA	Дзмітрый Юр'евіч ГАРА Дмитрий Юрьевич ГОРА	Predseda Vyšetrovacieho výboru Bieloruska (vymenovaný 11. marca 2021) Bývalý zástupca generálneho prokurátora Bieloruskej republiky (do 11. marca 2021) Dátum narodenia: 4.5.1970 Miesto narodenia: Tbilisi, bývalá Gruzínska SSR (v súčasnosti Gruzínsko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu generálneho prokurátora, ktorú vykonával do 11. marca 2021, je zodpovedný za politicky motivované trestné stíhanie pokojných demonštrantov, príslušníkov opozície, novinárov, občianskej spoločnosti a radových občanov. Podieľal sa tiež na začatí politicky motivovaného trestného stíhania Siarheja Cichanovského – aktivistu opozície a manžela prezidentskej kandidátky Sviatlany Cichanovskej. Z titulu svojej funkcie vedúceho medzirezortnej komisie zriadenej generálnou prokuratúrou na vyšetrovanie sťažností občanov týkajúcich sa zneužívania právomoci príslušníkmi orgánov presadzovania práva je zodpovedný za nečinnosť tejto inštitúcie, keďže nie je známy žiaden prípad vyšetrovania napriek podaným trestným oznámeniam pre použitie násilia, zlé zaobchádzanie a mučenie. Od 11. marca 2021 je predsedom Vyšetrovacieho výboru Bieloruska. Z titulu tejto funkcie je zodpovedný za stíhanie obhajcov ľudských práv a účastníkov pokojných demonštrácií. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
106.	Aliaksei Kanstantsinavich STUK Alexey Konstantinovich STUK	Аляксей Канстанцінавіч СТУК Алексей Константинович СТУК	Zástupca generálneho prokurátora Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 1959 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu generálneho prokurátora je zodpovedný za politicky motivované trestné stíhanie opozície, novinárov, občianskej spoločnosti a bežných občanov. Je zodpovedný za sprísnenie kontroly činnosti občanov v obciach a na pracoviskách zo strany prokuratúry a tiež za uplatňovanie nadmernej právnej zodpovednosti, pokiaľ ide o účastníkov pokojných demonštrácií. Verejne vyhlásil, že generálna prokuratúra sa bude usilovať identifikovať „nelegálne“ občianske združenia a potláčať ich činnosť. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
107.	Genadz Iosifavich DYSKO Gennadi Iosifovich DYSKO	Генадзь Іосіфавіч ДЫСКО Геннадий Иосифович ДЫСКО	Zástupca generálneho prokurátora Bieloruskej republiky, justičný štátny radca 3. triedy Dátum narodenia: 22.3.1964 Miesto narodenia: Ašmiany, Hrodnianska oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu generálneho prokurátora je zodpovedný za politicky motivované trestné stíhanie opozície, novinárov, občianskej spoločnosti a bežných občanov. Zúčastnil sa tiež na začatí politicky motivovaného trestného stíhania Siarheja Cichanovského – aktivistu opozície a manžela prezidentskej kandidátky Sviatlany Cichanovskej. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
108.	Sviatlana, Anatoleuna LYUBETSKAYA Svetlana Anatolevna LYUBETSKAYA	Святлана Анатольеўна ЛЮБЕЦКАЯ Светлана Анатольевна ЛЮБЕЦКАЯ	Členka Snemovne reprezentantov Národného zhromaždenia Bieloruska, predsedníčka stáleho výboru pre právo Dátum narodenia: 3.6.1971 Miesto narodenia: bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie ako predsedníčka parlamentného výboru pre právo je zodpovedná za prijatie nového zákonníka administratívnych deliktov (nadobudol účinnosť 1. marca 2021), ktorý umožňuje svojvoľné zatýkanie a sprísňuje zodpovednosť za účasť na hromadných podujatiach vrátane nosenia politických symbolov. Na základe týchto legislatívnych aktivít je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv vrátane práva pokojne sa zhromažďovať a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Tieto legislatívne aktivity tiež závažne narušujú demokraciu a právny štát v Bielorusku.	21.6.2021
109.	Aliaksei Uladzimiravich IAHORAU Alexei Vladimirovich YEGOROV	Аляксей Уладзіміравіч ЯГОРАЎ Алексей Владимирович ЕГОРОВ	Člen Snemovne reprezentantov Národného zhromaždenia Bieloruska, podpredseda stáleho výboru pre právo Dátum narodenia: 16.12.1969 Miesto narodenia: Novosokolniki, Psovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ruská federácia) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie ako podpredseda parlamentného výboru pre právo je zodpovedný za prijatie nového zákonníka administratívnych deliktov (nadobudol účinnosť 1. marca 2021), ktorý umožňuje svojvoľné zatýkanie a sprísňuje zodpovednosť za účasť na hromadných podujatiach vrátane nosenia politických symbolov. Na základe týchto legislatívnych aktivít je zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane práva pokojne sa zhromažďovať a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Tieto legislatívne aktivity tiež závažne narušujú demokraciu a právny štát v Bielorusku.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
110.	Aliaksandr Paulavich AMELIANIUK Aleksandr Pavlovich OMELYANYUK	Аляксандр Паўлавіч АМЕЛЬЯНЮК Александр Павлович ОМЕЛЬЯНЮК	Člen Snemovne reprezentantov Národného zhromaždenia Bieloruska, podpredseda stáleho výboru pre právo Dátum narodenia: 6.3.1964 Miesto narodenia: Kobrin, Brestská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie ako podpredseda parlamentného výboru pre právo je zodpovedný za prijatie nového zákonníka administratívnych deliktov (nadobudol účinnosť 1. marca 2021), ktorý umožňuje svojvoľné zatýkanie a sprísňuje zodpovednosť za účasť na hromadných podujatiach vrátane nosenia politických symbolov. Na základe týchto legislatívnych aktivít je zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane práva pokojne sa zhromažďovať a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Tieto legislatívne aktivity tiež závažne narušujú demokraciu a právny štát v Bielorusku.	21.6.2021
111.	Andrei Mikalaevich MUKAVOZCHYK Andrei Nikolaevich MUKOVOZCHYK	Андрэй Мікалаевіч МУКАВОЗЧЫК Андрей Николаевич МУКОВОЗЧИК	Politický komentátor denníka „Bielorusko dnes“ („Belarus sionňa“) Dátum narodenia: 13.6.1963 Miesto narodenia: Novosibirsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ruská federácia) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo cestovného pasu: MP 3413113 a MP 2387911	Je jedným z hlavných propagandistov režimu prezidenta Lukašenka, ktorý uverejňuje články v oficiálnych novinách prezidentského úradu „Bielorusko dnes“. Vo jeho článkoch sú demokratická opozícia a občianska spoločnosť systematicky vykresľované negatívnym a znevažujúcim spôsobom s použitím nepravdivých informácií. Je jedným z hlavných pôvodcov štátnej propagandy, ktorá podporuje a odôvodňuje potláčanie demokratickej opozície a občianskej spoločnosti. V máji 2020 získal ocenenie „Zlaté pero“ od provládnej organizácie Bieloruskej únie novinárov. V decembri 2020 získal ocenenie „Zlaté písmeno“, ktoré mu odovzdali zástupcovia bieloruského ministerstva informácií. V januári 2021 podpísal Lukašenko dekrét, ktorým sa mu udeľuje medaila „Za pracovné zásluhy“. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M27					
112.	Siarhei Aliaksandravich GUSACHENKA Sergey Alexandrovich GUSACHENKO	Сяргей Аляксандравіч ГУСАЧЭНКА Сергей Александрович ГУСАЧЕНКО	Funkcia(-e): zástupca riaditeľa Národnej štátnej televíznej a rozhlasovej spoločnosti (spoločnosť Belteleradio) Dátum narodenia: 5.11.1983 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Č. služobného telefónu: (+375-17) 369 90 15	Z titulu svojej funkcie zástupcu riaditeľa spoločnosti Belteleradio (Národná štátna televízna a rozhlasová spoločnosť) a ako autor a moderátor propagandistického televízneho týždenníka „Hlavnyj efir“ úmyselne poskytoval bieloruskej verejnosti nepravdivé informácie o výsledku volieb, protestoch a represiách páchaných štátnymi orgánmi a o činnostiach Lukašenkovho režimu, ktoré uľahčujú nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie. Je priamo zodpovedný za spôsob, akým štátna televízia informuje o situácii v krajine, a tým podporuje štátne orgány vrátane prezidenta Lukašenka. Podporuje tak Lukašenkov režim.	21. 6. 2021
▼M21					
113.	Genadz Branislavavich DAVYDZKA Gennadi Bronislavovich DAVYDKO	Генадзь Браніслававіч ДАВЫДЗЬКА Геннадий Брониславович ДАВЫДЬКО	Člen Snemovne reprezentantov, predseda výboru pre ľudské práva a médiá Predseda bieloruskej politickej organizácie Belaja Rus Dátum narodenia: 29.9.1955 Miesto narodenia: dedina Popovka, Senno/Sianno, Vitebská/Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Cestovný pas: MP2156098	Ako predseda organizácie Belaja Rus, významnej a pro-Lukašenkovej organizácie, je jedným z hlavných propagandistov režimu. Na podporu Lukašenka často používal štvavý prejav a podnecoval násilie zo strany štátneho aparátu voči pokojným demonštrantom. Podporuje tak Lukašenkov režim.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M27					
114.	Volha Mikalaeuna CHAMADANAVA Olga Nikolaevna CHEMODANOVA	Вольга Мікалаеўна ЧАМАДАНАВА Ольга Николаевна ЧЕМОДАНОВА	Funkcia(-e): bývalá tlačová tajomníčka Ministerstva vnútra Bieloruska Vedúca Hlavného riaditeľstva ideológie a mládeže Výkonného výboru mesta Minsk Dátum narodenia: 13.10.1977 Miesto narodenia: Minská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská Hodnosť: plukovníčka Cestovný pas č.: MC1405076	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie ako hlavná mediálna pracovníčka Ministerstva vnútra Bieloruska zohrávala kľúčovú úlohu pri skresľovaní skutkov týkajúcich sa násilia proti demonštrantom a odvádzania pozornosti od nich, ako aj pri šírení nepravdivých informácií o nich. Vyhrážala sa pokojným demonštrantom a neustále obhajovala násilie proti nim. Keďže patrila k bezpečnostnému aparátu a hovorila v jeho mene, podporuje tak Lukašenkov režim. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako vedúca Hlavného riaditeľstva ideológie a mládeže Výkonného výboru mesta Minsk.	21. 6. 2021
▼M21					
115.	Siarhei Ivanavich SKRYBA Sergei Ivanovich SKRIBA	Сяргей Іванавіч СКРЫБА Сергей Иванович СКРИБА	Prorektor Bieloruskej štátnej ekonomickej univerzity pre výchovnú prácu Dátum narodenia: 21.11.1964 / 1965 Miesto narodenia: Kleck, Minská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Email: skriba_s@bseu.by	Z titulu svojej funkcie prorektora Bieloruskej štátnej ekonomickej univerzity (BSEU) pre pedagogickú činnosť je zodpovedný za sankcie uložené študentom za ich účasť na pokojných demonštráciách, a to vrátane vylúčenia z univerzity. Niektoré z týchto sankcií uložil po výzve Lukašenka z 27. októbra 2020 na vylúčenie študentov, ktorí sa zúčastnili na demonštráciách a štrajkoch, z univerzít. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
116.	Siarhei Piatrovich, RUBNIKOVICH Sergei Petrovich RUBNIKOVICH	Сяргей Пятровіч РУБНІКОВІЧ Сергей Петрович РУБНИКОВИЧ	Rektor Bieloruskej štátnej lekárskej univerzity Dátum narodenia: 1974 Miesto narodenia: Šarkavščyna, Vitebská/Vicebská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie rektora Bieloruskej štátnej lekárskej univerzity, vymenovanie do ktorej schválil Alexander Lukašenko, je zodpovedný za rozhodnutie správy univerzity o vylúčení študentov z univerzity za účasť na pokojných demonštráciách. Tieto rozhodnutia o vylúčení sa prijali po výzve Lukašenka z 27. októbra 2020 na vylúčenie študentov, ktorí sa zúčastnili na demonštráciách a štrajkoch, z univerzít. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	21.6.2021
▼M38 117.	Aliaksandr Henadzevich BAKHANOVICH Aleksandr Gennadevich BAKHANOVICH	Аляксандр Генадзевіч БАХАНОВІЧ Александр Геннадьевич БАХАНОВИЧ	Funkcia(-e): prvý námestník ministra školstva, bývalý rektor Brestskej štátnej technickej univerzity Dátum narodenia: 1972 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie rektora Brestskej štátnej technickej univerzity, vymenovanie do ktorej schválil Alexander Lukašenko, bol zodpovedný za rozhodnutie vedenia univerzity o vylúčení študentov z univerzity za účasť na pokojných demonštráciách. Tieto rozhodnutia o vylúčení sa prijali po výzve Lukašenka z 27. októbra 2020 na vylúčenie študentov, ktorí sa zúčastnili na demonštráciách a štrajkoch, z univerzít. V januári 2023 bol Aliksandr Bakhanovič vymenovaný za prvého námestníka ministra školstva Bieloruskej republiky. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	21.6.2021
▼M21 118.	Mikhail Ryhoravich BARAZNA Mikhail Grigorevich BOROZNA	Міхаіл Рыгоравіч БАРАЗНА Михаил Григорьевич БОРОЗНА	Rektor Bieloruskej štátnej akadémie umenia (BSAA) Dátum narodenia: 20.11.1962 Miesto narodenia: Rakuševa, Mogiľovská/Mahiľovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie rektora Bieloruskej štátnej akadémie umenia (BSAA) je zodpovedný za rozhodnutie správy univerzity o vylúčení študentov z univerzity za účasť na pokojných demonštráciách. Tieto rozhodnutia o vylúčení sa prijali po výzve Lukašenka z 27. októbra 2020 na vylúčenie študentov, ktorí sa zúčastnili na demonštráciách a štrajkoch, z univerzít. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
119.	Maksim Uladzimiravich RYZHANKOU Maksim Vladimirovich RYZHENKOV	Максім Уладзіміравіч РЫЖАНКОЎ Максим Владимирович РЫЖЕНКОВ	Prvý zástupca vedúceho prezidentskej kancelárie. Dátum narodenia: 19.6.1972 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie prvého zástupcu vedúceho prezidentskej kancelárie je úzko spätý s prezidentom a zodpovedný za zabezpečovanie výkonu prezidentských právomocí v oblasti vnútornej a zahraničnej politiky. Počas svojej viac ako dvadsaťročnej kariéry v bieloruskej verejnej službe zastával viacero pozícií, a to aj na ministerstve zahraničných vecí a viacerých ambasádach. Podporuje tak Lukašenkov režim.	21.6.2021
120.	Dzmitry Aliaksandravich LUKASHENKA Dmitry Aleksandrovich LUKASHENKO	Дзмітрый Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Дмитрий Александрович ЛУКАШЕНКО	Podnikateľ, predseda prezidentského športového klubu Dátum narodenia: 23.3.1980 Miesto narodenia: Mogiľov/Mahiľov, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Je synom Alexandra Lukašenka a podnikateľom. Od roku 2005 pôsobí ako predseda verejnoprávneho združenia „Prezidentský športový klub“, pričom v roku 2020 bol do tejto funkcie opätovne zvolený. Prostredníctvom tohto subjektu podniká a kontroluje viacero podnikov. Zúčastnil sa na tajnej inaugurácii Alexandra Lukašenka v septembri 2020. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	21.6.2021

▼M27

121.	Liliya Valereuna LUKASHENKA (SIAMASHKA) Liliya Valerevna LUKASHENKO (SEMASHKO)	Лілія Валер'еўна ЛУКАШЭНКА (СЯМАШКА) Лилия Валерьевна ЛУКАШЕНКО (СЕМАШКО)	Funkcia(-e): podnikateľka, riaditeľka umeleckej galérie Dátum narodenia: 29.10.1979 Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 4291079A047PB1	Je manželkou Viktara Lukašenka a nevestou Alexandra Lukašenka. Je úzko prepojená s viacerými významnými podnikmi, ktoré profitujú z Lukašenkovho režimu, vrátane Dana Holdings/Dana Astra a koncernu Belkhudozhpromysly. Spolu so svojím manželom Viktarom Lukašenkom bola prítomná na tajnej inaugurácii Alexandra Lukašenka v septembri 2020. V súčasnosti je riaditeľkou umeleckej galérie Art Chaos. Jej podnikateľskú činnosť podporujú médiá spojené s režimom. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	21. 6. 2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
122.	Valeri Valerevich IVANKOVICH Valery Valerevich IVANKOVICH	Валерый Валер'евіч ІВАНКОВІЧ Валерий Валерьевич ИВАНКОВИЧ	Generálny riaditeľ akciovej spoločnosti „MAZ“ Dátum narodenia: 1971 Miesto narodenia: Novopolock, Bieloruská SSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie generálneho riaditeľa akciovej spoločnosti „MAZ“ je zodpovedný za zadržiavanie pracovníkov spoločnosti „MAZ“ v priestoroch spoločnosti „MAZ“ bezpečnostnými jednotkami a za prepustenie zamestnancov spoločnosti „MAZ“, ktorí sa zúčastnili na mierových protestoch proti bieloruskému režimu. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Prezident Lukašenko ho vymenoval za člena komisie poverenej vypracovaním návrhu zmien bieloruskej ústavy. Podporuje preto Lukašenkov režim.	21.6.2021
▼M34					
123.	Aliaksandr Yauhenavich SHATROU Alexander (Alexandr) Evgenevich SHATROV	Аляксандр Яўгенавіч ШАТРОЎ Александр Евгеньевич ШАТРОВ	Funkcia(-e): podnikateľ, akcionár a bývalý riaditeľ spoločnosti Synesis LLC Dátum narodenia: 9.11.1978 Miesto narodenia: bývalý ZSSR (v súčasnosti Ruská federácia) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: ruská, bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3091178A002VF5	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie riaditeľa a bývalého väčšinového akcionára spoločnosti Synesis LLC bol zodpovedný za rozhodnutie tejto spoločnosti poskytovať bieloruským orgánom platformu na dohľad s názvom Kipod, pomocou ktorej je možné prehľadávať a analyzovať videozáznamy a používať softvér na rozpoznávanie tváre. Prispieva preto k potláčaniu občianskej spoločnosti a demokratickej opozície štátnym aparátom. Spoločnosť Synesis tvrdí, že prestala poskytovať bieloruským orgánom platformu Kipod, ale podľa správ ByPOL-u Kipod stále používajú štátne agentúry pre cenné papiere. Spoločnosť Synesis je jednou zo spoločností sídliacich v parku špičkových technológií, ktorý bol vytvorený dekrétom Alexandra Lukašenka, a ako taká požíva množstvo výhod vrátane oslobodenia od dane z príjmu, DPH, offshorových poplatkov, ciel a pod. Spoločnosť Synesis LLC a jej pobočka Panoptes profitovali zo svojho zapojenia do Systému monitorovania bezpečnosti republiky. Aj ďalšie spoločnosti vo vlastníctve alebo spoluvlastníctve Šatrova, ako napríklad BelBet a Synesis Sport, profitujú z vládnych zákaziek. Vydal verejné vyhlásenia, v ktorých kritizoval osoby, ktoré sa zapojili do protestov proti Lukašenkovmu režimu, a bagatelizoval nedostatočnú demokraciu v Bielorusku. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Je naďalej akcionárom spoločnosti Synesis LLC.	21.6.2021

▼M27

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
124.	Siarhei Siamionavich TSIATSERYN Sergei Semionovich TETERIN	Сяргей Сямёнавіч ЦЯЦЕРЫН Сергей Семёнович ТЕТЕРИН	Funkcia(-e): podnikateľ, vlastník spoločnosti BelGlobalStart, spoluvlastník spoločnosti VIBEL, bývalý predseda Bieloruskej tenisovej federácie-Dátum narodenia: 7.1.1961 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Je jedným z najvýznamnejších podnikateľov pôsobiacich v Bielorusku, pričom jeho obchodné záujmy sa týkajú distribúcie alkoholických nápojov (prostredníctvom svojej spoločnosti BelGlobalStart), potravinárskych výrobkov a nábytku. Patrí do Lukašenkovho najbližšieho okruhu.V roku 2019 dostala spoločnosť BelGlobalStart možnosť začať budovať multifunkčné podnikateľské centrum pred prezidentským palácom v Minsku. Je spolumajiteľom spoločnosti VIBEL, ktorá predáva reklamy vo viacerých bieloruských celoštátnych televíznych kanáloch. Bol predsedom Bieloruskej tenisovej federácie a bývalým Lukašenkovým poradcom pre otázky športu.	21. 6. 2021

▼M34

125.	Mikhail Safarbekovich GUTSERIEV	Микаил (Михаил) Сафарбекович ГУЦЕРИЕВ	Funkcia(-e): podnikateľ, akcionár a predseda predstavenstva spoločnosti Slavkali, predseda predstavenstva a akcionár spoločností: JSC Mospromstroj, Industrial Financial Group Safmar JSC, LLC Projekt Grad. Člen predstavenstva a akcionár spoločnosti JSC NKNeftisa ►C7 Dátum narodenia: 9.3.1958 ◄ Miesto narodenia: Akmolinsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Kazachstan) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: ruská	Je prominentným ruským podnikateľom s obchodnými záujmami v Bielorusku v odvetví energetiky, draselnej soli, služieb stravovania a ubytovania a iných odvetví. Je dlhodobým priateľom Alexandra Lukašenka a vďaka týmto vzťahom získal značné bohatstvo a vplyv medzi politickou elitou v Bielorusku. Safmar, spoločnosť pod kontrolou Gucerieva, bola jedinou ruskou ropnou spoločnosťou, ktorá počas energetickej krízy medzi Bieloruskom a Ruskom naďalej dodávala začiatkom roku 2020 ropu do bieloruských rafinérií. Guceriev tiež podporil Lukašenka v sporoch s Ruskom o dodávky ropy. Guceriev je predsedom predstavenstva a akcionárom spoločnosti Slavkali, ktorá buduje závod Nežinskij na ťažbu a spracovanie chloridu draselného, ktorá sa nachádza na ložisku draselnej soli Starobinskij v blízkosti mesta Ľubaň. Ide o najväčšiu investíciu v Bielorusku v hodnote 2 miliárd amerických dolárov. Lukašenko prisľúbil, že mesto Ľubaň premenuje na počesť tohto podnikateľa na Gucerievsk.	21.6.2021

▼M34

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Medzi jeho ďalšie podniky v Bielorusku patria čerpacie stanice, ropné sklady, hotel, podnikateľské centrum a letiskový terminál v Minsku. Lukašenko Gucerieva obhajoval po tom, čo sa proti nemu v Rusku začalo trestné vyšetrovanie. Lukašenko tiež Gucerievovi poďakoval za jeho finančné príspevky na dobročinné účely a za investovanie niekoľkých miliárd dolárov v Bielorusku. Guceriev údajne daroval Lukašenkovi luxusné dary. Guceriev tiež vyhlásil, že je vlastníkom rezidencie, ktorá *de facto* patrí Lukašenkovi, čím ho kryl, keď novinári začali vyšetrovať Lukašenkov majetok. Zúčastnil sa na tajnej inaugurácii Lukašenka 23. septembra 2020. V októbri 2020 sa Lukašenko a Guceriev zúčastnili na otvorení pravoslávneho kostola, ktorý Guceriev sponzoroval. Podľa mediálnych správ po prepustení štrajkujúcich zamestnancov bieloruských štátnych médií v auguste 2020 prileteli na palube lietadla patriaceho Gucerievovi do Bieloruska ruskí pracovníci médií, aby ich nahradili, a boli ubytovaní v hoteli Minsk Renaissance, ktorý patrí Gucerievovi. Guceriev pomáhal pri nákupe CT skenerov pre Bielorusko počas krízy spôsobenej ochorením COVID-19. Michail Guceriev tak profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	

▼M21

126.	Aliaksey Ivanavich ALEKSIN Alexei Ivanovich OLEKSIN	Аляксей Іванавіч АЛЕКСІН Алексей Иванович ОЛЕКСИН	Podnikateľ, spoluvlastník spoločnosti Bremino Group Dátum narodenia: Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Je jedným z popredných podnikateľov v Bielorusku, ktorý má obchodné záujmy v odvetviach ropy a energetiky, nehnuteľností, rozvoja, logistiky, tabaku, maloobchodu, financií a ďalších. Je v blízkom vzťahu s Alexandrom Lukašenkom a jeho synom a bývalým poradcom pre národnú bezpečnosť Viktarom Lukašenkom. Je činný v hnutí motorkárov v Bielorusku, čo je koníček, ktorý má spoločný s Viktarom Lukašenkom. Jeho rodina vlastní rezidenciu Alexandria 2 v Mahiľovskej oblasti, ktorá sa ľudovo nazýva „prezidentská rezidencia“, ktorú Alexander Lukašenko často navštevuje.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Je spoluvlastníkom spoločnosti Bremino Group, ktorá je iniciátorom a spolusprávcom projektu osobitnej hospodárskej zóny Bremino-Orsha, zriadenej prezidentským dekrétom, ktorý podpísal Alexander Lukašenko. Spoločnosť získala podporu na vybudovanie zóny Bremino-Orsha, ako aj viacero finančných a daňových výhod a ďalšie výhody. Aleksin a ďalší vlastníci skupiny Bremino získali podporu od Viktara Lukašenka. Spoločnosti „Inter Tobacco“ a „Energo-Oil“, ktoré patria Aleksinovi a jeho blízkym rodinným príslušníkom, dostali na základe dekrétu, ktorý podpísal Alexander Lukašenko, výhradné právo na dovoz tabakových výrobkov do Bieloruska a získali štátnu podporu na vytvorenie kioskov Tabakierka. Údajne bol jedným zo zakladateľov prvej vládou schválenej súkromnej vojenskej spoločnosti v Bielorusku, „GardServis“, s údajným prepojením na bieloruské bezpečnostné zložky. Profituje tak z Lukašenkovho režimu.	

▼M27

127.	Aliaksandr Mikalaevich ZAITSAU Alexander (Alexandr) Nikolaevich ZAITSEV	Аляксандр Мікалаевіч ЗАЙЦАЎ Александр Николаевич ЗАЙЦЕВ	Funkcia(-e): podnikateľ, spoluvlastník spoločností Bremino Group a Sohra Group Dátum narodenia: 22.11.1976 Miesto narodenia: Ružany, Brestská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Je bývalým asistentom Viktara Lukašenka, syna a bývalého poradcu Alexandra Lukašenka pre národnú bezpečnosť. Vďaka prístupu k rodine Lukašenkovcov získava lukratívne zákazky pre svoje podniky. Je vlastníkom spoločnosti Sohra Group, ktorá získala právo na vývoz produkcie štátnych podnikov (traktory a nákladné vozidlá) do krajín Perzského zálivu a Afriky. Je tiež spoluvlastníkom a predsedom Rady spoločníkov spoločnosti Bremino. Spoločnosť získala podporu na vybudovanie zóny Bremino – Orša, ako aj viacero finančných a daňových výhod a ďalšie výhody. Zajcav a ďalší vlastníci spoločnosti Bremino Group získali podporu od Viktara Lukašenka. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	21. 6. 2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
128.	Ivan Branislavavich MYSLITSKI Ivan Bronislavovich MYSLITSKIY	Іван Браніслававіч МЫСЛІЦКІ Иван Брониславович МЫСЛИЦКИЙ	Prvý zástupca vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra Dátum narodenia: 23.10.1976 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie prvého zástupcu vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, do ktorého právomoci patria väzobné zariadenia, je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a boli zadržaní v týchto väzobných zariadeniach po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020, a to v súlade s prejavom Lukašenka adresovaným úradníkom ministerstva vnútra. Z titulu svojej funkcie je zodpovedný za podmienky zadržiavania v bieloruských ústavoch na výkon trestu odňatia slobody vrátane kategorizácie väzňov zodpovedajúcej rôznym formám zlého zaobchádzania so zadržiavanými osobami a ich mučenia, ako sú napríklad slovné napádanie, izolácia ako trest, zákaz telefonátov a návštev, mrzačenie, bitie a brutálne mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M34

129.	Aleh Mikalaevich BELIAKOU Oleg Nikolaevich BELIAKOV	Алег Мікалаевіч БЕЛЯКОЎ Олег Николаевич БЕЛЯКОВ	Funkcia: náčelník útvaru ideologickej práce a personálnej podpory na Ministerstve vnútra Bieloruska, bývalý námestník náčelníka odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra Dátum narodenia: Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie námestníka náčelníka odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, do ktorého právomoci patria väzobné zariadenia, bol zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a boli zadržaní v týchto väzobných zariadeniach po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020, a to v súlade s prejavom Lukašenka adresovaným úradníkom ministerstva vnútra. Z titulu svojej funkcie je zodpovedný za podmienky zadržiavania v bieloruských ústavoch na výkon trestu odňatia slobody vrátane kategorizácie väzňov zodpovedajúcej rôznym formám zlého zaobchádzania so zadržiavanými osobami a ich mučenia, ako sú napríklad slovné napádanie, izolácia ako trest, zákaz telefonátov a návštev, mrzačenie, bitie a brutálne mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako náčelník útvaru ideologickej práce a personálnej podpory na Ministerstve vnútra Bieloruska.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
130.	Uladzislau Aliakseevich MANDRYK Vladislav Alekseevich MANDRIK	Уладзіслаў Аляксеевіч МАНДРЫК Владислав Алексеевич МАНДРИК	Zástupca vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra Dátum narodenia: 4.7.1971 Miesto narodenia: Preukaz totožnosti: 3040771A125PB2; Cestovný pas: MP3810311. Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, do ktorého právomoci patria väzobné zariadenia, je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a boli zadržaní v týchto väzobných zariadeniach po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020, a to v súlade s prejavom Lukašenka adresovaným úradníkom ministerstva vnútra. Z titulu svojej funkcie je zodpovedný za podmienky zadržiavania v bieloruských ústavoch na výkon trestu odňatia slobody vrátane kategorizácie väzňov zodpovedajúcej rôznym formám zlého zaobchádzania so zadržiavanými osobami a ich mučenia, ako sú napríklad slovné napádanie, izolácia ako trest, zákaz telefonátov a návštev, mrzačenie, bitie a brutálne mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
▼M34					
131.	Andrei Mikalaevich DAILIDA Andrei Nikolaevich DAILIDA	Андрэй Мікалаевіч ДАЙЛІДА Андрей Николаевич ДАЙЛИДА	Funkcia: náčelník útvaru logistiky na Ministerstve vnútra Bieloruska, bývalý námestník náčelníka odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra Dátum narodenia: 1.7.1974 Miesto narodenia: Cestovný pas: KH2133825 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie námestníka náčelníka odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, do ktorého právomoci patria väzobné zariadenia, bol Andrej Dajlida zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a boli zadržaní v týchto väzobných zariadeniach po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020, a to v súlade s prejavom Lukašenka adresovaným úradníkom ministerstva vnútra. Z titulu svojej funkcie je zodpovedný za podmienky zadržiavania v bieloruských ústavoch na výkon trestu odňatia slobody vrátane kategorizácie väzňov zodpovedajúcej rôznym formám zlého zaobchádzania so zadržiavanými osobami a ich mučenia, ako sú napríklad slovné napádanie, izolácia ako trest, zákaz telefonátov a návštev, mrzačenie, bitie a brutálne mučenie. Za svoju prácu zástupcu vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra získal v decembri 2020 vyznamenanie prezidenta za službu vlasti, a preto profituje z Lukašenkovho režimu.	21.6.2021

▼M34

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako náčelník útvaru logistiky na Ministerstve vnútra Bieloruska.	

▼M21

132.	Aleh Mikalaevich LASHCHYNOUSKI Oleg Nikolaevich LASHCHINOVSKII	Алег Мікалаевіч ЛАШЧЫНОЎСКІ Олег Николаевич ЛАЩИНОВСКИЙ	Bývalý zástupca vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra Dátum narodenia: 12.5.1963 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu vedúceho odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, do ktorého právomoci patria väzobné zariadenia, je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a boli zadržaní v týchto väzobných zariadeniach po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020, a to v súlade s prejavom Lukašenka adresovaným úradníkom ministerstva vnútra. Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie je zodpovedný za podmienky zadržiavania v bieloruských ústavoch na výkon trestu odňatia slobody vrátane kategorizácie väzňov zodpovedajúcej rôznym formám zlého zaobchádzania so zadržiavanými osobami a ich mučenia, ako sú napríklad slovné napádanie, izolácia ako trest, zákaz telefonátov a návštev, mrzačenie, bitie a brutálne mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
133.	Zhana Uladzimirauna BATURYTSKAIA Zhanna Vladimirovna BATURITSKAYA	Жана Уладзіміраўна БАТУРЫЦКАЯ Жанна Владимировна БАТУРИЦКАЯ	Vedúca riaditeľstva pre výkon trestov v rámci odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra Dátum narodenia: 20.4.1972 Miesto narodenia: Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúcej riaditeľstva pre výkon trestov v rámci odboru nápravnovýchovných zariadení ministerstva vnútra, do ktorého právomoci patria väzobné zariadenia, je zodpovedná za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a boli zadržaní v týchto väzobných zariadeniach po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020, a to v súlade s prejavom Lukašenka adresovaným úradníkom ministerstva vnútra.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie je zodpovedná za podmienky zadržiavania v bieloruských ústavoch na výkon trestu odňatia slobody vrátane kategorizácie väzňov zodpovedajúcej rôznemu druhu zlého zaobchádzania so zadržiavanými osobami a ich mučenia, ako sú napríklad slovné napádanie, izolácia ako trest, zákaz telefonátov a návštev, mrzačenie, bitie a brutálne mučenie. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	
134.	Dzmitry Mikalaevich STREBKOU Dmitry Nikolaevich STREBKOV	Дзмітрый Мікалаевіч СТРЭБКОЎ Дмитрий Николаевич СТРЕБКОВ	Riaditeľ väznice č. 8 v Žodine Dátum narodenia: 19.3.1977 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie riaditeľa väznice č. 8 v meste Žodino je zodpovedný za hrozné podmienky v tomto ústave na výkon väzby a trestu odňatia slobody a za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných demonštráciách po prezidentských voľbách konaných v roku 2020 a boli zadržiavaní v tomto väzobnom zariadení, a to aj v jeho ústave na výkon väzby. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
135.	Yauhen Andreevich SHAPETSKA Evgeniy Andreevich SHAPETKO	Яўген Андрэевіч ШАПЕЦЬКА Евгений Андреевич ШАПЕТЬКО	Vedúci ústavu na výkon trestu odňatia slobody Akrestina Dátum narodenia: 30.3.1989 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho ústavu na výkon trestu odňatia slobody je zodpovedný za hrozné podmienky v tomto izolačnom zariadení a za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných demonštráciách po prezidentských voľbách konaných v roku 2020 a boli zadržiavaní v tomto ústave na výkon trestu odňatia slobody, a to aj v jeho dočasnom väzobnom zariadení. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
136.	Ihar Ryhoravich KENIUKH Igor Grigorevich KENIUKH	Ігар Рыгоравіч КЕНЮХ Игорь Григорьевич КЕНЮХ	Vedúci ústavu na výkon väzby Akrestina Dátum narodenia: 21.1.1980 Miesto narodenia: Homeľská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho ústavu na výkon väzby je zodpovedný za hrozné podmienky a za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie vrátane bitia a mučenia občanov zadržiavaných v tomto ústave na výkon väzby po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020. Vyvíjal nátlak na zdravotníckych pracovníkov s cieľom prepustiť lekárov, ktorí sympatizovali s protestujúcimi. Podľa výpovedí viacerých žien uvedených v správe Centra pre presadzovanie práv žien „Jej práva“ (*Her Rights*), sa najneľudskejšie so zadržiavanými osobami zaobchádzalo v ústave na výkon väzby a trestu odňatia slobody Akrestina v Minsku, v ktorom boli príslušníci policajnej jednotky osobitného určenia (OMON) obzvlášť krutí a používali mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
137.	Hleb Uladzimiravich DRYL Gleb Vladimirovich DRIL	Глеб Уладзіміравіч ДРЫЛЬ Глеб Владимирович ДРИЛЬ	Zástupca vedúceho ústavu na výkon väzby Akrestina Dátum narodenia: 12.5.1980 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu vedúceho ústavu na výkon väzby je zodpovedný za hrozné podmienky a za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie vrátane bitia a mučenia občanov zadržiavaných v tomto väzobnom zariadení po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020. Podľa svedeckej výpovede boli niektoré zo žien zadržaných 9. – 12. augusta 2020 v ústavoch na výkon väzby a trestu odňatia slobody brutálne bité. Podľa výpovedí viacerých žien uvedených v správe Centra pre presadzovanie práv žien „Jej práva“ (*Her Rights*), sa najneľudskejšie so zadržiavanými osobami zaobchádzalo v ústave na výkon väzby a trestu odňatia slobody Akrestina v Minsku, v ktorom boli príslušníci policajnej jednotky osobitného určenia (OMON) obzvlášť krutí a používali mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
138.	Uladzimir Iosifavich LAPYR Vladimir Yosifovich LAPYR	Уладзімір Іосіфавіч ЛАПЫР Владимир Иосифович ЛАПЫРЬ	Zástupca vedúceho ústavu na výkon väzby Akrestina Dátum narodenia: 21.8.1977 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu vedúceho ústavu na výkon väzby Akrestina je zodpovedný za hrozné podmienky a za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie vrátane bitia a mučenia občanov zadržiavaných v tomto ústave na výkon väzby po prezidentských voľbách, ktoré sa konali v roku 2020. Podľa výpovedí viacerých žien uvedených v správe Centra pre presadzovanie práv žien „Jej práva“ (*Her Rights*), sa najneľudskejšie so zadržiavanými osobami zaobchádzalo v ústave na výkon väzby a trestu odňatia slobody Akrestina v Minsku, v ktorom boli príslušníci policajnej jednotky osobitného určenia (OMON) obzvlášť krutí a používali mučenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
139.	Aliaksandr Uladzimiravich VASILIUK Alexander (Alexandr) Vladimirovich VASILIUK	Аляксандр Уладзіміравіч ВАСІЛЮК Александр Владимирович ВАСИЛЮК	Vedúci vyšetrovacieho tímu Vyšetrovacieho výboru Dátum narodenia: 8.5.1975 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho vyšetrovacieho tímu Vyšetrovacieho výboru je zodpovedný za politicky motivované stíhanie a zadržiavanie, konkrétne členov opozičnej Koordinačnej rady vrátane líderky bieloruskej opozície Maryje Kalesnikavovej, ktorú organizácie pre ľudské práva považujú za politickú väzenkyňu. Je zodpovedný aj za zadržiavanie viacerých predstaviteľov opozičných médií. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
140.	Yauhen Anatolevich ARKHIREEU Evgeniy Anatolevich ARKHIREEV	Яўген Анатольевіч АРХІРЭЕЎ Евгений Анатольевич АРХИРЕЕВ	Vedúci hlavného vyšetrovacieho oddelenia, ústredný úrad Vyšetrovacieho výboru Dátum narodenia: 1.7.1977 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho hlavného vyšetrovacieho oddelenia ústredného úradu Vyšetrovacieho výboru je zodpovedný za začatie politicky motivovaného trestného konania a príslušné vyšetrovanie, najmä v súvislosti s členmi opozičnej Koordinačnej rady a inými demonštrantmi. Cieľom takýchto vyšetrovaní je zastrašiť demonštrantov, ako aj potrestať účasť na pokojných demonštráciách. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
141.	Aliaksei Iharavich KAURYZHKIN Alexey Igorovich KOVRYZHKIN	Аляксей Ігаравіч КАЎРЫЖКІН Алексей Игоревич КОВРИЖКИН	Vedúci vyšetrovacieho tímu, hlavné vyšetrovacie oddelenie, Vyšetrovací výbor Dátum narodenia: 3.11.1981 Miesto narodenia: Bobrujsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho vyšetrovacieho tímu Vyšetrovacieho výboru Bieloruska je zodpovedný za politicky motivované prenasledovanie a zadržiavanie, konkrétne členov tímu pre prezidentskú kampaň Viktara Babaryku a členov opozičnej Koordinačnej rady vrátane právnika Maxima Znaka, ktorého organizácie pre ľudské práva považujú za politického väzňa. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
142.	Aliaksandr Dzmitryevich AHAFONAU Alexander (Alexandr) Dmitrievich AGAFONOV	Аляксандр Дзмітрыевіч АГАФОНАЎ Александр Дмитриевич АГАФОНОВ	Prvý zástupca vedúceho hlavného útvaru pre vyšetrovanie, Vyšetrovací výbor Dátum narodenia: 13.3.1982 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie prvého zástupcu vedúceho hlavného útvaru pre vyšetrovanie Vyšetrovacieho výboru je zodpovedný za politicky motivované stíhanie a zatknutie prezidentského kandidáta Siarheja Cichanovského – aktivistu opozície a manžela prezidentskej kandidátky Sviatlany Cichanovskej, a ďalších politických aktivistov vrátane Mikalaja Statkeviča a Dzmitryja Kazlova. Siarheja Cichanovského, Dzmitryja Kazlova a Mikalaja Statkeviča považuje Bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna za politických väzňov. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
143.	Kanstantsin Fiodaravich BYCHAK Konstantin Fedorovich BYCHEK	Канстанцін Фёдаравіч БЫЧАК Константин Фёдорович БЫЧЕК	Vedúci odboru vyšetrovacieho oddelenia KGB Dátum narodenia: 20.9.1985 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho odboru vyšetrovacieho oddelenia KGB dohliadal na politicky motivované vyšetrovanie prezidentského kandidáta Viktara Babaryku. Ústredná volebná komisia kandidatúru Viktara Babaryku zamietla. Toto rozhodnutie sa zakladalo na správe KGB a oficiálnych vyhláseniach Byčaka v televízii, v ktorých Viktara Babaryku označil za vinného z prania špinavých peňazí, hoci vyšetrovanie ešte prebiehalo.	21.6.2021

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Byčak sa 26. októbra 2020 vo vysielaní vládnej televízie vyhrážal pokojným demonštrantom, že ich konanie bude klasifikované ako teroristický čin. Je preto zodpovedný za potláčanie demokratickej opozície a občianskej spoločnosti.	
▼M27 144.	Andrei Siarheevich BAKACH Andrei Sergeevich BAKACH	Андрэй Сяргеевіч БАКАЧ Андрей Сергеевич БАКАЧ	Funkcia(-e): bývalý náčelník policajného oddelenia minského Prvomájového obvodu prvý námestník náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti. Dátum narodenia: 19.11.1983 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie vedúceho oddelenia vnútra úradu minského Prvomájového obvodu bol zodpovedný za činnosť policajného zboru tohto policajného obvodu a za skutky, ku ktorým došlo na policajnej stanici. Počas jeho funkčného obdobia boli pokojní demonštranti v Minsku na policajnej stanici, ktorá podliehala jeho vedeniu, predmetom krutého, neľudského a ponižujúceho zaobchádzania. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako prvý námestník náčelníka útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Grodnianskej/Hrodnianskej oblasti.	21. 6. 2021
▼M21 145.	Aliaksandr Uladzimiravich, PALULEKH Aleksandr Vladimirovich POLULEKH	Аляксандр Уладзіміравіч ПАЛУЛЕХ Александр Владимирович ПОЛУЛЕХ	Náčelník policajného oddelenia minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 25.6.1979 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vedúceho oddelenia vnútra úradu minského Frunzenského obvodu je zodpovedný za represálie policajného zboru tohto policajného obvodu proti pokojným demonštrantom tesne po prezidentských voľbách v roku 2020, najmä za zlé zaobchádzanie (vrátane mučenia) s pokojnými demonštrantmi, ktorí boli zadržiavaní na policajnej stanici, ktorá mu podlieha. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
146.	Aliaksandr Aliaksandravich ZAKHVITSEVICH Aleksandr Aleksandrovich ZAKHVITSEVICH	Аляксандр Аляксандравіч ЗАХВІЦЭВІЧ Александр Александрович ЗАХВИЦЕВИЧ	Zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 1.1.1977 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Frunzenského obvodu dohliada na poriadkovú políciu a je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí boli tesne po prezidentských voľbách v roku 2020 zadržiavaní vo Frunzenskom obvode, a za brutálny zásah proti pokojným demonštrantom v tomto obvode. Príslušníci polície pod jeho dohľadom mučili zadržiavané osoby. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M38

147.	Siarhei Uladzimiravich USHAKOU Sergei Vladimirovich USHAKOV	Сяргей Уладзіміравіч УШАКОЎ Сергей Владимирович УШАКОВ	Funkcia(-e): náčelník a bývalý zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 22.8.1980 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia Frunzenského obvodu v Minsku, ktorý dohliada na kriminálnu políciu, bol zodpovedný za skutky svojich podriadených, najmä za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) zo strany jeho podriadených s občanmi, ktorí boli tesne po prezidentských voľbách v roku 2020 zadržiavaní vo Frunzenskom obvode, a za brutálny zásah proti pokojným demonštrantom. Príslušníci polície pod jeho dohľadom mučili zadržiavané osoby. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície. V súčasnosti je náčelníkom policajného oddelenia vo Frunzenskom obvode v Minsku.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
148.	Siarhei Piatrovich ARTSIOMENKA Sergei Petrovich ARTEMENKO / ARTIOMENKO	Сяргей Пятровіч АРЦЁМЕНКА Сергей Петрович АРТЁМЕНКО	Zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Prvomájového obvodu Dátum narodenia: 26.3.1973 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Prvomájového obvodu dohliada na poriadkovú políciu a je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) zo strany jeho podriadených s občanmi, ktorí boli tesne po prezidentských voľbách v roku 2020 zadržiavaní v minskom Prvomájovom obvode, a za brutálny zásah proti pokojným demonštrantom. Jedným z prípadov zlého zaobchádzania je prípad Maxima Chorošina, majiteľa kvetinárstva, ktorý bol zatknutý za to, že 13. októbra 2020 rozdával kvetiny účastníčkam Pochodu žien. Vyvíjal nátlak na občanov, aby sa nezúčastňovali na pokojných demonštráciách. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
149.	Aliaksandr Mikhailavich RYDZETSKI Aleksandr Mikhailovich RIDETSKIY	Аляксандр Міхайлавіч РЫДЗЕЦКІ Александр Михайлович РИДЕЦКИЙ	Bývalý náčelník policajného oddelenia minského Októbrového obvodu, vedúci oddelenia vnútornej bezpečnosti Štátneho výboru pre forenzné skúmanie Dátum narodenia: 14.8.1978 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka policajného oddelenia minského Októbrového obvodu bol zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) zo strany svojich podriadených s občanmi, ktorí boli tesne po prezidentských voľbách v roku 2020 zadržiavaní na uvedenom policajnom oddelení. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
150.	Dzmitry Iauhenevich BURDZIUK Dmitry Evgenevich BURDIUK	Дзмітрый Яўгеньевіч БУРДЗЮК Дмитрий Евгеньевич БУРДЮК	Náčelník policajného oddelenia minského Októbrového obvodu, bývalý náčelník policajného oddelenia minského Partizánskeho obvodu Dátum narodenia: 31.1.1980 Miesto narodenia: Brestská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko)	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka policajného oddelenia minského Partizánskeho obvodu bol zodpovedný za dohľad nad brutálnym bitím a mučením pokojných demonštrantov a okolostojacich v uvedenom obvode tesne po prezidentských voľbách v roku 2020. V decembri 2020 bol vymenovaný za náčelníka policajného oddelenia minského Októbrového obvodu.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
			Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3310180C009PB7 Číslo cestovného pasu: MP3567896	Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	
151.	Vital Vitalevich KAPILEVICHVitaliy Vitalevich KAPILEVICH	Віталь Вітальевіч КАПІЛЕВІЧ Виталий Витальевич КАПИЛЕВИЧ	Náčelník policajného oddelenia minského Leninského obvodu Dátum narodenia: 26.11.1988 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie náčelníka policajného oddelenia minského Leninského obvodu je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) páchané na občanoch zadržiavaných na policajnom oddelení minského Leninského obvodu. Zadržiavaným osobám bola odopretá zdravotnícka pomoc; paramedici, ktorí prišli na policajné oddelenie, boli zastrašovaní s cieľom zabrániť im poskytnúť zdravotnícku pomoc zadržiavaným osobám. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti.	21.6.2021
152.	Kiryl Stanislavavich KISLOU Kirill Stanislavovich KISLOV	Кірыл Станіслававіч КІСЛОЎ Кирилл Станиславович КИСЛОВ	Náčelník policajného oddelenia minského Zavodského obvodu Dátum narodenia: 2.1.1979 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie náčelníka policajného oddelenia minského Zavodského obvodu je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) páchané na občanoch zadržiavaných v priestoroch uvedeného policajného oddelenia. Je tiež zodpovedný za hromadné represálie proti pokojným demonštrantom, novinárom, ľudskoprávnym aktivistom, robotníkom, predstaviteľom akademickej obce a okolostojacim, ktoré páchali jeho podriadení. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
153.	Siarhei Aliaksandravich VAREIKA Sergey Aleksandrovich VAREIKO	Сяргей Аляксандравіч ВАРЭЙКА Сергей Александрович ВАРЕЙКО	Náčelník policajného oddelenia minského Moskovského obvodu, bývalý zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Zavodského obvodu Dátum narodenia: 1.2.1980 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Zavodského obvodu je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi zadržiavanými v priestoroch policajného oddelenia minského Zavodského obvodu tesne po prezidentských voľbách 2020. Je tiež zodpovedný za skutky svojich podriadených, ktorí sa zúčastňovali na hromadných represáliách proti pokojným demonštrantom, novinárom, ľudskoprávnym aktivistom, robotníkom, predstaviteľom akademickej obce a okolostojacim. 21. decembra 2020 bol vymenovaný za náčelníka policajného oddelenia minského Moskovského obvodu. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti.	21.6.2021
154.	Siarhei Feliksavich DUBAVIK Sergey Feliksovich DUBOVIK	Сяргей Феліксавіч ДУБАВІК Сергей Феликсович ДУБОВИК	Zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Leninského obvodu Dátum narodenia: 01.02.1974 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Leninského obvodu je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) páchané na občanoch zadržiavaných na policajnom oddelení minského Leninského obvodu tesne po prezidentských voľbách v roku 2020. Zadržiavaným osobám bola odopretá zdravotnícka pomoc; paramedici, ktorí prišli na policajné oddelenie, boli zastrašovaní s cieľom zabrániť im poskytnúť zdravotnícku pomoc zadržiavaným osobám. Je tiež zodpovedný za skutky svojich podriadených, ktorí sa zúčastňovali na hromadných represáliách proti pokojným demonštrantom, novinárom, ľudskoprávnym aktivistom, robotníkom, predstaviteľom akademickej obce a okolostojacim. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
155.	Aliaksandr Mechyslavavich ANDRYEUSKI Alexander (Alexandr) Mechislavovich ANDRIEVSKII	Аляксандр Мечыслававіч АНДРЫЕЎСКІ Александр Мечиславович АНДРИЕВСКИЙ	Zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Frunzenského obvodu Dátum narodenia: 29.4.1982 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Frunzenského obvodu je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) páchané na občanoch zadržiavaných na policajnom oddelení minského Frunzenského obvodu tesne po prezidentských voľbách v roku 2020. Zadržaní museli kľačať na kolenách so sklonenými hlavami, boli brutálne bití a boli proti nim použité elektrické paralyzátory. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
156.	Vital Mikhailavich MAKRYTSKI Vitalii Mikhailavich MAKRITSKII	Віталь Міхайлавіч МАКРЫЦКІ Виталий Михайлович МАКРИЦКИЙ	Zástupca náčelníka policajného oddelenia minského Októbrového obvodu (do 17. decembra 2020). Od 17. decembra 2020 náčelník policajného oddelenia minského Partizánskeho obvodu Dátum narodenia: 17.2.1975 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie zástupcu náčelníka policajného oddelenia minského Októbrového obvodu bol zodpovedný za dohľad nad brutálnym bitím a mučením pokojných demonštrantov a okolostojacich v priestoroch uvedeného policajného oddelenia tesne po prezidentských voľbách v roku 2020. V decembri 2020 bol povýšený do funkcie náčelníka policajného oddelenia minského Partizánskeho obvodu. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
157.	Yauhen Aliakseevich URUBLEUSKI Evgenii Alekseevich VRUBLEVSKII	Яўген Аляксеевіч УРУБЛЕЎСКІ ЕвгенийАлексеевич ВРУБЛЕВСКИЙ	Vysoký policajný dôstojník v ústave na výkon trestu odňatia slobody Akrestina Dátum narodenia: 28.1.1966 Miesto narodenia: Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie vysokého policajného dôstojníka v ústave na výkon trestu odňatia slobody Akrestina je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) páchané na občanoch zadržiavaných v ústave na výkon trestu odňatia slobody. Podľa výpovedí svedkov a správ médií sa osobne zúčastňoval na brutálnom bití civilistov zadržaných v auguste 2020. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
158.	Mikalai Mikalaevich KARPIANKAU Nikolai Nikolaevich KARPENKOV	Мікалай Мікалаевіч КАРПЯНКОЎ Николай Николаевич КАРПЕНКОВ	Námestník ministra vnútra, bývalý náčelník hlavného útvaru pre boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii ministerstva vnútra Dátum narodenia: 6.9.1968 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie náčelníka hlavného útvaru pre boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii ministerstva vnútra je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi, ktorí sa zúčastnili na pokojných demonštráciách, a za ich svojvoľné zatknutie a zadržiavanie. Početné svedecké výpovede a dôkazy v podobe fotografií a videozáznamov svedčia o tom, že skupina pod jeho velením bila a zatýkala pokojných demonštrantov a vyhrážala sa im strelnými zbraňami. Podľa videozáznamu zo 6. septembra 2020 rozbil obuškom sklené dvere kaviarne, v ktorej sa ukrývali pokojní demonštranti, a brutálne ich zadržal. Bol uverejnený záznam, v ktorom tvrdí, že jeho útvar použije proti demonštrantom strelné zbrane. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
159.	Mikhail Viachaslavavich HRYB Mikhail Viacheslavovich GRIB	Міхаіл Вячаслававіч ГРЫБ Михаил Вячеславович ГРИБ	Náčelník hlavného útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru mesta Minsk Dátum narodenia: 29.7.1980 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Od marca 2019 do októbra 2020 bol náčelníkom hlavného útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Vitebskej oblasti, následne bol vymenovaný za náčelníka hlavného útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru mesta Minsk a bola mu udelená hodnosť generálmajora milície (policajného zboru). Z titulu svojich funkcií je zodpovedný za skutky policajného zboru vo Vitebskej oblasti v októbri 2020 a v Minsku po októbri 2020 vrátane násilných represálií proti pokojným demonštrantom a porušovania práva pokojne sa zhromažďovať a slobody prejavu, ktoré páchal policajný zbor vo Vitebsku a v Minsku po bieloruských prezidentských voľbách v roku 2020. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
160.	Viktar Genadzevich KHRENIN Viktor Gennadievich KHRENIN	Віктар Генадзевіч ХРЭНІН Виктор Геннадиевич ХРЕНИН	minister obrany Dátum narodenia: 1.8.1971 Miesto narodenia: Navahrudak/Novogrudok, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Hodnosť: generálporučík Číslo bieloruského cestovného pasu: KH2594621 Osobné identifikačné číslo: 3010871K003PB1	Z titulu svojej funkcie ministra obrany od 20. januára 2020 je zodpovedný za rozhodnutie veliteľstva vzdušných síl a protivzdušnej obrany prijaté na základe Lukašenkových pokynov vyslať vojenské lietadlo, aby 23. mája 2021 sprevádzalo vynútené pristátie osobného letu FR4978 na letisku v Minsku bez náležitého odôvodnenia. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasoviča a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Urobil niekoľko verejných vyhlásení, v ktorých vyhlásil, že je pripravený použiť armádu proti pokojným demonštrantom v auguste 2020, a na základe toho, že demonštranti používali historickú bielo-červeno-bielu vlajku, ich označil za nacistických kolaborantov. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku a podporuje Lukašenkov režim.	21.6.2021

▼M38

161.	Ihar Uladzimiravich HOLUB Igor Vladimirovich GOLUB	Ігар Уладзіміравіч ГОЛУБ Игорь Владимирович ГОЛУБ	Funkcia(-e): riaditeľ odboru letectva ministerstva dopravy a spojov, bývalý veliteľ vzdušných síl a protivzdušnej obrany ozbrojených síl Dátum narodenia: 19.11.1967 Miesto narodenia: Černihiv, Černihivská oblasť, bývalý ZSSR (dnešná Ukrajina) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Hodnosť: generálmajor Číslo bieloruského cestovného pasu: KH2187962 Osobné identifikačné číslo: 3191167E003PB1	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie veliteľa vzdušných síl a protivzdušnej obrany ozbrojených síl Bieloruskej republiky bol zodpovedný za rozhodnutie veliteľstva vzdušných síl a protivzdušnej obrany prijaté na základe Lukašenkových pokynov vyslať vojenské lietadlo, aby 23. mája 2021 sprevádzalo vynútené pristátie osobného letu FR4978 na letisku v Minsku bez náležitého odôvodnenia. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasoviča a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Po tomto incidente urobil spolu s riaditeľom odboru letectva bieloruského ministerstva dopravy Arciomom Sikorským tlačové vyhlásenia, v ktorých obhajoval konanie bieloruských orgánov leteckej dopravy.	21.6.2021

▼M38

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku a podporuje Lukašenkov režim. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako riaditeľ odboru letectva ministerstva dopravy a spojov Bieloruska.	
▼M21 162.	Andrei Mikalaevich GURTSEVICH Andrei Nikolaevich GURTSEVICH	Андрэй Мікалаевіч ГУРЦЕВИЧ Андрей Николаевич ГУРЦЕВИЧ	náčelník hlavného štábu a prvý zástupca veliteľa vzdušných síl Dátum narodenia: 27.7.1971 Miesto narodenia: Baranavičy, Brestská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Hodnosť: generálmajor Číslo bieloruského cestovného pasu: MP3849920 Osobné identifikačné číslo: 3270771C016PB2	Z titulu svojej funkcie náčelníka hlavného štábu a prvého zástupcu veliteľa vzdušných síl a protivzdušnej obrany ozbrojených síl je zodpovedný za rozhodnutie veliteľstva vzdušných síl a protivzdušnej obrany prijaté na základe Lukašenkových pokynov vyslať vojenské lietadlo, aby 23. mája 2021 sprevádzalo vynútené pristátie osobného letu FR4978 na letisku v Minsku bez náležitého odôvodnenia. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasoviča a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Po tomto incidente urobil tlačové vyhlásenia, v ktorých obhajoval konanie bieloruských orgánov. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku a podporuje Lukašenkov režim.	21.6.2021
▼M38 163.	Leanid Mikalaevich CHURO Leonid Nikolaevich CHURO	Леанід Мікалаевіч ЧУРО Леонид Николаевич ЧУРО	Funkcia(-e): predseda republikovej šachovej federácie – verejného združenia „Bieloruská šachová federácia“, bývalý generálny riaditeľ štátom vlastneného podniku BELAERONAVIGATSIA Dátum narodenia: 8.7.1956 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo bieloruského cestovného pasu: P4289481	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie generálneho riaditeľa štátom vlastneného podniku BELAERONAVIGATSIA bol zodpovedný za riadenie letovej prevádzky v Bielorusku. Je preto zodpovedný za odklonenie osobného letu FR4978 na letisko v Minsku bez náležitého odôvodnenia 23. mája 2021. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasoviča a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021

▼M38

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
			Osobné identifikačné číslo: 3080756A068PB5	Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako predseda republikovej šachovej federácie – verejného združenia „Bieloruská šachová federácia“.	
▼M21					
164.	Aliaksei Mikalaevich AURAMENKAAlexey Nikolaevich AVRAMENKO	Аляксей Мікалаевіч АЎРАМЕНКА Алексей Николаевич АВРАМЕНКО	minister dopravy a spojov Dátum narodenia: 11.05.1977 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo bieloruského cestovného pasu: MP3102183 Osobné identifikačné číslo: 3110577A020PB2	Z titulu svojej funkcie ministra dopravy a spojov je zodpovedný za štátnu správu v oblasti civilného letectva a dohľad nad riadením letovej prevádzky. Je preto zodpovedný za odklonenie osobného letu FR4978 na letisko v Minsku bez náležitého odôvodnenia 23. mája 2021. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasieviča a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21.6.2021
▼M38					
165.	Artsiom Igaravich SIKORSKI Artem Igorevich SIKORSKIY	Арцём Ігаравіч СІКОРСКІ Артем Игоревич СИКОРСКИЙ	Funkcia(-e): generálny riaditeľ štátom vlastneného podniku BELAERONAVIGATSIA, bývalý riaditeľ odboru letectva ministerstva dopravy a spojov Dátum narodenia: 1983 Miesto narodenia: Salihorsk, Minská oblasť, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo bieloruského cestovného pasu: MP3785448 Osobné identifikačné číslo: 3240483A023PB7	Arcjom Sikorski bol z titulu svojej predchádzajúcej funkcie riaditeľa odboru letectva bieloruského ministerstva dopravy a spojov zodpovedný za štátnu správu v oblasti civilného letectva a dohľad nad riadením letovej prevádzky. Je preto zodpovedný za odklonenie osobného letu FR4978 na letisko v Minsku bez náležitého odôvodnenia 23. mája 2021. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasieviča a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Po tomto incidente urobil spolu s veliteľom vzdušných síl a protivzdušnej obrany ozbrojených síl Iharom Holubom tlačové vyhlásenia, v ktorých obhajoval konanie bieloruských orgánov leteckej dopravy. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície a podporuje Lukašenkov režim. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako generálny riaditeľ štátom vlastneného podniku BELAERONAVIGATSIA.	21.6.2021

▼M21

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
166.	Aleh Siarheevich HAIDUKEVICH Oleg Sergeevich GAIDUKEVICH	Алег Сяргеевіч ГАЙДУКЕВІЧ Олег Сергеевич ГАЙДУКЕВИЧ	podpredseda stáleho výboru pre medzinárodné záležitosti poslaneckej snemovne Národného zhromaždenia, člen delegácie Národného zhromaždenia pre kontakty s Parlamentným zhromaždením Rady Európy Dátum narodenia: 26.3.1977 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3260377A081PB9 Číslo cestovného pasu: MP2663333	Je podpredsedom stáleho výboru pre medzinárodné záležitosti poslaneckej snemovne Národného zhromaždenia a členom delegácie Národného zhromaždenia pre kontakty s Parlamentným zhromaždením Rady Európy. Urobil verejné vyhlásenia, v ktorých ocenil odklonenie osobného letu FR4978 do Minska 23. mája 2021. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bez náležitého odôvodnenia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasevičа a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Okrem toho urobil verejné vyhlásenia, v ktorých navrhoval, aby boli lídri bieloruskej opozície zaistení v zahraničí a v „kufri auta“ prevezení do Bieloruska, čím podporil prebiehajúci zásah bezpečnostných síl proti bieloruskej demokratickej opozícii a novinárom. Podporuje tak Lukašenkov režim.	21.6.2021

▼M25

167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU (Ihar Anatolevič KRUČKOV) Igor Anatolevich KRIUCHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ Игорь Анатольевич КРЮЧКОВ	Náčelník samostatného útvaru pre aktívne opatrenia (ASAM) špeciálnych síl Štátneho pohraničného výboru Dátum narodenia: 13.4.1976 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3130476M077PB6	Z titulu svojej funkcie náčelníka samostatného útvaru pre aktívne opatrenia (ASAM) špeciálnych síl Štátneho pohraničného výboru je zodpovedný za činnosti síl pod svojím velením, ktoré sa zúčastňovali na fyzickej preprave migrantov v rámci Bieloruska na hranicu medzi Bieloruskom a členskými štátmi Únie. ASAM vyberá od prevážaných migrantov poplatky za prekročenie hranice. Tieto činnosti sa vykonávajú v rámci operácie „Brána“. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2.12.2021

▼M25

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38					
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatoliy Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ ЛАППО Анатолии Петрович ЛАППО	Funkcia(-e): bývalý generálporučík a predseda Štátneho pohraničného výboru Bieloruskej republiky (vymenovaný 29. decembra 2016), hlavný delegát pre štátne hranice Dátum narodenia: 24.5.1963 Miesto narodenia: Kulakovka, Mogiľovská/ Mahiľovská oblasť, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo cestovného pasu: MP4098888 Osobné identifikačné číslo: 3240563K033PB5	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie predsedu Štátneho pohraničného výboru bol Anatol Lapo zodpovedný za činnosť orgánov kontroly hraníc pod svojím velením, o ktorých príslušníkoch pohraničnej stráže existuje dokumentácia, že dávali migrantom pokyny na nedovolené prekročenie hranice medzi Bieloruskom a členskými štátmi Únie, usmerňovali ich a nútili ich hranicu prekročiť, pričom ich úmyselné neplnenie povinností uľahčuje pokusy migrantov o prekročenie tejto hranice. Je tak zodpovedný za organizovanie činností Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie. Prešiel do vojenskej rezervy v máji 2023.	2.12.2021
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	Funkcia(-e): plukovník, predseda Štátneho pohraničného výboru, bývalý náčelník útvaru pohraničnej stráže v meste Grodno (vymenovaný 1. októbra 2014), vojenský útvar 2141, delegát pre štátnu hranicu Dátum narodenia: 30.5.1970 Miesto narodenia: Krasnoarmejsk, Saratovská oblasť, Ruská federácia Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo cestovného pasu: KH2479999 Osobný preukaz totožnosti: 3300570K025PB3	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka útvaru pohraničnej stráže v meste Grodno bol zodpovedný za činnosti príslušníkov pohraničnej stráže pod svojím velením. Úmyselné neplnenie povinností tohto útvaru pohraničnej stráže uľahčuje pokusy migrantov o prekročenie hranice s členskými štátmi Únie. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie. Lukašenko ho vymenoval za predsedu Štátneho pohraničného výboru.	2.12.2021
▼M25					
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч Харчанка Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Náčelník samostatného útvaru pohraničnej stráže v meste Polack Dátum narodenia: 29.3.1981 Miesto narodenia: Čita, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ruská federácia) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie náčelníka samostatného útvaru pohraničnej stráže v meste Polack je zodpovedný za činnosti príslušníkov pohraničnej stráže pod svojím velením. Úmyselné neplnenie povinností tohto útvaru pohraničnej stráže uľahčuje pokusy migrantov o prekročenie hranice s členskými štátmi Únie. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2.12.2021

		Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38	171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Игорь Николаевич ГУТНИК	Funkcia(-e): plukovník, podpredseda Štátneho pohraničného výboru, bývalý náčelník útvaru pohraničnej stráže v Breste Dátum narodenia: 17.12.1974 Miesto narodenia: obec Zabalocce, Smaľavičský obvod, Minská oblasť, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko) Adresa: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo cestovného pasu: BM1962867	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka útvaru pohraničnej stráže v Breste bol Ihar Gutnik, ktorý sa v roku 2018 ako jeden z kandidátov verných Lukašenkovi stal poslancom brestskej oblastnej rady, zodpovedný za činnosti príslušníkov pohraničnej stráže pod svojím velením. Úmyselné neplnenie povinností tohto útvaru pohraničnej stráže uľahčuje pokusy migrantov o prekročenie hranice s členskými štátmi Únie. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie. Lukašenko ho vymenoval za podpredsedu Štátneho pohraničného výboru.	2.12.2021
▼M25	172.	Aliaksandr Barysavich DAVIDZIUK Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗЮК Александр Борисович ДАВИДЮК	Plukovník, náčelník samostatného útvaru pohraničnej stráže v meste Lida, vojenský útvar 1234 (vymenovaný 27. septembra 2016), delegát pre štátnu hranicu Člen 28. zjazdu rady zástupcov okresu Lida (vo funkcii od 2. februára 2018) Dátum narodenia: 4.5.1973 Miesto narodenia: Novograd-Volinskij, Žitomirská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Číslo cestovného pasu: KH2613034 Osobné identifikačné číslo: 3040573E050PB7	Z titulu svojej funkcie náčelníka samostatného útvaru pohraničnej stráže v meste Lida je zodpovedný za činnosti príslušníkov pohraničnej stráže pod svojím velením. Úmyselné neplnenie povinností tohto útvaru pohraničnej stráže uľahčuje pokusy migrantov o prekročenie hranice s členskými štátmi Únie. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2.12.2021
▼M38	173.	Maksim Viktaravich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ Максим Викторович БУТРАНЕЦ	Funkcia(-e): náčelník útvaru pohraničnej stráže v Breste, bývalý veliteľ útvaru pohraničnej stráže v Smarhoni, vojenský útvar 2044 (vymenovaný v marci 2018), delegát pre štátne hranice Dátum narodenia: 12.12.1978 Miesto narodenia: Sverdlovsk, bývalý ZSSR (dnešná Ruská federácia)	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie náčelníka útvaru pohraničnej stráže v Smarhoni bol zodpovedný za činnosti príslušníkov pohraničnej stráže pod svojím velením. Úmyselné neplnenie povinností tohto útvaru pohraničnej stráže uľahčuje pokusy migrantov o prekročenie hranice s členskými štátmi Únie. Maxim Butranec takisto uviedol, že počet migrantov	2.12.2021

▼M38

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
			Pohlavie: mužŠtátna príslušnosť: bieloruská	na bielorusko-litovskej hranici zostal na bežnej úrovni, napriek podstatnému nárastu zaznamenanému na litovskej strane. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie. Lukašenko ho vymenoval za náčelníka útvaru pohraničnej stráže v Breste.	
▼M25 174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ Анатолий Анатольевич ГЛАЗ	Vedúci odboru pre informácie a digitálnu diplomaciu (hovorca) Ministerstva zahraničných vecí Bieloruska Dátum narodenia: 31.7.1982 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Od 11. júna 2018 vedúci odboru pre informácie a digitálnu diplomaciu a hovorca Ministerstva zahraničných vecí Bieloruska. Z titulu svojej funkcie urobil viaceré verejné vyhlásenia, ktorými podporil Lukašenkov režim pri jeho najnovších pokusoch o uľahčovanie nedovoleného prekračovania vonkajších hraníc členských štátov Únie. Taktiež verejne obhajoval vynútené pristátie osobného letu FR4978 na letisku v Minsku bez náležitého odôvodnenia 23. mája 2021. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasevičа a Safie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Podporuje tak Lukašenkov režim.	2.12.2021
175.	Siarhei Aliaksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	Sudca oblastného súdu v Minsku Dátum narodenia: 16.5.1966 Adresa: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Bielorusko; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Bielorusko; 14 Kedyshko St., apt. 11, Minsk, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3160566B046PB4	Z titulu svojej funkcie sudcu oblastného súdu v Minsku je zodpovedný za politicky motivované rozsudky proti lídrom opozície a aktivistom, najmä za odsúdenie Marie Kolesnikovovej a Maxima Znaka, ktorých organizácie pre ľudské práva považujú za politických väzňov. Počas konaní vedených pod jeho dohľadom bolo hlásené porušovanie práva na obhajobu a práva na spravodlivý proces. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021

▼M25

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
176.	Ihar Viachaslavavich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Игорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Sudca Najvyššieho súdu Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 21.7.1983 Adresa: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3210783C002PB2	Z titulu svojej funkcie sudcu Najvyššieho súdu Bieloruskej republiky je zodpovedný za politicky motivované rozsudky proti lídrom opozície, aktivistom a novinárom, najmä za odsúdenie opozičného kandidáta na prezidenta Viktara Babaryku, ktorého organizácie ľudských práv považujú za politického väzňa. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Vyššie postavený prokurátor odboru prokuratúry na Generálnej prokuratúre Dátum narodenia: 16.6.1978 Adresa: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3160678H018PB5	Z titulu svojej funkcie vyššie postaveného prokurátora odboru prokuratúry na Generálnej prokuratúre zastupoval Lukašenkov režim v politicky motivovaných súdnych konaniach proti lídrom opozície a členom občianskej spoločnosti. Stíhal predovšetkým opozičného kandidáta na prezidenta Viktara Babaryku, ktorého organizácie pre ľudské práva považujú za politického väzňa. Sudcu neustále žiadal o uloženie vysokých trestov odňatia slobody. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзьеўна КУЛІК Валентина Геннадьевна КУЛИК	Sudkyňa Najvyššieho súdu Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 15.1.1960 Adresa: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Bielorusko Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 4150160A119PB2	Z titulu svojej funkcie sudkyne Najvyššieho súdu Bieloruskej republiky je zodpovedná za politicky motivované rozhodnutia proti aktivistom a lídrom opozície. Zamietla predovšetkým návrh Viktara Babaryku na začatie občianskeho súdneho konania o jeho sťažnostiach proti rozhodnutiu Ústrednej volebnej komisie o zamietnutí jeho kandidatúry v prezidentských voľbách. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021

▼M25

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M34					
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Funkcia: riaditeľ štátneho unitárneho podniku „Brestské centrum štandardizácie, metrológie a homologizácie“, bývalý námestník riaditeľa oddelenia finančného vyšetrovania Výboru štátnej kontroly Bieloruskej republiky plukovník finančnej polície Dátum narodenia: 22.7.1973 Miesto narodenia: Kobrin, Brestská oblasť, Bielorusko Adresa: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Minská oblasť, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3220773C061PB1	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie námestníka riaditeľa oddelenia finančného vyšetrovania Výboru štátnej kontroly Bieloruskej republiky bol zodpovedný za politicky motivované kampane tohto oddelenia proti novinárom a nezávislým bieloruským médiám. Osobne schválil rozhodnutie prehľadať priestory nezávislého média TUT.by a podal návrh na začatie súdneho konania proti TUT.by a v ňom zamestnaným novinárom, ako aj na zablokovanie prístupu k webovému sídlu TUT.by. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície, ako aj za závažné narušenie právneho štátu. Naďalej pôsobí v Lukašenkovom režime ako riaditeľ štátneho unitárneho podniku „Brestské centrum štandardizácie, metrológie a homologizácie“.	2.12.2021
▼M25					
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ Игорь Анатольевич МАРШАЛОВ	Podpredseda Výboru štátnej kontroly, riaditeľ oddelenia finančného vyšetrovania Výboru štátnej kontroly Bieloruskej republiky generálmajor finančnej polície Dátum narodenia: 12.1.1972 Miesto narodenia: Šklov, Mogiľovská/Mahiľovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Adresa: 15 Shchukina St., Minsk, Bielorusko; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3120172H018PB4	Je podpredsedom Výboru štátnej kontroly Bieloruska a riaditeľom jeho oddelenia finančného vyšetrovania. Z titulu tejto funkcie je zodpovedný za začatie politicky motivovaného konania pre údajný daňový únik proti médiu TUT.by na základe článku 243 Trestného zákona Bieloruskej republiky, čím sa ohrozuje sloboda médií v Bielorusku. Je tiež zodpovedný za prehliadky v priestoroch TUT.by v Minsku, v regionálnych kanceláriách a domovoch viacerých pracovníkov TUT.by v máji 2021.	2.12.2021

▼M25

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Je tiež zodpovedný za uväznenie členov organizácie Belarus Press Club (Klub novinárov Bieloruska) v decembri 2020 a prehliadky a konfiškáciu vecí v kancelárii organizácie Práva osôb so zdravotným postihnutím vrátane násilného výsluchu Aleha Hrablevského a Siarheja Drazdovského v januári 2021, väznenie členky Koordinačnej rady Lilije Ulasavovej a je obvinenie z daňového úniku, ako aj prehliadky a väznenie pracovníkov softvérovej spoločnosti PandaDoc, ktorá stála za iniciatívou „Protect Belarus“, v septembri 2021. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície, ako aj za závažné narušenie právneho štátu.	
181.	Hanna Mikehailauna SAKALOUSKAYA Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ Анна Михайловна СОКОЛОВСКАЯ	Sudkyňa občianskoprávneho kolégia najvyššieho súdu Dátum narodenia: 18.9.1955 Adresa: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Bielorusko Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 4180955A015P80	Z titulu svojej funkcie sudkyne občianskoprávneho kolégia Najvyššieho súdu Bieloruskej republiky je zodpovedná za politicky motivované rozhodnutie o likvidácii Bieloruského PEN centra – bieloruskej organizácie občianskej spoločnosti. Je tiež zodpovedná za politicky motivované rozhodnutie, ktoré viedlo k likvidácii Bieloruského helsinského výboru, keďže 2. septembra 2021 zamietla jeho sťažnosť proti napomenutiu, ktoré mu adresovalo bieloruské ministerstvo spravodlivosti. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021

▼M25

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
182.	Marat Siarheevich MARKAU (Marat Siarhejevič MARKAV) Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеевіч МАРКАЎ Марат Сергеевич МАРКОВ	Predseda predstavenstva televízie ONT ovládanej štátom, moderátor programu „Markav: nič osobné“ Dátum narodenia: 1.5.1969 Miesto narodenia: Luninec, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Je predsedom predstavenstva televízie ONT ovládanej štátom, moderátor programu „Markav: nič osobné“. Z titulu svojej funkcie ochotne poskytoval bieloruskej verejnosti nepravdivé informácie o výsledku volieb, demonštráciách a represii zo strany štátnych orgánov, ako aj o okolnostiach vynúteného pristátia osobného letu FR4978 na letisku v Minsku bez náležitého odôvodnenia 23. mája 2021. Je priamo zodpovedný za spôsob, akým televízia ONT informuje o situácii v krajine, a tým podporuje štátne orgány vrátane prezidenta Lukašenka. Podporuje tak Lukašenkov režim. Markav uvádzal prvé vynútené interview s Ramanom Pratasevičom po jeho zadržaní a – podľa viacerých zdrojov – aj mučení bieloruskými orgánmi. Markav sa tiež vyhrážal pracovníkom ONT, ktorí štrajkovali počas zmanipulovaných prezidentských volieb v roku 2020 a tvrdých zásahov štátnych orgánov, a zastrašoval ich. Je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСЮК Дмитрий Сергеевич КАРСЮК	Sudca centrálneho obvodu mestského súdu v Minsku Dátum narodenia: 7.7.1995 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej funkcie sudcu centrálneho obvodu mestského súdu v Minsku je zodpovedný za viacero politicky motivovaných rozhodnutí proti pokojným demonštrantom, predovšetkým za odsúdenie Jahora Varšynina, Pavla Ľukanova, Arcioma Sakoviča a Mikalaja Šemetava, ktorých bieloruská organizácia pre ľudské práva Viasna považuje za politických väzňov. Za účasť na pokojných demonštráciách, príspevky na sociálnych médiách, používanie bielo-červeno-bielej bieloruskej vlajky a iné prejavy uplatňovania občianskych slobôd odsúdil ľudí na tresty v trestaneckej kolónii, tresty odňatia slobody a domáce väzenie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	2.12.2021

▼M18

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M31					
184.	Ihar Vasilievich KARPENKA Igor Vasilievich KARPENKO	Ігар Васільевіч КАРПЕНКА Игорь Васильевич КАРПЕНКО	Pozícia(-e): predseda Ústrednej volebnej a referendovej komisie Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 28.4.1964 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Vo funkcii predsedu Ústrednej volebnej a referendovej komisie Bieloruskej republiky, ktorú zastáva od 13. decembra 2021, je Ihar Karpenka zodpovedný za organizáciu a uskutočnenie ústavného referenda z 27. februára 2022, ktoré nespĺňa medzinárodné normy právneho štátu, demokracie a ľudských práv ani kritériá stanovené Benátskou komisiou. Proces prípravy nebol transparentný a nezahŕňal občiansku spoločnosť ani demokratickú opozíciu v exile. Je preto zodpovedný za vážne narušenie demokracie a právneho štátu v Bielorusku.	3.6.2022
185.	Dzmitry Aliakseevich ALEKSIN Dmitry Alexeevich OLEKSIN	Дзмітрый Аляксеевіч АЛЕКСІН Дмитрий Алексеевич ОЛЕКСИН	Pozícia(-e): syn Aliakseia Aleksina, akcionár spoločností Belneftgaz, Energo-Oil a Grantlo (pôvodne Energo-Oil-Invest) Dátum narodenia: 25.4.1987 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Dzmitry Aleksin je synom popredného bieloruského podnikateľa Aliakseia Aleksina. V roku 2021 sa stal spoluvlastníkom spoločností vlastnených jeho otcom alebo s ním spojených, vrátane spoločností Energo-Oil, Belneftgaz a Grantlo (predtým Energo-Oil-Invest). Uvedeným spoločnostiam sa poskytlo preferenčné zaobchádzanie na základe prezidentských dekrétov podpísaných Alexandrom Lukašenkom: spoločnosť Inter Tobacco získala výhradné práva na dovoz tabakových výrobkov do Bieloruska, zatiaľ čo spoločnosť Belneftgaz bola určená za národného prevádzkovateľa monitorovania tranzitu. Profituje tak z Lukašenkovho režimu.	3.6.2022
186.	Vital Aliakseevich ALEKSIN Vitaliy Alexeevich OLEKSIN	Віталь Аляксеевіч АЛЯКСІН Виталий Алексеевич ОЛЕКСИН	Pozícia(-e): syn Aliakseia Aleksina, akcionár spoločností Belneftgaz, Energo-Oil a Grantlo (pôvodne Energo-Oil-Invest) Dátum narodenia: 29.8.1997 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Vital Aleksin je synom popredného bieloruského podnikateľa Aliakseia Aleksina. V roku 2021 sa stal spoluvlastníkom spoločností vlastnených jeho otcom alebo s ním spojených, vrátane spoločností Energo-Oil, Belneftgaz a Grantlo (predtým Energo-Oil-Invest). Uvedeným spoločnostiam sa poskytlo preferenčné zaobchádzanie na základe prezidentských dekrétov podpísaných Alexandrom Lukašenkom: spoločnosť Inter Tobacco získala výhradné práva na dovoz tabakových výrobkov do Bieloruska, zatiaľ čo spoločnosť Belneftgaz bola určená za národného prevádzkovateľa monitorovania tranzitu. Profituje tak z Lukašenkovho režimu.	3.6.2022

▼M31

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
187.	Bogoljub KARIĆ	Богољуб КАРИЋ Боголюб КАРИЧ	Pozícia(-e): srbský podnikateľ a politik, spojený so spoločnosťou Dana Holdings Dátum narodenia: 17.1.1954 Miesto narodenia: Peja/Pec, Kosovo Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: srbská Číslo cestovného pasu: 012830978 (platný do 27.12.2026)	Bogoljub Karić je srbský podnikateľ a politik. Spolu so svojimi rodinnými príslušníkmi vytvoril v Bielorusku sieť realitných spoločností a vybudoval si sieť kontaktov s rodinou Alexandra Lukašenka. Je úzko spojený najmä so spoločnosťou Dana Holdings a jej bývalou dcérskou spoločnosťou Dana Astra a údajne tieto subjekty zastupoval počas stretnutí s Lukašenkom. Projekt Minsk World, ktorý vypracovala spoločnosť spojená s Karićom, opísal Lukašenko ako „príklad spolupráce slovanského sveta“. Vďaka uvedeným úzkym vzťahom s Lukašenkom a jeho okolím získavali spoločnosti, ktoré sú spojené s Karićom, od Lukašenkovho režimu výhody vrátane daňových úľav a pozemkov na výstavbu nehnuteľností. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.6.2022
188.	Andrii SICH Andrey SYCH	Андрій СИЧ Андрей СЫЧ	Pozícia(-e): spolumoderátor programu „Platforma“ v štátnom televíznom kanáli „Belorusko 1“ Člen organizácie „Rusj molodaja“ Dátum narodenia: 20.9.1990 Miesto narodenia: Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Andrij Sič je spolumoderátorom programu „Platforma“ v štátnej televízii „Belorusko 1“. V tejto pozícii podporuje naratívy režimu, ktoré sú zamerané na diskreditáciu nezávislých médií, podkopávanie demokracie a ospravedlňovanie represií. Podporoval naratív Lukašenkovho režimu o zámeroch západných štátov zorganizovať v Bielorusku štátny prevrat a vyzýval na prísne tresty pre údajne zapojené osoby, podporoval dezinformačnú kampaň o zlom zaobchádzaní s migrantmi, ktorí prišli do Únie z Bieloruska, a propagoval imidž nezávislých médií ako agentov zahraničného vplyvu, ktorých činnosť by sa mala obmedziť. Podporuje tak Lukašenkov režim.	3.6.2022

▼M31

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
189.	Dzianis Aliaksandravich MIKUSHEU Denis Alexandrovich MIKUSHEV	Дзяніс Аляксандравіч МІКУШЭЎ Денис Александрович МИКУШЕВ	Pozícia(-e): vedúci odboru pre dohľad nad dodržiavaním zákona o súdnych rozhodnutiach v trestných veciach prokuratúry regiónu/oblasti Gomel; hlavný právny poradca Dátum narodenia: 21.3.1980 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Dzianis Mikušeu je vedúcim odboru pre dohľad nad dodržiavaním zákona o súdnych rozhodnutiach v trestných veciach prokuratúry regiónu/oblasti Gomel a hlavným právnym poradcom. V tejto funkcii je zodpovedný za začatie trestného stíhania Siarheja Cichanovského, Artsioma Sakaua, Dzmitryja Papoua, Ihara Losika, Uladzimira Cyhanoviča a Mikalaja Statkeviča. Prispel k svojvoľnému zadržiavaniu Siarheja Cichanovského, ako sa uvádza v správe pracovnej skupiny Rady pre ľudské práva pre svojvoľné zadržiavanie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a podkopávanie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	3.6.2022
190.	Mikalai Ivanavich DOLIA Nikolai Ivanovich DOLYA	Мікалай Іванавіч ДОЛЯ Николай Иванович ДОЛЯ	Pozícia(-e): sudca oblastného súdu regiónu Gomel Dátum narodenia: 3.7.1979 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3070379H0 41PBI	Mikalaj Dolia je sudcom oblastného súdu regiónu Gomel. V tejto funkcii je zodpovedný za odsúdenie Siarheja Cichanovského, Artsioma Sakaua, Dzmitryja Papoua, Ihara Losika, Uladzimira Cyhanoviča a Mikalaja Statkeviča na neprimerane dlhé tresty odňatia slobody. Prispel k svojvoľnému zadržiavaniu Siarheia Cichanovského, ako sa uvádza v správe pracovnej skupiny Rady pre ľudské práva pre svojvoľné zadržiavanie. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a podkopávanie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	3.6.2022

▼M31

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
191.	Andrei Yauhenavich PARSHYN Andrei Yevgenevich PARSHIN	Андрэй Яўгенавіч ПАРШЫН Андрей Евгеньевич ПАРШИН	Pozícia(-e): vedúci hlavného útvaru pre boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii v Bielorusku (GUBOPiK) Dátum narodenia: 19.2.1974 Adresa: 4A Skryganova St., Apt. 211, Minsk, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Andrej Paršyn je od roku 2021 vedúcim hlavného útvaru pre boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii (GUBOPiK) na ministerstve vnútra. GUBOPiK je jedným z hlavných orgánov zodpovedných za politické prenasledovanie v Bielorusku vrátane svojvoľného a nezákonného zatýkania aktivistov a členov občianskej spoločnosti a zlého zaobchádzania s nimi vrátane mučenia. GUBOPiK uverejnil vo svojom profile na platforme Telegram videá vynútených priznaní bieloruských aktivistov a bežných občanov, čím ich vystavuje širokej bieloruskej verejnosti a používa ich ako nástroj politického nátlaku. GUBOPiK zadržal aj Marka Bernsteina, jedného z popredných redaktorov Wikipedie v ruskom jazyku, za zverejňovanie informácií o ruskej agresii voči Ukrajine, ktoré sú považované za protiruské falošné správy. Andrej Paršyn je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.6.2022
192.	Ihar Piatrovich TUR Igor Petrovich TUR	Ігар Пятровіч ТУР Игорь петрович ТУР	Pozícia(-e): zamestnanec štátneho televízneho kanálu „ONT“, autor a moderátor viacerých programov („Propaganda“, „Pokračovanie neskôr“) Dátum narodenia: 26.3.1989 Miesto narodenia: Grodno/Hrodna, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Igor Tur je zamestnancom štátneho televízneho kanálu „ONT“ a jedným z hlavných propagandistov Lukašenkovho režimu. Je moderátorom programu Propaganda, v ktorom vyzýva na násilie, diskredituje opozičných aktivistov a propaguje videá s nútenými priznaniami politických väzňov. Je autorom viacerých falošných správ o protestoch bieloruskej opozície a dezinformácií o udalostiach v Únii a o útokoch na občiansku spoločnosť. Je zodpovedný aj za šírenie dezinformácií a podnecovanie násilia na internete. Alexander Lukašenko mu za jeho prácu v médiách udelil medailu. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.6.2022

▼M31

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
193.	Lyudmila Leanidauna HLADKAYA Lyudmila Leonidovna GLADKAYA	Людміла Леанідаўна ГЛАДКАЯ Людмила Леонидовна ГЛАДКАЯ	Pozícia(-e): osobitná spravodajkyňa bieloruských novín Segodnya, moderátorka štátneho televízneho kanálu „Belorusko 1“ Dátum narodenia: 30.6.1983 Adresa: 81 Vodolazhsky St., Apt. 45, Minsk, Belorusko Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Ľudmila Hladkaja je jednou z najvýznamnejších propagandistiek Lukašenkovho režimu. Je zamestnankyňou novín SB Belarus Segodnya a spolupracuje aj s inými médiami podporujúcimi režim vrátane štátneho televízneho kanálu „Belorusko 1“. Keď hovorí o demokratickej opozícii, často používa nenávistné prejavy a hanlivý jazyk. Uskutočnila aj mnohé „rozhovory“ s nespravodlivo zadržiavanými bieloruskými občanmi, často študentmi, ktorí boli ukázaní v ponižujúcich situáciách a stali sa terčom posmechu. Podporuje represie zo strany bieloruského bezpečnostného aparátu a zúčastnila sa na dezinformačných a manipulačných kampaniach. Verejne podporuje Alexandra Lukašenka a vyjadruje hrdosť na to, že slúži jeho režimu. Lukašenko ju za jej prácu verejne pochválil a ocenil. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.6.2022
194.	Ryhor Yuryevich AZARONAK Grigoriy Yurevich AZARYONOK	Рыгор Юр'евіч АЗАРОНАК Григорий Юрьевич АЗАРЁНОК	Pozícia(-e): zamestnanec štátneho televízneho kanálu „CTV“, autor a moderátor viacerých programov („Tajné nitky politiky“, „Judášov rád“, „Panoptikon“) Hodnosť: poručík v zálohe Dátum narodenia: 18.10.1995 Miesto narodenia: Minsk, Belorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Ryhor Azaronak je jedným z hlavných propagandistov Lukašenkovho režimu. Je politickým komentátorom, autorom a moderátorom týždenných propagandistických programov na štátnom televíznom kanáli „CTV“. Vo svojom vysielaní podporil násilie voči disidentom Lukašenkovho režimu a systematicky používal hanlivý jazyk voči aktivistom, novinárom a iným odporcom Lukašenkovho režimu. Alexander Lukašenko mu udelil medailu za statočnosť. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.6.2022

▼M31

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38					
195.	Ivan Ivanavich GALAVATYI Ivan Ivanovich GOLOVATY	Іван Іванавіч ГАЛАВАТЫ Иван Иванович ГОЛОВАТЫЙ	Funkcia(-e): generálny riaditeľ otvorenej akciovej spoločnosti „Belaruskali“, predseda dozornej rady Bieloruskej potašovej spoločnosti a. s. Člen stáleho výboru republikovej rady Národného zhromaždenia Bieloruskej republiky pre zahraničné veci a národnú bezpečnosť Dátum narodenia: 15.6.1976 Miesto narodenia: Pogost, Soligorský obvod, Minská oblasť, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Ivan Galavatyi je generálnym riaditeľom štátom vlastneného podniku „Belaruskali“, ktorý je pre Lukašenkov režim významným zdrojom príjmov a cudzej meny. Je členom republikovej rady a národného zhromaždenia. Zastáva aj viaceré ďalšie vysoké pozície v Bielorusku a počas svojej kariéry získal viacero štátnych ocenení, a to aj z rúk Lukašenka. Je úzko spojený s Lukašenkom a jeho rodinnými príslušníkmi. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Ako generálny riaditeľ spoločnosti „Belaruskali“ je Ivan Galavatyi priamo zapojený do premiestňovania ukrajinských detí z okupovaných území Lukašenkovým režimom v spolupráci s Ruskom. Ivan Galavatyi tak podporuje Lukašenkov režim. Zamestnanci spoločnosti OJSC „Belaruskali“, ktorí sa zúčastnili na štrajkoch a pokojných protestoch po zmanipulovaných prezidentských voľbách v auguste 2020 v Bielorusku, boli zbavení prémií a prepustení. Alexander Lukašenko sa osobne vyhrážal tým, že štrajkujúcich nahradí baníkmi z Ukrajiny. Ako generálny riaditeľ spoločnosti „Belaruskali“ je Ivan Galavatyi takisto zodpovedný za represie voči občianskej spoločnosti.	3.6.2022
▼M35					
196.	Aliaksandr Uladzimirovich KARNIENKA (Aľaxandr Uladzimiravič KARNIENKA) Alexander Vladimirovich KORNIENKO	Аляксандр Уладзіміравіч КАРНІЕНКА Александр Владимирович КОРНИЕНКО	Funkcia(-e): bývalý veliteľ trestaneckej kolónie IK-17 v Šklove, podplukovník vnútornej služby Súčasná pozícia: obvodný inšpektor/útvar pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Sluckého okresu Dátum narodenia: 9.1.1979 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Aľaxandr Karnienka je z titulu svojej funkcie bývalého veliteľa trestaneckej kolónie IK-17 v Šklove zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie s politickými väzňami a ďalšími občanmi zadržiavanými v tejto trestaneckej kolónii vrátane ich mučenia po prezidentských voľbách v roku 2020 a počas následných pokojných protestov. Bol veliteľom trestaneckej kolónie v čase smrti politického väzňa Vitoľda Ašuraka v tejto trestaneckej kolónii 21. mája 2021, ktorý zomrel za nevyjasnených okolností. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
197.	Andrei Siarheevich PALCHIK (Andrej Siarhejevič PAĽČYK) Andrei Sergeevich PALCHIK	Андрэй Сяргеевіч ПАЛЬЧЫК Андрей Сергеевич ПАЛЬЧИК	Funkcia: bývalý veliteľ nápravnej kolónie č. 1 v Navapolacku Dátum narodenia: 3.3.1981 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Andrej Paľčyk bol ako veliteľ nápravnej kolónie č. 1 v Navapolacku zodpovedný za systematické praktiky mučenia, zlého zaobchádzania a zneužívanie trestov vrátane dlhodobého a opakovaného využívania samoväzby voči politickým väzňom a iným občanom zadržiavaným v tejto trestaneckej kolónii, a to najmä po prezidentských voľbách v roku 2020 a počas následných pokojných protestov, a podieľal sa na nich. Andrej Paľčyk ako veliteľ tejto trestaneckej kolónie nie je zodpovedný len za nariadenie tohto zneužívania a dohľad nad ním, ale existujú tiež zdokumentované záznamy o jeho osobnej účasti na mučení a násilí voči väzňom. Počas Paľčykovho vedenia od roku 2017 do marca 2023 bola nápravná kolónia č. 1 v Navapolacku neslávne známa mimoriadne tvrdými väzenskými podmienkami a zlým zaobchádzaním s väzňami, pričom mnohí z nich boli poprední politickí aktivisti a zástupcovia občianskej spoločnosti zadržiavaní za svoj opozičný postoj k režimu prezidenta Lukašenka. Po presune z trestaneckej kolónie č. 1 Paľčyk naďalej zastáva aktívnu vysokopostavenú funkciu v inom zariadení určenom na zaistenie, a preto naďalej slúži represívnemu systému. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023
198.	Aliaksandr Uladzimiravich KAROL (Aľaxandr Uladzimiravič KAROĽ) Aleksandr Vladimirovich KAROL	Аляксандр Уладзіміравіч КАРОЛЬ Александр Владимирович КОРОЛЬ	Funkcia(-e): vyššie postavený prokurátor generálnej prokuratúry Dátum narodenia: 28.6.1992 Miesto narodenia: Babrujsk, Mahiľovská oblasť, Bieloruská republika Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3280692M019PB8	Aľaxandr Karoľ je ako vyššie postavený prokurátor na oddelení generálnej prokuratúry Bieloruska zodpovedný za množstvo politicky motivovaných trestných konaní proti bieloruským obhajcom ľudských práv. Podieľa sa najmä na politicky motivovanom stíhaní zástupcov bieloruskej organizácie pre ľudské práva Viasna, medzi ktorých patria predseda Viasny Ales Biaľacki, zástupca predsedu Vaľancin Stefanovič, právnik Uladzimir Labkovič, koordinátorka siete dobrovoľníkov Viasny Marfa Rabkovová, vedúci kancelárie Viasny v Homeli Leanid Sudalenka a dobrovoľník Andrej Čapiuk, ako aj dobrovoľníčka Tacciana Lasicová, ktorá bola 24. septembra 2022 prepustená z trestaneckej kolónie v Homeli.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	
199.	Mikhail Mikhailavich MURASHKIN (Michail Michajlavič MURAŠKIN) Mikhail Mikhailovich MURASHKIN	Міхаіл Міхайлавіч МУРАШКІН Михаил Михайлович МУРАШКИН	Funkcia(-e): bývalý zástupca náčelníka mestského útvaru pre vnútorné záležitosti v Žodzine – náčelník poriadkovej polície; prvý námestník náčelníka obvodného útvaru pre vnútorné záležitosti v Borisove – náčelník poriadkovej polície od 29.10.2021 Dátum narodenia: 8.9.1989 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Michail Muraškin ako bývalý náčelník poriadkovej polície v Žodzine nariadil policajným jednotkám a poriadkovej polícii OMON, aby po prezidentských voľbách v roku 2020 brutálne zakročili proti pokojným protestom, pričom bili protestujúcich a používali proti nim násilie. Podieľa sa aj na nezákonnom opakovanom zadržiavaní nezávislých novinárov, ktorí informovali o protestoch pred prezidentskými voľbami. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku. Naďalej zastáva podobne vysokú pozíciu v rámci útvaru pre vnútorné záležitosti.	3.8.2023
200.	Mikalai Vasilievich MAKSIMAVICH (Michalaj Vasiľevič MAXIMAVIČ) Nikolai Vasilievich MAKSIMOVICH	Мікалай Васільевіч МАКСІМАВІЧ Николай Васильевич МАКСИМОВИЧ	Funkcia(-e): zástupca náčelníka milícií verejnej bezpečnosti, útvar pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Minskej oblasti Dátum narodenia: 25.2.1977 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Adresa: Minsk, st. Yankee Brylya 21, apt. 224; Minsk, st. Kolesnikova 32, apt. 3 Osobné identifikačné číslo: 3250277M077PB2	Michalaj Maximavič je ako zástupca náčelníka milícií verejnej bezpečnosti útvaru pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Minskej oblasti zodpovedný za brutálny zásah proti pokojným protestom pred prezidentskými voľbami v auguste 2020 a po nich. Osobne vydal poriadkovej polícii OMON príkazy, aby násilne potlačila demonštrácie, zadržala demonštrantov a nezávislých novinárov, ktorí informovali o týchto udalostiach, a aby ich podrobila tvrdým podmienkam zadržiavania. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
201.	Piotr Aleksandrovich ARLOU (Piotr Alexandrovič ARLOV) Petr Aleksandrovich ORLOV	Пётр Александровіч АРЛОЎ Петр Александрович ОРЛОВ	Funkcia(-e): sudca minského mestského súdu Dátum narodenia: 6.4.1967 Miesto narodenia: Minsk, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3040667A088PB0 Adresa: Minsk, st. Sharangovicha 78, apt. 60	Piotr Arlov ako sudca minského mestského súdu zastupoval Lukašenkov režim v mnohých politicky motivovaných procesoch a je zodpovedný za rozsudky mimoriadne vysokých trestov odňatia slobody vynesené v neprítomnosti proti viacerým členom demokratickej opozície (Sviatlana Cichanovská (15 rokov), Pavel Latuška (18 rokov) a Voľha Kavaľkovová, Maryja Marozová a Siarhej Dylevski (12 rokov)). Piotr Arlov je zodpovedný aj za politicky motivované vedenie súdneho procesu a rozsudky proti blogerovi Eduardovi Paľčysovi (13 rokov odňatia slobody) a novinárke Kaciaryne Andrejevovej (dva roky). Tieto rozsudky sú súčasťou systematického popierania a trestania bieloruskými orgánmi za uplatňovanie slobody prejavu. Rozsudky Piotra Arlova sú príkladom systémového potláčania disentu. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv, potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície a za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu a právny štát v Bielorusku.	3.8.2023
202.	Ruslan Khikmetavich MASHADZEOU (Ruslan Chikmetovič MAŠADZEV) Ruslan Khikmetovich MASHADIYEV	Руслан Хікметовіч МАШАДЗЕЎ Руслан Хикметович МАШАДИЕВ	Funkcia(-e): bývalý zástupca veliteľa trestaneckej kolónie č. 1; súčasný veliteľ trestaneckej kolónie č. 1 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Ruslan Mašadzev je z titulu svojej funkcie veliteľa a bývalého zástupcu veliteľa trestaneckej kolónie č. 1 zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie s politickými väzňami a ďalšími občanmi zadržiavanými v tejto trestaneckej kolónii vrátane ich mučenia po prezidentských voľbách v roku 2020 a počas následných pokojných protestov. Bol veliteľom trestaneckej kolónie v čase smrti politického väzňa Vitoľda Ašuraka v tejto trestaneckej kolónii 21. mája 2021, ktorý zomrel za nevyjasnených okolností. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
203.	Siarhei Uladzimiravich KARCHEUSKY (Siarhej Uladzimiravič KARČEVSKI) Sergey Vladimirovitch KARCHEVSKIY	Сяргей Уладзіміравіч КАРЧЭЎСКІ Сергей Владимирович КАРЧЕВСКИЙ	Funkcia(-e): major a veliteľ vládneho oddelenia trestaneckej kolónie č. 17 v Šklove Dátum narodenia: 15.6.1983 Adresa: 6 Fatina str, apt. 100, Mogilev, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 3150683MO74PB5	Ako vedúci vládneho oddelenia trestaneckej kolónie č. 17 v Šklove je Siarhej Karčevski priamo zodpovedný za neľudské podmienky zadržiavania v kolónii, za násilné praktiky a zlé zaobchádzanie s väzňami, najmä s politickými väzňami. Osobne sa zapájal do bitia a ďalších aktov extrémneho násilia voči väzňom a má priamy podiel na úmrtí politického väzňa Vitoľda Ašuraka v tejto trestaneckej kolónii 21. mája 2021, za ktoré je tiež zodpovedný. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023
204.	Siarhei Vasilyevich MASLIUKOU (Siarhej Vasiľevič MASĽUKOV) Sergey Vasilyevich MASLIUKOV	Сяргей Васільевіч МАСЛЮКОЎ Сергей Васильевич МАСЛЮКОВ	Funkcia(-e): veliteľ vnútornej služby výchovnej kolónie č. 2 v Bobrujsku Miesto narodenia: Šklov, Bielorusko Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Údajná adresa: Bobrujsk	Siarhej Masľukov je z titulu svojej funkcie veliteľa vnútornej služby výchovnej kolónie č. 2 v Bobrujsku zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie s maloletými osobami. Je zodpovedný za vystavovanie detí hladu, mučeniu, nútenej práci a rôznym formám fyzického a psychického násilia. Je zodpovedný aj za to, že maloletým odsúdeným odopiera prístup k zdravotnej starostlivosti. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M38

205.	Sviatlana Aliaksandrauna BANDARENKA Svetlana Aleksandrovna BONDARENKO	Святлана Аляксандраўна БАНДАРЭНКА Светлана Александровна БОНДАРЕНКО	Funkcia(-e): sudkyňa Najvyššieho súdu Bieloruska, bývalá sudkyňa súdu Moskovského obvodu v Minsku Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Z titulu svojej predchádzajúcej funkcie sudkyne súdu Moskovského obvodu v Minsku bola Sviatlana Bandarenková zodpovedná za mnohé politicky motivované rozsudky. Odsúdila niekoľkých bieloruských občanov za účasť na protestoch a za zverejnenie protivládnych komentárov na Telegrame. Odsúdila tiež novinárku Kaciarynu Barysevičovú a pohotovostného nemocničného lekára Arcioma Sarokina za zverejnenie lekárskych tajomstiev o Ramanovi Bandarenkovi, ktorého bezpečnostné sily ubili na smrť. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Lukašenko ju vymenoval za sudkyňu Najvyššieho súdu Bieloruska.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
206.	Sviatlana Paulauna PAKHODAVA (Sviatlana Pavlavna PACHODAVOVÁ) Svetlana Pavlovna POKHODOVA	Святлана Паўлаўна ПАХОДАВА Светлана Павловна ПОХОДОВА	Funkcia(-e): veliteľka trestaneckej kolónie č. 4 pre ženy v Homeli Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská Údajná adresa: Homeľ	Sviatlana Pachodavová je z titulu svojej funkcie veliteľky trestnoprávnej kolónie č. 4 pre ženy v Homeli zodpovedná za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie vrátane mučenia politických väzňov a iných občanov zadržiavaných v tejto trestaneckej kolónii pre ženy. Bola veliteľkou trestaneckej kolónie už v čase trestného stíhania Maryje Kalesnikavovej, politickej väzenkyne, ktorá bola odsúdená na 11 rokov odňatia slobody za účasť na protestoch proti autoritárskej vláde Alexandra Lukašenka v trestaneckej kolónii. Bola zbavená všetkých práv väzňov vrátane práva konzultovať s právnikom. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023
207.	Tatsiana Valerieuna PIROZHNIKAVA (Tacciana Valerjevna PIROŽNIKAVOVÁ) Tatiana Valeryevna PIROZHNIKOVA	Таццяна Валер'еўна ПІРОЖНІКАВА Татьяна Валерьевна ПИРОЖНИКОВА	Funkcia(-e): sudkyňa súdu minského Moskovského obvodu Dátum narodenia: 8.1.1987 Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská Osobné identifikačné číslo: 4010887M019PB2	Ako sudkyňa súdu minského Moskovského obvodu Tacciana Pirožnikavová odsúdila viacerých bieloruských občanov z politických dôvodov, a to aj za ich účasť na protestoch a za zverejnenie protivládnych komentárov na Telegrame. Je zdokumentované, že príležitostne vydáva prísnejšie tresty ako tie, ktoré požaduje prokurátor. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
208.	Tatsiana Aliaksandrauna GRAKUN (Tacciana Aľaxandravna HRAKUNOVÁ) Tatyana Alexandrovna GRAKUN	Таццяна Аляксандраўна ГРАКУН Татьяна Александровна ГРАКУН	Funkcia(-e): vyššia prokurátorka prokuratúry Minskej oblasti pre dohľad nad dodržiavaním zákona o súdnych rozhodnutiach v trestných veciach, nižšia súdna poradkyňa Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Tacciana Hrakunová je bieloruská prokurátorka, ktorá pôsobí na prokuratúre v Minskej oblasti. V tejto funkcii zastupovala Lukašenkov režim v politicky motivovaných prípadoch proti novinárom. Konkrétne stíhala Marynu Zolatavovú, šéfredaktorku TUT.BY, odsúdenú na 12 rokov odňatia slobody, a Ľudmilu Čekinovú, generálnu riaditeľku TUT.BY, odsúdenú v marci 2023 na 12 rokov odňatia slobody, a to na základe nepodložených obvinení z „poškodzovania národnej bezpečnosti Bieloruskej republiky“. Tacciana Hrakunová je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
209.	Valyantsina Mikalaeuna ZIANKEVICH (Vaľancina Mikalajevna ZIANKEVIČOVÁ) Valentina Nikolaevna ZENKEVICH	Валянціна Мікалаеўна ЗЯНКЕВІЧ Валентина Николаевна ЗЕНЬКЕВИЧ	Funkcia(-e): súdne kolégium pre trestné veci minského mestského súdu, sudkyňa Dátum narodenia: 8.1.1969 Pohlavie: žena Štátna príslušnosť: bieloruská	Vaľancina Ziankevičová je bieloruská sudkyňa, ktorá pôsobí v súdnom kolégiu pre trestné veci minského mestského súdu. Vydala politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. Odsúdila najmenej sedem bieloruských občanov z politických dôvodov vrátane Maryny Zolatavovej, šéfredaktorky TUT.BY, odsúdenej na 12 rokov odňatia slobody, a Ľudmily Čekinovej, generálnej riaditeľky TUT.BY, odsúdenej na 12 rokov odňatia slobody v marci 2023. Má zdokumentovanú históriu vydávania politicky motivovaných rozsudkov proti odporcom bieloruských orgánov od roku 2022. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
210.	Yauhen Valerievich BUBICH (Javhen Valerjevič BUBIČ) Yevgeny Valerievich BUBICH	Яўген Валер'евіч БУБІЧ Евгений Валерьевич БУБИЧ	Funkcia(-e): veliteľ trestaneckej kolónie č. 2; podplukovník vnútornej služby Dátum narodenia: 3.6.1979 Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská Adresa: Bobruysk, st. Kovzana 60, apartment 42; Bobruysk, st. Kovzana 5/485; Bobruysk, st. Internationalnaya 66B, apartment 31	Z titulu svojej funkcie veliteľa kolónie č. 2 v Bobrujsku je Javhen Bubič zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie vrátane mučenia, nútenej práce, fyzického a psychického násilia páchaného na väzňoch. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023
211.	Yuri Ivanavich VASILEVICH (Jury Ivanavič VASILEVIČ) Yury Ivanovich VASILEVICH	Юры Іванавіч ВАСІЛЕВІЧ Юрий Иванович ВАСИЛЕВИЧ	Funkcia(-e): veliteľ trestaneckej kolónie č. 14 v Navasadoch Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: bieloruská	Jury Vasilevič je z titulu svojej funkcie veliteľa trestaneckej kolónie č. 14 zodpovedný za zlé zaobchádzanie s odsúdenými zadržiavanými v jeho jurisdikcii a za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie s politickými väzňami a inými občanmi zadržiavanými v tejto trestaneckej kolónii vrátane ich mučenia. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
212.	Raman Ivanavich BIZIUK (Raman Ivanovič BIZIUK) Roman Ivanovich BIZYUK	Раман Іванавіч БІЗЮК Роман Иванович БИЗЮК	Funkcia(-e): prokurátor Dátum narodenia: 25.3.1986 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž Osobné identifikačné číslo: 3250386H012PB7 Adresa: Minsk, 30 Masherova Ave., apt. 25	Ako prokurátor na minskom mestskom súde Raman Biziuk zastupoval Lukašenkov režim v mnohých politicky motivovaných prípadoch, najmä proti Marfe Rabkovovej a Andrejovi Čapiukovi, ktorí dostali mimoriadne vysoké tresty (15 a šesť rokov odňatia slobody), a ich ôsmim spoluobžalovaným, ktorí dostali tresty odňatia slobody na päť až 17 rokov. Marfa Rabkovová bola uväznená na základe politicky motivovaných obvinení zo „zaškoľovania ľudí na účasť na masových nepokojoch alebo financovania takýchto aktivít“ s cieľom koordinovať dobrovoľnícku službu v rámci medzinárodne uznávanej skupiny pre ľudské práva Viasna a zorganizovať monitorovanie volieb v auguste 2020. Zdokumentovala aj prípady mučenia a iného zlého zaobchádzania so zadržanými demonštrantmi. Marfa Rabkovová bola po protestoch v auguste 2020 jednou z prvých členov Viasny, na ktorých sa orgány po protestoch v auguste 2020 zamerali s politicky motivovanými obvineniami. Andrej Čapiuk bol obvinený okrem iného zo spolupráce so zločineckou organizáciou a z podnecovania k nenávisti pre svoju dobrovoľnícku účasť na aktivitách Viasny. Súdne konanie sa na žiadosť prokurátora Ramana Biziuka a so súhlasom sudcu Siarheja Chrypača uskutočnilo za zatvorenými dverami z dôvodu údajnej existencie „materiálov extrémistickej povahy“ v tejto veci. Raman Biziuk je zodpovedný aj za politicky motivované trestné stíhanie proti týmto spoluobžalovaným v tom istom súdnom konaní, a to Akihiro Hajevski-Hanada, Aľaxandr Franckevič, Aľaxej Galavko, Aľaxandr Kazľanka, Pavel Špetny, Mikita Dranec, Andrej Marač a Daniil Čul. Je zodpovedný aj za politicky motivované obvinenia proti Andrejovi Linnikovi a Antonovi Bialenskému, ako aj proti Dzmitryjovi Kanapeľkovi, Vitaľovi Kavalenkovi, Cimurovi Pipijovi, Dzianisovi Boltucovi, Vitaľovi Šyšlovovi a Emiľovi Husejnavovi. Raman Biziuk je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv, potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície a za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu alebo právny štát v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
213.	Siarhei Fiodaravich KHRYPACH (Siarhej Fiodaravič CHRYPAČ) Sergey Fedorovich KHRIPACH	Сяргей Фёдаравіч ХРЫПАЧ Сергей Федорович ХРИПАЧ	Funkcia(-e): sudca minského mestského súdu Dátum narodenia: 16.4.1966 Miesto narodenia: Minsk, Bielorusko Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž Osobné identifikačné číslo: 3160466A077PB2 Adresa: Minsk, st. Odintsova 105, apt. 206	Ako sudca na minskom mestskom súde Siarhej Chrypač zastupoval Lukašenkov režim v mnohých politicky motivovaných prípadoch, najmä proti Marfe Rabkovovej a Andrejovi Čapiukovi, ktorí dostali mimoriadne vysoké tresty (15 a šesť rokov odňatia slobody) a ich ôsmim spoluobžalovaným, ktorí dostali tresty odňatia slobody na päť až 17 rokov. Marfa Rabkovová bola uväznená na základe politicky motivovaných obvinení zo „zaškoľovania ľudí na účasť na masových nepokojoch alebo financovania takýchto aktivít“ s cieľom koordinovať dobrovoľnícku službu v rámci medzinárodne uznávanej skupiny pre ľudské práva Viasna a zorganizovať monitorovanie volieb v auguste 2020. Zdokumentovala aj prípady mučenia a iného zlého zaobchádzania so zadržanými demonštrantmi. Marfa Rabkovová bola po protestoch v auguste 2020 jednou z prvých členov Viasny, na ktorých sa orgány po protestoch v auguste 2020 zamerali s politicky motivovanými obvineniami. Andrej Čapiuk bol obvinený okrem iného zo spolupráce so zločineckou organizáciou a z podnecovania k nenávisti pre svoju dobrovoľnícku účasť na aktivitách Viasny. Súdne konanie sa na žiadosť prokurátora Ramana Biziuka a so súhlasom sudcu Siarheja Chrypača uskutočnilo za zatvorenými dverami z dôvodu údajnej existencie „materiálov extrémistickej povahy“ v tejto veci. Siarhej Chrypač je zodpovedný aj za politicky motivovaný priebeh súdneho procesu a rozsudky týkajúce sa týchto spoluobžalovaných v danom súdnom konaní, a to Akihiro Hajevski-Hanada, Aľaxandr Franckevič, Aľaxej Galavko, Aľaxandr Kazľanka, Pavel Špetny, Mikita Dranec, Andrej Marač a Daniil Čul. Siarhej Chrypač je zodpovedný aj za politicky motivovaný rozsudok proti Jahorovi Dudnikavovi v máji 2021. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv, potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície a za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu alebo právny štát v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
214.	Vadzim Frantzavich GIGIN (Vadzim Francavič GIGIN) Vadim Franzevich GIGIN Vadzim HIHIN	Вадзім Францавіч ГІГІН Вадим Францевич ГИГИН	Funkcia(-e): riaditeľ Bieloruskej národnej knižnice, bývalý riaditeľ bieloruskej vládnej spoločnosti „Vedomosti“ a dekan fakulty filozofie a sociálnych vied Bieloruskej štátnej univerzity, kandidát historických vied. Dátum narodenia: 21.10.1977 Miesto narodenia: Minsk, bývalá Bieloruská SSR (teraz Bielorusko) Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Vadzim Gigin je jedným z najvýraznejších a najvplyvnejších členov bieloruskej štátnej propagandy. Systematicky podporuje Lukašenkov režim a často prezentuje svoje názory na štátnom televíznom kanáli ONT a Bielorusko 1. Vadzim Gigin podporoval a obhajoval represie voči demokratickej opozícii, občianskej spoločnosti a nezávislým médiám najmä po prezidentských voľbách v auguste 2020. Vadzim Gigin šíri svoju propagandistickú rétoriku o „nacistickom režime na Ukrajine“, diskreditácii západu a opodstatnení ruskej útočnej vojny proti Ukrajine. Do júna 2023 stál Vadzim Gigin na čele bieloruskej spoločnosti „Vedomosti“, ktorá je známa ako štátom sponzorovaná mimovládna organizácia podporujúca Lukašenka a jeho režim. Príspevok Gigina k režimu uznal Lukašenko v septembri 2021, keď mu bola udelená medaila „Za pracovné zásluhy“. Okrem toho bol vo februári 2023 vymenovaný za člena komisie s cieľom posúdiť odvolania bieloruských občanov v zahraničí týkajúce sa trestných činov, ktoré spáchali, pod vedením generálneho prokurátora Bieloruska Andreja Šveda. Vadzim Gigin profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.8.2023
215.	Ksenia Piatrouna LEBEDZEVA (Xenija Piatrovna LEBEDZEVOVÁ) Ksenia Petrovna LEBEDEVA	Ксенія Пятроўна ЛЕБЕДЗЕВА Ксения Петровна ЛЕБЕДЕВА	Funkcia(-e): propagandistka, zamestnankyňa štátneho kanála „Bielorusko 1“ a bieloruskej spravodajskej agentúry. Dátum narodenia: 12.12.1987 Miesto narodenia: Magiľov, bývalá Bieloruská SSR (teraz Bielorusko) Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena	Xenija Lebedzevová je jednou z popredných propagandistov Lukašenkovho režimu a je úzko spojená s médiami režimu. Je bieloruskou televíznou spravodajkyňou na štátnom kanáli „Bielorusko 1“. Od júla 2021 moderuje na štátnom televíznom kanáli „Bielorusko 1“ informačnú a analytickú reláciu „Toto je odlišné“. Vo svojej relácii a v reportážach pre televízny kanál „Bielorusko 1“ presadzuje ruskú propagandu týkajúcu sa ruskej útočnej vojny proti Ukrajine a bieloruskú štátnu propagandu namierenú proti opozícii a susedným krajinám. Xenija Lebedzevová podporuje myšlienku, že Ukrajina spolu s NATO uskutočňujú od roku 2020 špeciálne informačné a psychologické operácie proti Bielorusku, ako aj rétoriku Lukašenka, že zástupcov opozície financujú západné krajiny.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Xenija Lebedzevová 16.1.2021 dostala od prezidenta Lukašenka poďakovanie za „významný príspevok k vykonávaniu štátnej informačnej politiky, vysokú profesionalitu, objektívne a komplexné spravodajstvo o udalostiach sociálno-politického a sociálno-kultúrneho života krajiny“. Xenija Lebedzevová preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	
216.	Zinaida Vasilieuna BALABALAVA (Zinaida Vasiľevna BALABALAVOVÁ) Zinaida Vasilievna BALABALAVA	Зінаіда Васільеўна БАЛАБАЛАВА Зинаида Васильевна БАЛАБОЛАВА	Funkcia(-e): sudkyňa mestského súdu v Navapolacku Pohlavie: žena	Zinaida Balabalavová je ako sudkyňa mestského súdu v Navapolacku zodpovedná za množstvo politicky motivovaných rozsudkov proti pokojným demonštrantom, a najmä za odsúdenie vedúcej odborov Voľhy Brycikavovej a aktivistov Hanny Tukavovej a Andreja Halavyryna. Odsúdila ľudí na pokuty a zatýkanie za zverejnenie protivojnových symbolov alebo nezávislé informovanie o súdnom konaní. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
217.	Halina KNIZHONAK (Halina KNIŽONAKOVÁ) Galina KNIZHONAK	Галіна КНІЖОНАК Галина КНИЖОНАК	Funkcia(-e): sudkyňa súdu Mazyrského okresu Pohlavie: žena	Halina Knižonaková je ako sudkyňa súdu Mazyrského okresu zodpovedná za množstvo politicky motivovaných rozsudkov proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie Hleba Kojpiša, Uladzislava Hančarova, Aľaxandra Cimašenku a Daniila Skipaľského. Odsúdila ľudí na trest odňatia slobody za účasť na pokojných protestoch proti Lukašenkovmu režimu. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
218.	Hanna Barisauna LIAVUSIK (Hanna Barysavna ĽAVUSIKOVÁ) Anna Borisovna LEUSIK	Ганна Барысаўна ЛЯВУСІК Анна Борисовна ЛЕУСИК	Funkcia(-e): sudkyňa súdu Leninského obvodu v Hrodne/Grodne Dátum narodenia: 7.10.1973 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena Adresa: Grodno, st. Soviet Border Guards 120, apt. 47 Osobné identifikačné číslo: 4071073K000PB2	Hanna Ľavusiková je ako sudkyňa súdu Leninského obvodu v Hrodne zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie Aľaxandra Cialegu. Odsúdila ľudí na pokuty a tresty odňatia slobody za to, že sa postavili proti násiliu a represiám. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
219.	Henadz Ivanavich KUDLASEVICH (Henadz Ivanovič KUDLASEVIČ) Gennadiy Ivanovich KUDLASEVICH	Генадзь Іванавіч КУДЛАСЕВІЧ Геннадий Иванович КУДЛАСЕВИЧ	Funkcia(-e): sudca súdu Ivanovského okresu Dátum narodenia: 5.5.1973 Miesto narodenia: Cereblyč, Stolinský okres, bývalá Bieloruská SSR (teraz Bielorusko) Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Henadz Kudlasevič je ako sudca súdu Ivanovského okresu zodpovedný za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie Juryja Holika. Odsúdil ľudí na tresty odňatia slobody, domáce väzenie a pokuty za protesty proti vláde alebo za nezávislé spravodajstvo. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
220.	Ina Leanidauna PAULOUSKAYA (Ina Leanidavna PAVLOVSKÁ) Inna Leonidovna PAVLOVSKAYA	Іна Леанідаўна ПАЎЛОЎСКАЯ Инна Леонидовна ПАВЛОВСКАЯ	Funkcia(-e): sudkyňa súdu Baranavického okresu Dátum narodenia: 29.7.1975 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena Adresa: Baranovichi, st. Mikolskaya 32 Osobné identifikačné číslo: 4290775C016PB9	Ina Pavlovská je ako sudkyňa súdu Baranavického okresu zodpovedná za viaceré politicky motivované rozsudky proti pokojným demonštrantom, najmä za odsúdenie Vitaľa Korsaka a Anatoľa Pugača. Odsúdila ľudí na tresty odňatia slobody a pokuty za kritiku prezidenta Lukašenka a za protesty proti výsledku prezidentských volieb v roku 2020. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
221.	Aliaksandr Mikalaevich TARAKANAU (Aľaxandr Mikalajevič TARAKANAV) Alexander Nikolaevich TARAKANOV	Аляксандр Мікалаевіч ТАРАКАНАЎ Александр Николаевич ТАРАКАНОВ	Funkcia(-e): súd Šklovského okresu, Mogiľovská oblasť, sudca Dátum narodenia: 19.5.1965 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Aľaxandr Tarakanav je bieloruský sudca, ktorý pôsobí na súde Šklovského okresu v Mogiľovskej oblasti. V roku 2017 ho vymenoval Alexander Lukašenko na dobu neurčitú. Vyniesol najmä rozsudky, ktorými sa zvýšili tresty politických oponentov bieloruských orgánov, najmä pokiaľ ide o zmenu uložených trestov na doživotný trest odňatia slobody alebo prísnejší režim takéhoto výkonu trestu. Takéto rozsudky boli prijaté v prípade filozofa a novinára Uladzimira Mackeviča spojeného s nezávislým televíznym kanálom Belsat. Aľaxandr Tarakanav je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
222.	Dzmitriy Vitalievich BUBENCHIK (Dzmitryj Vitaľevič BUBENČYK) Dmitriy Vitalievich BUBENCHIK	Дзмітрый Вітальевіч БУБЕНЧЫК Дмитрий Витальевич БУБЕНЧИК	Funkcia(-e): oblastný súd v Hrodne, sudca Dátum narodenia: 15.7.1985 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Dzmitryj Bubenčyk je bieloruský sudca, ktorý pôsobí na oblastnom súde v Hrodne. Vymenoval ho Alexander Lukašenko. Vydal politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. Dňa 8. februára 2023 odsúdil Andrzeja Poczobuta, nezávislého novinára a aktivistu poľskej menšiny, ktorý sa kriticky vyjadroval o vláde Bieloruskej republiky, na osem rokov odňatia slobody. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
223.	Aleg Uladzimiravich KHOROSHKA (Aleg Uladzimiravič CHOROŠKA) Oleg Vladimirovich KHOROSHKO	Алег Уладзіміравіч ХОРОШКА Олег Владимирович ХОРОШКО	Funkcia(-e): oblastný súd v Gomeli, sudca Dátum narodenia: 22.5.1977 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Aleg Choroška je bieloruský sudca, ktorý pôsobí na oblastnom súde v Gomeli. Vymenoval ho Alexander Lukašenko. Vydal politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov, medzi ktorými bola novinárka nezávislého televízneho kanálu Belsat, Kaciaryna Andrejevová, ktorá bola odsúdená na 8 rokov a 3 mesiace v trestaneckej kolónii. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
224.	Anastasia Uladzimirouna BENEDZISIUK (Anastasija Uladzimiravna BENEDZISIUKOVÁ) Anastasia Vladimirovna BENEDISYUK	Анастасія Уладзіміраўна БЕНЕДЗІСЮК Анастасия Владимировна БЕНЕДИСЮК	Funkcia(-e): vedúca oddelenia reportérov televíznej spravodajskej agentúry v národnom štátnom televíznom kanáli „Belorusko 1 TV“ Dátum narodenia: 31.10.1992 Miesto narodenia: Ašmiany, Bielorusko Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena	Anastasia Benedzisiuková je jednou z vedúcich predstaviteľov propagandy Lukašenkovho režimu a vedúcou oddelenia reportérov v televíznej spravodajskej agentúre, ktorá pripravuje reportáže pre televízny kanál Belorusko 1. Moderuje informačný program „Plán B“ na štátnom televíznom kanáli „Belorusko 1“. Vo svojom programe a v správach pre televízny kanál „Belorusko 1“ šíri rétoriku ruskej propagandy o „nacistickom režime na Ukrajine“, ukrajinských ozbrojených silách ako aj propagandu prezidenta Lukašenka namierenú proti bieloruskej opozícii a Kalinovského pluku. Šíri tiež propagandu namierenú proti sankciám západu. Anastasia Benedzisiuková dostala v roku 2023 od Lukašenka oficiálne ocenenie za „významný príspevok k vykonávaniu štátnej informačnej politiky, vysokú profesionalitu, objektívne a komplexné spravodajstvo o udalostiach sociálno-politického a sociálno-kultúrneho života krajiny“. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.8.2023
225.	Yauhen PUSTAVY (Javhen PUSTAVY) Yevgeniy PUSTOVOY	Яўген ПУСТАВЫ Евгений ПУСТОВОЙ	Funkcia: bieloruský propagandista a prevádzkovateľ vysielania Dátum narodenia: 29.2.1984 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Javhen Pustavy je bieloruský propagandista, ktorý pracuje pre Stoličnoje Televidenije, jeden z troch celoštátnych televíznych kanálov v Bielorusku, a pre štátne noviny Minskaja Pravda. Je zodpovedný za šírenie propagandy na podporu Lukašenkovej politiky a za ospravedlňovanie ruskej útočnej vojny proti Ukrajine. Lukašenko ho odmenil za zásluhy v oblasti rozvoja štátnej informačnej politiky. Okrem toho je členom štátnej komisie určenej na overovanie politických utečencov, ktorí sa chcú vrátiť do Bieloruska. Túto komisiu vytvoril Lukašenko s politickým cieľom vykresliť utečencov, ktorí sa vracajú do Bieloruska, ako osoby, ktoré ľutujú svoje konanie namierené proti Lukašenkovmu režimu. Profituje tak z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
226.	Alena Stanislavauna HARMASH (Alena Stanislavavna HORMAŠOVÁ) Alena Stanislavovna GORMASH	Алена Станіславаўна ГОРМАШ Елена Станиславовна ГОРМАШ	Funkcia: sudkyňa súdu Babrujského okresu a mesta Babrujsk Dátum narodenia: 10.9.1967 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena	Alena Hormašová je bieloruská sudkyňa, ktorá pôsobí na súde Babrujského okresu a mesta Babrujsk. Vydala politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. Odsúdila šesť prívržencov opozície a aktivistov z politických dôvodov. Existuje zdokumentovaný prehľad politicky motivovaných rozsudkov, ktoré vyniesla proti odporcom bieloruských orgánov od roku 2020. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
227.	Andrei Ramanavich TARASEVICH (Andrej Ramanavič TARASEVIČ) Andrei Romanovich TARASEVICH	Андрэй Раманавіч ТАРАСЕВІЧ Андрей Романович ТАРАСЕВИЧ	Funkcia: súd Hlybockého okresu, sudca Dátum narodenia: 10.11.1974 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Andrej Tarasevič je bieloruský sudca, ktorý pôsobí na súde Hlybockého okresu. Vydal politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. Odsúdil najmenej 13 bieloruských občanov z politických dôvodov. Existuje zdokumentovaný prehľad politicky motivovaných rozsudkov, ktoré vyniesol proti odporcom bieloruských orgánov v rokoch 2017 až 2023. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
228.	Hanna Mikhailauna ASIPENKA (Hanna Michajlavna ASIPIENKOVÁ) Anna Mikhailovna OSIPENKO	Ганна Міхайлаўна АСІПЕНКА Анна Михайловна ОСИПЕНКО	Funkcia: sudkyňa súdu Babrujského okresu a mesta Babrujsk Dátum narodenia: 7.12.1982 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena	Hanna Asipienková je bieloruská sudkyňa, ktorá pôsobí na súde Babrujského okresu a mesta Babrujsk. Vydala politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. V rokoch 2020 až 2023 sa aktívne podieľala na odsúdení politických oponentov režimu. Počas tohto obdobia vyniesla najmenej 13 rozsudkov vrátane prípadov dvoch novinárov nezávislých médií. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
229.	Iryna Uladzimirauna PADKAVYRAVA (Iryna Uladzimiravna PADKAVYRAVOVÁ) Irina Vladimirovna PODKOVYROVA	Ірына Уладзіміраўна ПАДКАВЫРАВА Ирина Владимировна ПОДКОВЫРОВА	Funkcia: prokurátorka Dátum narodenia: 22.9.1972 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena	Iryna Padkavyravová je bieloruská prokurátorka. Je spájaná s orgánmi prokuratúry minimálne od roku 2009, keď pôsobila ako vyššie postavená prokurátorka v Homeľskej oblasti. V roku 2022 pôsobila ako prokurátorka v súdnom konaní proti nezávislej novinárke, ktorá pracovala pre TVP a Belsat TV. V tom čase žiadala pre túto novinárku trest odňatia slobody na štyri roky. Podieľala sa aj na posudzovaní odvolaní proti rozsudkom vyneseným za zverejňovanie informácií nepriaznivých pre vládu a jej úradníkov v bieloruských sociálnych médiách. Ako prokurátorka podporovala tieto tresty a považovala ich za primerané a spravodlivé. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
230.	Ludmila Stsiapanauna VASHCHANKA (Ľudmila Sciapanavna VAŠČANKOVÁ) Ludmila Stiepanovna VASHCHENKO	Людміла Сцяпанаўна ВАШЧАНКА Людмила Степановна ВАЩЕНКО	Funkcia: súd Hlybockého okresu, sudkyňa Dátum narodenia: 22.9.1972 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: žena	Ľudmila Vaščanková je bieloruská sudkyňa, ktorá pôsobí na súde Hlybockého obvodu. Vydala politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. Existuje zdokumentovaný prehľad politicky motivovaných rozsudkov, ktoré vyniesla proti odporcom bieloruských orgánov v rokoch 2007 až 2023. Počas tohto obdobia odsúdila z politických dôvodov najmenej deväť bieloruských občanov vrátane podporovateľov opozície a aktivistov. Je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
231.	Uladzimir Aliaksandravich DAVYDAU (Uladzimir Aľaxandravič DAVYDAV) Vladimir Alexandrovich DAVYDOV	Уладзімір Аляксандравіч ДАВЫДАЎ Владимир Александрович ДАВЫДОВ	Funkcia: Najvyšší súd Bieloruska, sudca Dátum narodenia: 11.4.1967 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Uladzimir Davydav je bieloruský sudca, ktorý pôsobí na Najvyššom súde Bieloruska. V roku 2014 ho vymenoval Alexander Lukašenko na dobu neurčitú. Sudca Davydav rozhodoval najmä o odvolaniach proti rozsudkom týkajúcim sa trestov odňatia slobody pre politických aktivistov a novinárov. Uvedené tresty ponechal nezmenené. Takéto rozhodnutie bolo prijaté v prípade novinára televízneho kanálu Belsat Pavela Vinahradava. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Priezvisko a meno (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Priezvisko a meno (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
232.	Viachaslau Uladzimiravich YELISEENKA (Viačaslav Uladzimiravič JELISEJENKA) Vyacheslav Vladimirovich ELISEENKO	Вячаслаў Уладзіміравіч ЕЛІСЕЕНКА Вячеслав Владимирович ЕЛИСЕЕНКО	Funkcia: súd Dokšyckého okresu, sudca Dátum narodenia: 10.4.1979 Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Viačaslav Jelisejenka je bieloruský sudca, ktorý pôsobí na súde Dokšyckého okresu. Vydal politicky motivované rozsudky proti oponentom bieloruských orgánov. Odsúdil 10 bieloruských občanov z politických dôvodov. Existuje zdokumentovaný prehľad politicky motivovaných rozsudkov, ktoré vyniesol proti odporcom bieloruských orgánov od roku 2018. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023
233.	Anton Uladzimiravich KALYAGA (Anton Uladzimiravič KAĽAGA) Anton Vladimirovich KOLYAGO	Антон Уладзіміравіч КАЛЯГА Антон Владимирович КОЛЯГО	Funkcia: hlavný vyšetrovateľ – vyšetrovateľ pre mimoriadne dôležité prípady na Hlavnom riaditeľstve pre vyšetrovanie trestných činov v oblasti organizovanej trestnej činnosti a korupcie Ústredného orgánu Vyšetrovacieho výboru, major justície Dátum narodenia: 2.10.1989 Miesto narodenia: Minsk, Bieloruská republika Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž	Anton Kaľaga je vyšetrovateľom na Hlavnom riaditeľstve pre vyšetrovanie trestných činov v oblasti organizovanej trestnej činnosti a korupcie Ústredného orgánu Vyšetrovacieho výboru Bieloruskej republiky. Vedie trestné konanie proti členom Viasny. Súdne konania proti Alesovi Biaľackému, Vaľancinovi Stefanovičovi a Uladzimirovi Labkovičovi sa vyznačovali mnohými nezrovnalosťami a orgány umelo predlžovali obdobie vyšetrovania v snahe vykonštruovať dôkazy, čím prekročili lehotu stanovenú bieloruským právom a medzinárodnými normami, ktorou sa riadi právo na spravodlivý proces. Vyšetrovanie a súdne konanie vo veci Viasna neboli v súlade so zásadami právneho štátu. Je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv a závažné narušenie právneho štátu, ako aj za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku.	3.8.2023

▼M18

B. Právnické osoby, subjekty alebo orgány podľa článku 4 ods. 1

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
1.	Beltechexport	Белтехэкспорт	Adresa: Nezavisimosti Ave. 86-B, Minsk, Belarus Webové sídlo: https://bte.by/ E-mailová adresa: mail@bte.by	Beltechexport je súkromný subjekt, ktorý vyváža zbrane a vojenské vybavenie vyrobené v bieloruských štátnych podnikoch do krajín v Afrike, Južnej Amerike, Ázii a na Blízkom východe. Beltechexport je úzko prepojený na ministerstvo obrany Bieloruska. Beltechexport preto profituje z prepojenia na Lukašenkov režim a podporuje ho poskytovaním výhod prezidentskej kancelárii.	17. 12. 2020
2.	Dana Holdings	ТАА „Дана Холдынгз“ ООО „Дана Холдингз“	Adresa: Peter Mstislavets St. 9, pom. 3 (office 4), 220076 Minsk, Belarus Registračné číslo: 690611860 Webové sídlo: https://bir.by/; https://en.dana-holdings.com; https://dana-holdings.com/ E-mailová adresa: mail@bir.by Tel. č.: +375 29 636-23-91	Spoločnosť Dana Holdings je jedným z hlavných realitných developerov a stavebných podnikov v Bielorusku. Spoločnosť a jej pobočky získali developerské práva na pozemky a postavili niekoľko veľkých obytných komplexov a obchodných centier. Jednotlivci, ktorí údajne zastupujú spoločnosť Dana Holdings, udržiavajú úzke vzťahy s prezidentom Lukašenkom. Lilija Lukašenková, nevesta prezidenta, zastávala v spoločnosti Dana Astra vysokú funkciu. Spoločnosť Dana Holdings je v Bielorusku stále ekonomicky aktívna. Spoločnosť Dana Holdings tak profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	17. 12. 2020

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
3.	Dana Astra	ЗТАА „Дана Астра“ ИООО „Дана Астра“	Adresa: Peter Mstislavets St. 9, pom. 9-13, 220076 Minsk, Belarus Registračné číslo: 191295361 Webové sídlo: https://bir.by/; https://en.dana-holdings.com; https://dana-holdings.com/ E-mailová adresa: PR@bir.by Tel. č.: +375 17 269-32-60, +375 17 269-32-51	Spoločnosť Dana Astra, predtým pobočka spoločnosti Dana Holdings, je jedným z hlavných realitných developerov a stavebných podnikov v Bielorusku. Spoločnosť získala developerské práva na pozemky a stavia multifunkčné centrum „Minsk World“, ktoré spoločnosť propaguje ako najväčšiu investíciu svojho druhu v Európe. Jednotlivci, ktorí údajne zastupujú spoločnosť Dana Astra, udržiavajú úzke vzťahy s prezidentom Lukašenkom. Lilija Lukašenková, nevesta prezidenta, zastávala v spoločnosti vysokú funkciu. Spoločnosť Dana Astra tak profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	17. 12. 2020
4.	GHU – Hlavné ekonomické oddelenie prezidentskej kancelárie	Главное хозяйственное управление	Adresa: Miasnikova St. 37, Minsk, Belarus Webové sídlo: http://ghu.by E-mailová adresa: ghu@ghu.by	Hlavné ekonomické oddelenie prezidentskej kancelárie je najväčší prevádzkovateľ na trhu s nebytovými nehnuteľnosťami v Bieloruskej republike a správca viacerých spoločností. Viktor Šejman, ktorý má ako bývalý vedúci riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta priamu kontrolu nad GHU, bol prezidentom Alexandrom Lukašenkom požiadaný, aby dohliadal na bezpečnosť prezidentských volieb v roku 2020. GHU preto profituje zo svojho prepojenia na Lukašenkov režim a podporuje ho.	17. 12. 2020

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M34					
5.	SYNESIS LLC	ООО „Синезис“	Adresa: 220005, Minsk, Platonova 20B Belarus; Mantulinskaya 24, Moskva 123100, Russia. Registračné číslo (УНН/ИНН): 190950894 (Bielorusko); 7704734000/ 770301001 (Rusko) Webové sídlo: https://synesis.partners; https://synesis-group.com/ Tel. č.: +375 (17) 240-36-50 E-mailová adresa:	Spoločnosť Synesis LLC poskytovala bieloruským orgánom platformu Kipod na sledovanie, ktorá dokáže prehľadávať a analyzovať videozáznamy a využívať softvér na rozpoznávanie tváre, čím sa táto spoločnosť stala zodpovednou za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície zo strany štátneho aparátu v Bielorusku. Medzi používateľov systému vytvoreného spoločnosťou Synesis patril bieloruský Výbor pre štátnu bezpečnosť (KGB) a ministerstvo vnútra. Spoločnosť Synesis tvrdí, že prestala poskytovať bieloruským orgánom platformu Kipod, ale podľa správ ByPOL-u Kipod stále používajú štátne agentúry pre cenné papiere. Spoločnosť Synesis je jednou zo spoločností sídliacich v parku špičkových technológií, ktorý bol vytvorený dekrétom Alexandra Lukašenka, a ako taká požíva množstvo výhod vrátane oslobodenia od dane z príjmu, DPH, offshorových poplatkov, ciel a pod. Spoločnosť tak profituje zo svojho prepojenia na Lukašenkov režim a podporuje ho.	17.12.2020
▼M27					
6.	AGAT electromechanical Plant OJSC	Агат-электромеханический завод	Adresa: Nezavisimosti Ave. 115, 220114 Minsk, Belarus Webové sídlo: https://agat-emz.by/ E-mailová adresa: marketing@agat-emz.by Tel. č.: +375 17 272-01-32 +375 17 570-41-45	Elektromechanický závod AGAT a. s. je súčasťou Štátneho vojensko-priemyselného výboru Bieloruskej republiky (GVPK), ktorý je zodpovedný za vykonávanie štátnej vojensko-technickej politiky a podlieha Rade ministrov a prezidentovi Bieloruska. Elektromechanický závod AGAT a. s. preto profituje zo svojho prepojenia na Lukašenkov režim a podporuje ho. Tento závod vyrába „Rubež“ – bariérový systém na potláčanie nepokojov, ktorý bol nasadený proti pokojným demonštráciám po prezidentských voľbách, ktoré sa konali 9. augusta 2020, čím sa stal zodpovedným za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17. 12. 2020

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
7.	140 Repair Plant	140 ремонтный завод	Webové sídlo: 140zavod.org	Opravovňa 140 je súčasťou Štátneho vojensko-priemyselného výboru Bieloruskej republiky (GVPK), ktorý je zodpovedný za vykonávanie štátnej vojensko-technickej politiky a podlieha Rade ministrov a prezidentovi Bieloruska. Opravovňa 140 preto profituje zo svojho prepojenia na Lukašenkov režim a podporuje ho. Táto spoločnosť vyrába prepravné a obrnené vozidlá, ktoré boli nasadené proti pokojným demonštráciám po prezidentských voľbách, ktoré sa konali 9. augusta 2020, čím sa stala zodpovednou za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	17. 12. 2020
8.	MZKT (alias VOLAT)	МЗКТ – Минский завод колёсных тягачей	Webové sídlo: www.mzkt.by	MZKT (alias VOLAT) je súčasťou Štátneho vojensko-priemyselného výboru Bieloruskej republiky (GVPK), ktorý je zodpovedný za vykonávanie štátnej vojensko-technickej politiky a podlieha Rade ministrov a prezidentovi Bieloruska. MZKT (alias VOLAT) preto profituje zo svojho prepojenia na Lukašenkov režim a podporuje ho. Zamestnanci MZKT, ktorí protestovali počas návštevy Alexandra Lukašenka vo výrobnom podniku a po prezidentských voľbách v roku 2020 v Bielorusku vstúpili do štrajku, boli prepustení, čím sa MZKT stal zodpovedným za porušenie ľudských práv.	17. 12. 2020

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
9.	Sohra Group / Sohra LLC	ООО Сохра	Adresa: Revolucyonnaya 17/19, office no. 22, 220030 Minsk, Belarus Registračné číslo: 192363182 Webové sídlo: http://sohra.by E-mailová adresa: info@sohra.by	Spoločnosť Sohra vlastnil Aľaxandr Zajcav (Aliaksandr Zaitsau), ktorý je jedným z najvplyvnejších podnikateľov v Bielorusku, osobou s úzkymi väzbami na bieloruskú politickú scénu a ktorý je blízkym pomocníkom Lukašenkovho najstaršieho syna Viktora. Spoločnosť Sohra propaguje bieloruské priemyselné výrobky v krajinách v Afrike a na Blízkom východe. Spoluzaložila zbrojársku spoločnosť BSVT-New Technologies, ktorá sa venuje výrobe zbraní a modernizácii rakiet. Spoločnosť Sohra využíva svoje privilegované postavenie a slúži ako sprostredkovateľ medzi bieloruským politickým establišmentom a spoločnosťami, ktoré vlastní bieloruský štát, a zahraničnými partnermi v Afrike a na Blízkom východe. Je tiež činná v oblasti ťažby zlata v afrických krajinách na základe koncesií, ktoré získal Lukašenkov režim. Spoločnosť Sohra preto profituje z Lukašenkovho režimu.	21. 6. 2021
10.	Bremino Group LLC	ООО „Бремино групп“	Adresa: Niamiha 40, 220004 Minsk, Belarus; Bolbasovo village, Zavodskaya 1k, Orsha Region/Oblast, Belarus Registračné číslo: 691598938 Webové sídlo: http://bremino.by E-mailová adresa: office@bremino.by marketing@bremino.by	Spoločnosť Bremino Group je iniciátorom a spolusprávcom projektu osobitnej hospodárskej zóny Bremino – Orša, zriadenej prezidentským dekrétom, ktorý podpísal Alexander Lukašenko. Spoločnosť získala podporu na vybudovanie zóny Bremino – Orša, ako aj viacero finančných a daňových výhod a ďalšie výhody. Vlastníci spoločnosti Bremino Group – Aľaxandr Zajcav (Alexander Zaitsev), Mikalaj Varabej (Nikolay Vorobey) a Aľaxej Alexin (Alexei Oleksin) – patria k užšiemu kruhu podnikateľov okolo Lukašenka a udržiavajú s ním a jeho rodinou blízke vzťahy. Spoločnosť Bremino Group preto profituje z Lukašenkovho režimu. Spoločnosť Bremino Group je vlastníkom Dopravného a logistického centra (TLC) na bielorusko-poľskej hranici – Bremino-Bruzgi, ktoré Lukašenkov režim využíval ako útočisko pre migrantov, ktorí boli prepravovaní na bieloruskú hranicu s Úniou s cieľom nedovolene ju prekročiť. Centrum Bremino-Bruzgi TLC bolo tiež miestom návštevy migrantov zo strany predstaviteľov Lukašenkovej propagandy. Spoločnosť Bremino Group tak prispieva k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	21. 6. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
11.	Globalcustom Management LLC	ООО „Глобалкастом-менеджмент“	Adresa: Nemiga 40/301, Minsk, Belarus Registračné číslo: 193299162 Webové sídlo: https://globalcustom.by/ E-mailová adresa: info@globalcustom.by	Spoločnosť Globalcustom Management má väzby na riaditeľstvo pre správu majetku bieloruského prezidenta, ktoré pôvodne viedol Viktar Šejman (Viktar Sheiman), ktorého Únia označila v roku 2004. Spoločnosť sa podieľa na pašovaní tovaru do Ruska, čo by nebolo možné bez súhlasu Lukašenkovho režimu, ktorý kontroluje pohraničnú stráž a colníkov. Privilegované postavenie v oblasti vývozu kvetov do Ruska, z ktorého spoločnosť profituje, je tiež podmienené podporou režimu. Spoločnosť Globalcustom Management bola prvým vlastníkom spoločnosti GardService – jedinej súkromnej spoločnosti, ktorej Lukašenko umožnil používať zbrane. Spoločnosť Globalcustom Management preto profituje z Lukašenkovho režimu.	21. 6. 2021
12.	Belarusski Avtomobilnyi Zavod (BelAZ) / OJSC „BELAZ“ Open Joint Stock Company „BELAZ“ - Management Company of Holding „BELAZ-HOLDING“	ААТ „БЕЛАЗ“ ОАО „БЕЛАЗ“	Adresa: 40 let Octyabrya St. 4, 222161, Zhodino, Minsk Region/Oblast, Belarus Webové sídlo: https://belaz.by/	Spoločnosť OJSC BelAZ je jednou zo štátom vlastnených spoločností v Bielorusku a jedným z najväčších výrobcov veľkých nákladných vozidiel a veľkých vyklápacích nákladných vozidiel na svete. Je zdrojom značných príjmov pre Lukašenkov režim. Lukašenko uviedol, že vláda bude túto spoločnosť vždy podporovať, a označil ju za „bieloruskú značku“ a „súčasť národného dedičstva“. Spoločnosť OJSC BelAZ ponúkla svoje priestory a vybavenie na uskutočnenie politického zhromaždenia na podporu Lukašenkovho režimu. Spoločnosť OJSC BelAZ preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Zamestnanci spoločnosti OJSC BelAZ, ktorí sa zúčastnili na štrajkoch a pokojných protestoch po zmanipulovaných voľbách v auguste 2020 v Bielorusku, čelili vyhrážaniu prepustením a boli zastrašovaní vedením spoločnosti. Skupinu zamestnancov zamkli zástupcovia spoločnosti OJSC BelAZ vo vnútri s cieľom zabrániť im v tom, aby sa pridali k ostatným protestujúcim. Vedenie spoločnosti prezentovalo médiám štrajk ako zasadnutie zamestnancov. Spoločnosť OJSC BelAZ je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	21. 6. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
13.	Minskii Avtomobilnyi Zavod (MAZ) / OJSC „MAZ“ Open Joint Stock Company „Minsk Automobile Works“ - Management Company of „BELAVTOMAZ“ Holding	ААТ „Мінскі аўтамабільны завод“ ОАО „Минский автомобильный завод“	Adresa: Socialisticheskaya 2, 220021 Minsk, Belarus Webové sídlo: http://maz.by/ Dátum registrácie: 16.7.1944 Tel. +375 17 217 22 22; +8000 217 22 22	Spoločnosť OJSC Minský automobilový závod (MAZ) je jedným z najväčších štátom vlastnených výrobcov automobilov v Bielorusku. Lukašenko ho označil za „jeden z najdôležitejších priemyselných podnikov krajiny“. Je zdrojom príjmov pre Lukašenkov režim. Spoločnosť OJSC MAZ ponúkla svoje priestory a vybavenie na uskutočnenie politického zhromaždenia na podporu režimu. Spoločnosť OJSC MAZ preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Zamestnanci spoločnosti OJSC MAZ, ktorí sa zúčastnili na štrajkoch a pokojných protestoch po zmanipulovaných voľbách v auguste 2020 v Bielorusku, boli zastrašovaní vedením spoločnosti a neskôr prepustení. Skupinu zamestnancov zamkli zástupcovia spoločnosti vo vnútri s cieľom zabrániť im v tom, aby sa pridali k ostatným demonštrantom. Spoločnosť OJSC MAZ je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	21. 6. 2021
14.	Logex	ТАА „Лагекс“ ООО „Логекс“	Adresa: 24 Kommunisticheskaya St., office 2, Minsk, Belarus Registračné číslo: 192695465 Webové sídlo: http://logex.by E-mailová adresa: info@logex.by	Spoločnosť Logex je spájaná s Aľaxandrom Šakucinom (Aliaksandr Shakutsin), podnikateľom blízkym Lukašenkovmu režimu, ktorý bol označený Úniou. Spoločnosť je zapojená do vývozu kvetov do Ruskej federácie za dumpingové ceny, čo by nebolo možné bez súhlasu režimu, ktorý kontroluje pohraničnú stráž a colníkov. Privilegované postavenie v oblasti vývozu kvetov do Ruska, z ktorého spoločnosť profituje, je tiež podmienené podporou režimu. Hlavní dodávatelia rezaných kvetov sú spoločnosti, ktoré majú úzke väzby na vedenie republiky. Spoločnosť Logex preto profituje z Lukašenkovho režimu.	21. 6. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
15.	JSC „NNK“ (Novaia naftavaia kampania) / New Oil Company	ЗАТ „ННК“ (Новая нафтавая кампанія) ЗАО „ННК“ (Новая нефтяная компания)	Adresa: Rakovska St. 14W room 7, 5th floor, Minsk, Belarus Registračné číslo: 193402282	Spoločnosť Novaya Neftnaya Kompaniya (NNK), New Oil company, je subjekt založený v marci 2020. Je jedinou súkromnou spoločnosťou oprávnenou vyvážať ropné produkty z Bieloruska, čo naznačuje úzke väzby so štátnymi orgánmi a najvyššiu úroveň štátnych výsad. Vlastníkom spoločnosti NNK je spoločnosť Interservice, ktorá patrí Mikalajovi Varabejovi (Mikalai Varabei), ktorý je jedným z najvýznamnejších podnikateľov, ktorý profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Spoločnosť NNK má údajne väzby aj na Aľaxeja Alexina (Aliaksei Aleksin), ďalšieho prominentného bieloruského podnikateľa, ktorý profituje z Lukašenkovho režimu. Podľa mediálnych správ bol Alexin spoluzakladateľom spoločnosti NNK spolu s Varabejom. Bieloruské orgány využili spoločnosť NNK na to, aby bieloruskej ekonomike umožnili prispôsobiť sa reštriktívnym opatreniam, ktoré zaviedla Únia. Spoločnosť NNK preto profituje z Lukašenkovho režimu.	21. 6. 2021
16.	Belaeronavigatsia štátny podnik	Белаэранавігацыя Дзяржаўнае прадпрыемства Белаэронавигация Государственное предприятие	Adresa: 19 Korotkevich St., 220039 Minsk, Belarus Dátum registrácie: 1996 Webové sídlo: http://ban.by E-mailová adresa: office@ban.by Tel. č.: +375 (17) 215-40-51 Fax: +375 (17) 213-41-63	Štátny podnik Belaeronavigatsia je zodpovedný za bieloruské riadenie letovej prevádzky. Je preto zodpovedný za odklonenie osobného letu FR4978 na letisko v Minsku bez náležitého odôvodnenia 23. mája 2021. Cieľom tohto politicky motivovaného rozhodnutia bolo zadržanie a uväznenie opozičného novinára Ramana Pratasoviča a Sofie Sapegovej a je formou potláčania občianskej spoločnosti a demokratickej opozície v Bielorusku. Štátny podnik Belaeronavigatsia je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a demokratickej opozície.	21. 6. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M38					
17.	Otvorená akciová spoločnosť „Belavia Belarusian Airlines“	AAT „Авіякампанія Белавія“ OAO „Авиакомпания Белавиа“	Adresa: 14A Nemiga St., 220004 Minsk, Bielorusko Dátum registrácie: 4.1.1996 Registračné číslo: 600390798	Spoločnosť OJSC Belavia Belarusian Airlines je národný letecký dopravca vo vlastníctve štátu. Belavia vlastní a prevádzkuje aj bieloruské vládne lietadlá, ktoré používa prezident Alexander Lukašenko. Po tom, ako Únia rozhodla o zavedení zákazu preletov cez vzdušný priestor Únie a prístupu k letiskám Únie pre všetkých bieloruských leteckých dopravcov, Alexander Lukašenko prisľúbil, že jeho vláda poskytne Belavii všetku potrebnú podporu. Na tento účel sa dohodol s ruským prezidentom Vladimirom Putinom o naplánovaní nových letových trás pre Belaviu. V roku 2021 generálny riaditeľ Belavie potvrdil, že získal štátnu podporu pri obnove letov do Ruskej federácie. Bieloruská vláda takisto oslobodila tohto národného leteckého dopravcu od platenia dane z pridanej hodnoty za lietadlá a súčiastky dovezené na územie Bieloruskej republiky. Okrem toho Belavia v roku 2014 dostala od banky vo vlastníctve štátu úvery na nákup nových lietadiel. Vedenie Belavie tiež oznámilo svojim zamestnancom, aby neprotestovali proti nezrovnalostiam vo voľbách a hromadnému zatýkaniu v Bielorusku, keďže Belavia je štátom vlastnený podnik. Belavia tak profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	2.12.2021
▼M27					
18.	Republican unitary enterprise „TSENTRKURORT“	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства „ЦЭНТРКУРОРТ“ Республиканское унитарное предприятие „ЦЕНТРКУРОРТ“	Adresa: 39 Myasnikova St., 220030 Minsk, Belarus Dátum registrácie: 12.8.2003 Registračné číslo: 100726604	Štátom vlastnená spoločnosť cestovného ruchu Centrkurort je súčasťou riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta. Centrkurort je údajne jednou zo spoločností koordinujúcich tok migrantov, ktorí majú v úmysle prekročiť hranicu medzi Bieloruskom a Úniou. Pomohla najmenej 51 irackým občanom získať víza na vstup do Bieloruska a podpísala zmluvu o dopravných službách s bieloruskou spoločnosťou Stroitur, ktorá poskytuje prenájom autobusov so šoférom. Autobusy, ktoré si objednal Centrkurort, prepravovali migrantov vrátane detí z letiska v Minsku do hotelov.	2. 12. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Centrkurort tak prispieva k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	
19.	Oskartour LLC	ООО Оскартур	Adresa: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Belarus Dátum registrácie: 18.10.2016 Registračné číslo: 192721937	Oskartour je cestovná kancelária, ktorá umožnila migrantom z Iraku získať víza a organizovala ich následnú cestu do Bieloruska letmi z Bagdadu do Minska. Títo irackí migranti boli následne dopravení na hranicu medzi Bieloruskom a Úniou s cieľom nedovolene ju prekročiť. Vďaka Oskartour a jej kontaktom s irackou leteckou spoločnosťou, bieloruskými štátnymi orgánmi a štátnou spoločnosťou cestovného ruchu Centrkurort spustila iracká letecká spoločnosť pravidelné lety medzi Bagdadom a Minskom s cieľom dopraviť ešte vyšší počet osôb do Bieloruska na účely nedovoleného prekročenia vonkajších hraníc Únie. Cestovná kancelária Oskartour sa zúčastňovala na systéme nedovoleného prekračovania hraníc realizovaného bieloruskými bezpečnostnými službami a štátnymi podnikmi. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2. 12. 2021
20.	Republican subsidiary unitary enterprise „Hotel Minsk“	Гатэль „Мінск“ Республиканское дочернее унитарное предприятие "Отель „Минск“	Adresa: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Belarus Dátum registrácie: 26.12.2016/3.4.2017 Registračné číslo: 192750964 Webové sídlo: http://hotelminsk.by E-mailová adresa: hotelminsk@udp.gov.by; marketing@hotelminsk.by Tel. č. +375 (17) 209-90-61 Fax +375 (17) 200-00-72	Hotel Minsk je dcérskou spoločnosťou Riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta – štátnej inštitúcie, ktorá podlieha priamo prezidentovi. Hotel Minsk sa zúčastňoval na systéme nedovoleného prekračovania hraníc realizovaného bieloruskými bezpečnostnými službami a štátnymi spoločnosťami. Migranti boli v tomto hoteli ubytovaní pred tým, ako boli dopravení na hranicu medzi Bieloruskom a Úniou na účely jej nedovoleného prekročenia. Irackí migranti uvádzali hotel Minsk ako miesto dočasného pobytu vo svojich žiadostiach o bieloruské víza, ktoré boli podané tesne pred ich príchodom do Bieloruska. Hotel Minsk tak prispieva k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2. 12. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
21.	Open Joint Stock Company „Hotel Planeta“	AAT „Гасцініца Планета“ OAO „Гостиница Планета“	Adresa: 31 Pobediteley Ave., Minsk, Belarus Dátum registrácie: 1.2.1994/6.3.2000 Registračné číslo: 100135173 Webové sídlo: https://hotelplaneta.by/ E-mailová adresa: planeta@udp.gov.by Tel. č. +375 (17) 226-78-53 Fax +375 (17) 226-78-55	Spoločnosť OJSC Hotel Planeta je dcérskou spoločnosťou Riaditeľstva pre správu majetku bieloruského prezidenta – štátnej inštitúcie, ktorá podlieha priamo prezidentovi. Hotel Planeta sa zúčastňoval na systéme nedovoleného prekračovania hraníc realizovaného bieloruskými bezpečnostnými službami a štátnymi spoločnosťami. Migranti boli v tomto hoteli ubytovaní pred tým, ako boli dopravení na hranicu medzi Bieloruskom a Úniou na účely jej nedovoleného prekročenia. Cestovnej kancelárii v Bagdade platili 1 000 USD za letenku, turistické víza a pobyt v hoteli. Hotel Planeta tak prispieva k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2. 12. 2021
22.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau) OSAM (Otdiel’naya sluzhba aktivnykh mieropriyatiy)	Асобная служба актыўных мерапрыемстваў (ACAM) Отдельная служба активных мероприятий (OCAM)	Adresa: State Border Committee of the Republic of Belarus, 24 Volodarsky St., 220050 Minsk, Belarus	ASAM (samostatný útvar pre aktívne opatrenia) je bieloruský špeciálny útvar pohraničnej stráže pod velením Ihara Kručkova a pod kontrolou Viktara Lukašenka. Príslušníci útvaru ASAM v rámci špeciálnej operácie „Brána“ organizujú nedovolené prekračovanie hraníc Bieloruska s členskými štátmi Únie a sú priamo zapojení do fyzickej prepravy migrantov na druhú stranu hranice. Za prekročenie hranice vyberá útvar ASAM od prevážaných migrantov poplatky. ASAM tak prispieva k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2. 12. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
▼M33					
▼M27					
24.	VIP Grub		Adresa: Büyükdere Cad., No:201, Istanbul, Turecko	VIP Grub je pasová a vízová služba so sídlom v tureckom Istanbule, ktorá organizuje cesty do Bieloruska s výslovným zámerom umožniť migráciu do Únie. Aktívne propaguje migráciu do Únie. Prispieva tak k činnostiam Lukašenkovho režimu, ktorými sa uľahčuje nedovolené prekračovanie vonkajších hraníc Únie.	2. 12. 2021
25.	Open Joint Stock Company „Grodno Azot“ vrátane pobočky „Khimvolokno Plant“ JSC „Grodno Azot“	AAT „Гродна Азот“ ОАО „Гродно Азот“ Філіял „Завод Хімвалакно“ ААТ „Гродна Азот“ Филиал „Завод Химволокно“ ОАО „Гродно Азот“	Adresa: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno/Hrodno, Belarus Dátum registrácie: 1965 Registračné číslo: 500036524 Webové sídlo: https://azot.by/en Adresa: 4 Slavinskogo, St., 230026 Grodno/Hrodno, Belarus Dátum registrácie: 12.5.2000 Registračné číslo: 590046884 Webové sídlo: www.grodno-khim.by E-mailová adresa: office@grodno-khim.by; market@grodno-khim.by; ppm@grodno-khim.by; tnp@grodno-khim.by Tel./fax: (+375 152) 39-19-00, 39-19-44	Spoločnosť OJSC Grodno Azot je významný štátom vlastnený výrobca zlúčenín dusíka so sídlom v Grodne/Hrodne. Lukašenko ho označil za „veľmi dôležitý, strategický podnik“. Spoločnosť Grodno Azot vlastní aj závod Chimvolokno, ktorý je významným výrobcom polyamidových, polyesterových a kompozitných materiálov. Spoločnosť Grodno Azot a jej výrobný závod Chimvolokno sú zdrojom značných príjmov pre Lukašenkov režim. Spoločnosť Grodno Azot tak podporuje Lukašenkov režim. Lukašenko podnik navštívil, stretol sa s jeho zástupcami a diskutoval o jeho modernizácii a rôznych formách štátnej podpory. Lukašenko tiež prisľúbil, že na výstavbu nového závodu na výrobu zlúčením dusíka v Grodne/Hrodne sa použije pôžička. Spoločnosť Grodno Azot tak profituje z Lukašenkovho režimu.	2. 12. 2021

▼M27

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Pracovníkov podniku Grodno Azot vrátane zamestnancov závodu Chimvolokno, ktorí sa zúčastnili na pokojných demonštráciách proti režimu a štrajkoch, vedenie podniku a zástupcovia režimu prepustili, zastrašovali a vyhrážali sa im. Podnik Grodno Azot je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti.	
26.	State Production Association „Belorusneft“	Дзяржаўнае вытворчае аб'яднанне „Беларуснафта“ Государственное производственное объединение „Белоруснефть“	Adresa: 9 Rogachevskaya St., 246003 Gomel/Homyel, Belarus Dátum registrácie: 25.2.1966 Registračné číslo: 400051902	Belorusneft je štátny podnik pôsobiaci v petrochemickom priemysle. Vedenie podniku prepustilo pracovníkov, ktorí sa zúčastnili na štrajkoch alebo demonštráciách proti režimu alebo tieto demonštrácie verejne podporili. Spoločnosť je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti.	2. 12. 2021
27.	Open Joint Stock Company „Belshina“	ААТ „Белшина“ ОАО „Белшина“	Adresa: 4 Minskoe Shosse St., 213824 Bobruisk, Belarus Dátum registrácie: 10.1.1994 Registračné číslo: 700016217 Webové sídlo: http://belshinajsc.by	Spoločnosť OJSC Belšina je jedným z najvýznamnejších štátnych podnikov v Bielorusku a veľký výrobca pneumatík. Z tohto dôvodu je zdrojom príjmov pre Lukašenkov režim. Z príjmov tejto spoločnosti má bieloruský štát priamy prospech. Spoločnosť Belšina tak podporuje Lukašenkov režim. Zamestnanci spoločnosti, ktorí sa zúčastnili na demonštráciách a štrajkoch v súvislosti s bieloruskými prezidentskými voľbami v roku 2020, boli prepustení. Spoločnosť je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti.	2. 12. 2021
▼M38					
28.	Open Joint Stock company „Belaruskali“	Адкрытае акцыянернае таварыства „Беларускалій“ Открытое акционерное общество „Беларуськалий“	Adresa: 5 Korzha St., Soligorsk, 223710 Minsk Region/Oblast, Bielorusko Dátum registrácie: 23.12.1996 Registračné číslo: 600122610	Spoločnosť OJSC „Belaruskali“ je štátom vlastnený podnik a jeden z najväčších výrobcov potaše na svete. Napriek poklesu celosvetového podielu spoločnosti „Belaruskali“ na celosvetovom trhu s potašou z 20 % na 9 % v roku 2022 zostáva spoločnosť Belaruskali jedným z najvýznamnejších vývozcov potaše a významným zdrojom príjmov bieloruského štátneho rozpočtu. Alexander Lukašenko označil spoločnosť „Belaruskali“ za „národný poklad, zdroj hrdosti, jeden z pilierov bieloruského vývozu“. Pre Lukašenkov režim predstavuje aj jeden z hlavných zdrojov zahraničnej meny.	3.6.2022

▼M38

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Spoločnosť „Belaruskali“ je priamo zapojená do premiestňovania ukrajinských detí z okupovaných území Lukašenkovým režimom v spolupráci s Ruskom. Od začiatku protiprávnej a nevyprovokovanej rozsiahlej invázie Ruska na Ukrajinu bolo v zariadení Dubrava, ktoré spoločnosť OJSC „Belaruskali“ vlastní, zadržiavaných viac ako 2 050 ukrajinských detí. Spoločnosť OJSC „Belaruskali“ tak podporuje Lukašenkov režim. Zamestnanci spoločnosti „Belaruskali“, ktorí sa zúčastnili na štrajkoch a pokojných protestoch po zmanipulovaných prezidentských voľbách v auguste 2020 v Bielorusku, boli vedením spoločnosti zastrašovaní a prepustení. Alexander Lukašenko osobne pohrozil, že štrajkujúcich nahradí baníkmi z Ukrajiny. Spoločnosť „Belaruskali“ je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku a podporuje Lukašenkov režim.	

▼M34

29.	Joint Stock Company „Belarusian Potash Company“	AAT „Беларуская калійная кампанія“ OAO „Белорусская калийная компания“	Adresa: 35 Masherova Ave., 220002 Minsk, Bielorusko Dátum registrácie: 13.9.2013 Registračné číslo: 192050251 Tel. č. +375 (17) 309-30-10 + 375 (17) 309-30-30 E-mailová adresa: info@belpc.by	Akciová spoločnosť Belarus Potash Company (Bieloruská potašová spoločnosť) je exportnou vetvou bieloruského štátneho výrobcu draslíka Belaruskali. Belaruskali je jedným z najväčších zdrojov príjmov Lukašenkovho režimu. Dodávky od Bieloruskej potašovej spoločnosti predstavujú 20 % celosvetového vývozu draslíka. Štát zaručoval Bieloruskej potašovej spoločnosti monopolné práva na vývoz draselných hnojív. Vďaka preferenčnému zaobchádzaniu zo strany bieloruských orgánov spoločnosť dosahuje značné príjmy. Bieloruská potašová spoločnosť preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.6.2022.

▼M31

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
30.	„Inter Tobacco“ LLC	Таварыства з абмежаванай адказнасцю „Інтэр Табак“ v ruštine: Общество с ограниченной ответственностью „Интер Тобако“	Adresa: 131 Novodvorskiy village, Novodvorskiy village council, Minsk District, 223016 Minsk Region/Oblast, Belarus (Minsk Free Economic Zone) Dátum registrácie: 10.10.2002 Registračné číslo: 808000714	Inter Tobacco LLC je súčasťou odvetvia výroby tabaku v Bielorusku. Má významný podiel na ziskovom domácom trhu s cigaretami. Spoločnosť získala na základe dekrétu podpísaného Alexandrom Lukašenkom výhradné práva na dovoz tabakových výrobkov do Bieloruska. Lukašenko okrem toho vydal prezidentský dekrét o úprave hraníc hlavného mesta Bieloruska Minsku s cieľom vyňať pôdu pre továreň Inter Tobacco – pravdepodobne z dôvodov súvisiacich s vyhýbaním sa daňovým povinnostiam. Inter Tobacco patrí Alexejovi Oleksinovi a jeho blízkym rodinným príslušníkom (je vo vlastníctve spoločnosti Oleksina Energo-Oil). Inter Tobacco preto profituje z Lukašenkovho režimu.	3.6.2022
31.	Open Joint Stock Company „NAFTAN“	Адкрытае акцыянернае таварыства „НАФТАН“ Открытое акционерное общество „НАФТАН“	Adresa: Novopolotsk 1, 211440 Vitebsk Region/Oblast, Belarus Dátum registrácie: 1992 Registračné číslo: 300042199	Štátna verejná akciová spoločnosť Naftan je pre Lukašenkov režim významným zdrojom príjmov a cudzej meny. Spoločnosť Naftan preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Zamestnanci spoločnosti Naftan, ktorí sa zúčastnili na štrajkoch a pokojných protestoch po zmanipulovaných prezidentských voľbách v auguste 2020 v Bielorusku, boli vedením spoločnosti zastrašovaní a prepustení. Spoločnosť Naftan je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku a podporuje Lukašenkov režim.	3.6.2022

▼M31

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
32.	Open Joint Stock Company „Grodno Tobacco Factory Neman“	Адкрытае акцыянернае таварыства „Гродзенская тытунёвая фабрыка Нёман“ Открытое акционерное общество „Гродненская табачная фабрика Неман“	Adresa: 18 Ordzhonikidze St., 230771 Grodno/Hrodna, Belarus Dátum registrácie: 30.12.1996 Registračné číslo: 500047627	Verejná akciová spoločnosť Grodno Tobacco Factory Neman je bieloruský štátny podnik a jeden z hlavných zdrojov príjmov Lukašenkovho režimu. Spoločnosť má 70 – 80 % podiel na trhu s tabakom v Bielorusku. Spoločnosť Grodno Tobacco Factory Neman preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Značky Grodno Tobacco Factory Neman vyrábané v Bielorusku patria medzi najbežnejšie cigarety pašované do Únie v rámci lukratívneho obchodu s pašovanými tabakovými výrobkami. V rámci tejto schémy pašovania sa využívajú železničné vozne bieloruských štátnych spoločností Belaruskali a Grodno Azot. Verejná akciová spoločnosť Grodno Tobacco Factory Neman preto prispieva k uľahčeniu nezákonnej prepravy tovaru podliehajúceho obmedzeniam na územie Únie.	3.6.2022
33.	Beltamozhservice	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства „БЕЛМЫТСЭРВІС“ Республиканское унитарное предприятие „БЕЛТАМОЖСЕРВИС“	Adresa: 17th km, Minsk Dzerzhinsk highway, administrative building, office 75, Shchomyslitsky s/s, 223049 Minsk Region/Oblast, Belarus Dátum registrácie: 9.6.1999 Registračné číslo: 101561144	Beltamozhservice je štátnou spoločnosťou a jednou z najväčších logistických spoločností v Bielorusku. Je úzko spojená s bieloruskými orgánmi a podieľa sa na pašovaní a spätnom vývoze tovaru z Bieloruska do Ruska. Spoločnosť profituje z väzieb s bieloruskými orgánmi a poskytuje značné príjmy Lukašenkovmu režimu. Beltamozhservice tak profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.6.2022
34.	Open Joint Stock Company „Managing Company of Holding ‚Belkommunmash‘“	Адкрытае акцыянернае таварыства „Кіруючая кампанія холдынгу ‚Белкамунмаш‘“ Открытое акционерное общество „Управляющая компания холдинга ‚Белкоммунмаш‘“	Adresa: 64B-2 Perekhodnaya St., 220070 Minsk, Belarus Dátum registrácie: 13.8.1991 Registračné číslo: 100205408	Belkommunmash je bieloruský výrobca vozidiel verejnej dopravy. Alexander Lukašenko podporuje obchod spoločnosti Belkommunmash, zaručuje, že spoločnosť si plní svoje zmluvné záväzky voči svojim partnerom, a využíva svoj vplyv na podporu jej obchodnej činnosti. Belkommunmash preto profituje z Lukašenkovho režimu. Belkommunmash prepustil pracovníkov ako odvetu za ich protest proti sfalšovaným výsledkom prezidentských volieb v roku 2020 a je preto zodpovedný za potláčanie občianskej spoločnosti a podporuje Lukašenkov režim.	3.6.2022

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
35.	Belteleradio Company / National State Television and Radio Company of the Republic of Belarus	Нацыянальная дзяржаўная тэлерадыёкампанія Рэспублікі Беларусь / Белтэлерадыёкампанія Национальная государственная телерадиокомпания Республики Беларусь / Белтелерадиокомпания	Adresa: 9 Makayonka St., Minsk, Belarus Dátum registrácie: 14.9.1994 Registračné číslo: 100717729 Webové sídlo: tvr.by	Belteleradio Company je štátna televízna a rozhlasová spoločnosť a riadi sedem televíznych kanálov a päť rozhlasových staníc v Bielorusku. Po zmanipulovaných prezidentských voľbách v auguste 2020 Belteleradio Company prepustila protestujúcich pracovníkov médií, ktoré kontroluje, a nahradila ich zamestnancami ruských médií. Spoločnosť je preto zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti. Televízne a rozhlasové stanice, ktoré kontroluje Belteleradio Company, aktívne šíria propagandu, čím podporujú Lukašenkov režim.	3.6.2022
36.	Open Joint Stock Company „MINSK ELECTROTECHNICAL PLANT NAMED AFTER V. I. KOZLOV“ (otvorená akciová spoločnosť „MINSKÝ ELEKTROTECHNICKÝ ZÁVOD V. I. KOZLOVA“)	Адкрытае акцыянернае таварыства „МІНСКІ ЭЛЕКТРАТЭХНІЧНЫ ЗАВОД ІМЯ В. І.КАЗЛОВА“ Открытое акционерное общество „МИНСКИЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ ЗАВОД ИМЕНИ В.И. КОЗЛОВА“/ОАО „МЭТЗ ИМ. В.И. КОЗЛОВА“	Adresa: Room 502, 4, Uralskaya st., Minsk 220037, Bieloruská republika Typ subjektu: štátom vlastnený podnik Miesto registrácie: 4, Uralskaya st., Minsk 220037, Bieloruská republika Dátum registrácie: 1.3.1994 Registračné číslo: 100211261(УНП) Hlavné miesto podnikania: Bielorusko Webové sídlo spoločnosti: www.metz.by E-mail: spoločnosti: urist@metz.by Telefón spoločnosti: 8017 230 11 22	Otvorená akciová spoločnosť „Minský elektrotechnický závod V. I. Kozlova“ je štátom vlastnený podnik, jeden z najväčších výrobcov elektrických zariadení v Európe a jeden z priemyselných gigantov Bieloruska. Z tohto dôvodu je hlavným zdrojom príjmov Lukašenkovho režimu. Zamestnanci otvorenej akciovej spoločnosti „Minský elektrotechnický závod V. I. Kozlova“, ktorí sa zúčastnili na pokojných protestoch a štrajkoch po zmanipulovaných voľbách v auguste 2020 v Bielorusku, čelili vyhrážaniu prepustením a boli zastrašovaní vedením spoločnosti. Títo zamestnanci boli neskôr prepustení z dôvodu svojej účasti na štrajkoch. Otvorená akciová spoločnosť „Minský elektrotechnický závod V. I. Kozlova“ profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Táto spoločnosť je okrem toho zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
37.	Open joint stock company „Byelorussian Steel Works – management company of ‚Byelorusssian Metallurgical Company' holding" a.k.a. OJSC „BSW (BMZ) – management company of ‚BMC' holding" (Otvorená akciová spoločnosť „Bieloruský metalurgický závod – správcovská spoločnosť podniku „Bieloruská metalurgická spoločnosť", alias OJSC „BSW (BMZ) – správcovská spoločnosť holdingu BMC")	Адкрытае акцыянернае таварыства „Беларускі металургічны завод – кіруючая кампанія холдынгу „Беларуская металургічная кампанія" a.k.a. ААТ „БМЗ – кіруючая кампанія холдынгу „БМК" Открытое акционерное общество „Белорусский металлургический завод- управляющая компания холдинга „Белорусская металлургическая компания" alias ОАО „БМЗ-управляющая компания холдинга „БМК"	Adresa: 37, Promyshlennaya Street, Zhlobin, Gomel region, Bielorusko, 247210 Typ subjektu: otvorená akciová spoločnosť Miesto registrácie: Žlobin, Homeľská oblasť, Bielorusko Dátum registrácie: 24.4.1991 ako „ЛБЕЛОРУССКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ ЗАВОД", 11.9.1996 ako „Государственное предприятие – Белорусский металлургический завод", 1.12.1997 ako „Белорусский металлургический завод", 3.11.1999 ako „Республиканское унитарное предприятие ‚Белорусский металлургический завод'", 1.1.2012 ako „Открытое акционерное общество ‚Белорусский металлургический завод'". Registračné číslo: 400074854 Hlavné miesto podnikania: Žlobin, Homeľská oblasť, Bielorusko	OJSC BSW – správcovská spoločnosť holdingu BMC je jedinečný štátom vlastnený podnik metalurgického priemyslu v Bielorusku, a ktorý patrí medzi najväčšie spoločnosti v krajine. Z tohto dôvodu je významným zdrojom príjmov Lukašenkovho režimu. Bieloruský štát priamo profituje zo ziskov spoločnosti OJSC BSW – správcovskej spoločnosti holdingu „BMC". Spoločnosť okrem toho dostáva od Lukašenkovho režimu veľké štátne granty a politickú podporu. Generálny riaditeľ spoločnosti OJSC BSW – správcovskej spoločnosti holdingu „BMC" bol osobne vymenovaný prezidentom Lukašenkom. Zamestnanci spoločnosti OJSC BSW – správcovskej spoločnosti holdingu „BMC", ktorí sa zúčastnili na demonštráciách a štrajkoch v súvislosti s bieloruskými prezidentskými voľbami v roku 2020, boli prepustení. Odvtedy podnik naďalej prijíma opatrenia proti zamestnancom, ktorí sa pokúšajú organizovať štrajky, a to prostredníctvom hrozieb a prepúšťania. Spoločnosť OJSC BSW – správcovská spoločnosť holdingu „BMC" preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Okrem toho je zodpovedná za potláčanie občianskej spoločnosti v Bielorusku.	3.8.2023

▼M35

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
38.	Belneftekhim (Belnaftachim) – Belarusian State Concern for Oil and Chemistry (Bieloruský štátny naftový a chemický koncern)	Белнафтахім – Беларускі дзяржаўны канцэрн па нафце і хіміі Белнефтехим, Белорусский государственный концерн по нефти и химии	Adresa: 73, Dzerzhinskogo Street, Minsk, 220116 Typ subjektu: štátny koncern Miesto registrácie: 73 Dzerzhinskogo Street, Minsk, 220116 Dátum registrácie: 21.7.1997 Registračné číslo: 101272253 Hlavné miesto podnikania: Minsk, Bielorusko	Bieloruský štátny naftový a chemický koncern (Belnaftachim) je jedným z najväčších priemyselných komplexov Bieloruskej republiky, a ktorý pozostáva z viacerých ďalších štátom vlastnených spoločností a bol zriadený v roku 1997. Alexander Lukašenko považuje Belnaftachim za jeden z najdôležitejších a najstrategickejších koncernov v Bielorusku. Belnaftachim je predovšetkým základným aktívom bieloruského hospodárstva a zahraničnej politiky, najmä pokiaľ ide o spoluprácu medzi Ruskom a Bieloruskom pri rozvoji spoločného trhu s ropou. Medzi koncernom a prezidentom Lukašenkom sa konajú pravidelné konzultácie. Belnaftachim využíva podporu, ktorú mu poskytuje Lukašenkov režim, najmä v súvislosti s dôsledkami sankcií Západu. Belnaftachim preto profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	3.8.2023

▼M22

PRÍLOHA II

ZOZNAM PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKU 2d

Bieloruské ministerstvo obrany

140 Repair Plant JSC

558 Aircraft Repair Plant JSC

2566 Radioelectronic Armament Repair Plant JSC

AGAT – Control Systems – Managing Company of Geoinformation Control Systems Holding, JSC

AGAT – Electromechanical Plant OJSC

AGAT – SYSTEM

ATE – Engineering LLC

BelOMO Holding

Belspetsvneshtechnika SFTUE

Beltechexport CJSC

BSVT – New Technologies

Department of Internal Affairs of the Gomel Region Executive Committee (Útvar pre vnútorné záležitosti Výkonného výboru Gomeľskej oblasti)

Internal Troops of The Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus (Vnútorné sily Ministerstva vnútra Bieloruskej republiky)

KGB Alpha

Kidma Tech OJSC

Minotor-Service

Minsk Wheeled Tractor Plant

Oboronnye Initsiativy LLC

OJS KB Radar Managing Company

Peleng JSC

State Authority for Military Industry of the Republic of Belarus (Štátny vojensko-priemyselný výbor Bieloruskej republiky)

State Security Committee of the Republic of Belarus (Výbor pre štátnu bezpečnosť Bieloruskej republiky)

Transaviaexport Airlines JSC

Volatavto OJSC

▼**M26**

PRÍLOHA III

ZOZNAM VEĽKÝCH ÚVEROVÝCH INŠTITÚCIÍ PODĽA ČLÁNKOV 2h A 2i

Development Bank of the Republic of Belarus (Rozvojová banka Bieloruskej republiky)

Belarusbank

Belinvestbank (Bieloruská banka pre obnovu a rozvoj)

Belagoprombank

Bank Dabrabyt

▼**M10**

_____

▼**M28**

PRÍLOHA IV

ZOZNAM PARTNERSKÝCH KRAJÍN PODĽA ČLÁNKU 2c ODS. 9

▼**M39**

PRÍLOHA IVa

ZOZNAM KRAJÍN PODĽA ČLÁNKU 5f

NÓRSKO
ŠVAJČIARSKO
SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ
JAPONSKO
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
JUŽNÁ KÓREA
AUSTRÁLIA
KANADA
NOVÝ ZÉLAND
LICHTENŠTAJNSKO
ISLAND

▼**M32**

PRÍLOHA V

ZOZNAM PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKU 2y

Názov právnickej osoby, subjektu alebo orgánu	Dátum uplatňovania
Belagroprombank	20. marec 2022
Bank Dabrabyt	20. marec 2022
Development Bank of the Republic of Belarus	20. marec 2022
Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction)	14. jún 2022

▼**M36**

PRÍLOHA VI

Zoznam strelných zbraní a iných zbraní podľa článku 1a

Číselný znak KN	Opis
9303	Ostatné strelné zbrane a podobné zariadenia fungujúce na princípe výbuchu strelného prachu
ex 9304	Ostatné zbrane (napríklad pušky, karabíny a pištole, na pružinu, na stlačený vzduch alebo plyn), okrem zbraní položky 9307